

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(93) 572 endelig udg.

Bruxelles, den 24. november 1993

ANDEN RAPPORT

om gennemførelsen af direktiv nr. 79/409/EØF

om beskyttelse af vilde fugle

(forelagt af Kommissionen)

INDHOLDSFORTEGNELSE

INDLEDNING	s. 3
Baggrunden for og målet med direktivet	s. 5
Hovedlinjerne i direktivet	s. 5
Andre EF-aspekter	s. 9
Internationalt samarbejde	s. 14
GENNEMFØRELSE	s. 16
Foranstaltninger truffet af medlemsstaterne til at værne særligt beskyttede områder og levesteder uden for særligt beskyttede områder (1981-1991)	s. 17
Foranstaltninger truffet af medlemssta- terne som led i den generelle ordning til beskyt- telse af vilde fugle (1981-1991)	s. 46
Markedsføring	s. 52
Bemærkninger	s. 54
Jagt	s. 57
Særlige foranstaltninger truffet af medlemssta- terne med henblik på en fornuftig udnyttelse af de jagede arter (1981-1991)	s. 79
Fravigelser tilladt af medlemsstaterne i medfør af artikel 9 (1981-1989)	s. 85
Forskning (1981-1991)	s. 110
PROBLEMER MED DEN FORMELLE OG PRAKTISKE GENNEMFØRELSE	s. 122
- Særligt beskyttede områder og levesteder uden for disse områder	s. 124
- Jagttider	s. 126
- Ulovlig jagt	s. 126
- Undtagelser	s. 127
- Medlemsstaternes rapporter	s. 128
KONKLUSION	s. 129
Bibliografi	s. 133
Bilag	

INDLEDNING

Direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle er en af Fællesskabets vigtigste retsfor skrifter på miljøområdet. Det er nemlig det første europæiske direktiv, der drejer sig om beskyttelse af naturen generelt; det vedrører ikke blot beskyttelse af fuglene selv, men også af deres levesteder. Direktivet har derfor stor betydning for forvaltningen af naturressourcerne i Europa.

Som alle Fællesskabets direktiver er også direktiv 79/409/EØF et bindende retligt instrument: medlemsstaterne skal opfylde direktivets forpligtelser ved at vedtage de nødvendige love og administrative bestemmelser og ved at ændre deres praksis. Rådet har givet medlemsstaterne en frist til at efterkomme direktivet på to år fra datoen for direktivets meddelelse (april 1979).

Efter at direktivet nu har været anvendt i ti år, har Kommissionen besluttet at opstille en status over anvendelsen for at vurdere, hvorledes direktivet har bidraget til at beskytte fuglelivet i Fællesskabet. Hovedmålet med denne status er dels at belyse, hvad direktivet har givet mulighed for at opnå, dels at understrege de fortsat uløste problemer i forbindelse med direktivets gennemførelse.

Nærværende rapport, der er en sammenfatning af de bestemmelser, medlemsstaterne har truffet, gennemgår direktivets gennemførelse i tidsrummet 1981-1991.

I første del behandles EF-aspekterne (direktivet, Kommissionens rolle) og de andre fællesskabslove eller internationale love om beskyttelse af fuglelivet.

I anden del behandles medlemsstaternes gennemførelse af direktivet. Gennemførelsen af direktivets vigtigste bestemmelser gennemgås for hvert enkelt emne og land, så der kan foretages en klar vurdering af de foranstaltninger til beskyttelse af vilde fugle, der er truffet på forskellige områder (jagt, levesteder, arternes beskyttelse osv.).

I tredje del gennemgås problemerne med medlemsstaternes gennemførelse af direktivet.

Rapporten er udarbejdet på grundlag af de rapporter, medlemsstaterne har tilsendt Kommissionen i medfør af direktivets artikel 12 og 9. Den bygger ligeledes på supplerende oplysninger indhentet hos EF-landenes miljøministerier og ikke-statslige organisationer.

Formålet med rapporten er at beskrive situationen i medlemsstaterne så fuldstændigt som muligt, men den gør ikke krav på at være udtømmende. Af praktiske grunde er der ikke taget hensyn til de regionale forskelle i Spaniens, Italiens og Tysklands lovgivning og foranstaltninger på de områder, som gennemgås i rapporten. For alle EF-landene har man, med undtagelse af Belgien⁽¹⁾ og Det Forenede Kongerige⁽²⁾, begrænset undersøgelsen til en vurdering af situationen i landet som helhed.

(1) For Belgien er den flamske og den wallonske region gennemgået hver for sig.

(2) For Det Forenede Kongerige er Storbritannien (England, Wales og Skotland) og Nord-Irland blevet behandlet hver for sig, bortset fra afsnittene om undtagelser og forskning.

Rapporten henvender sig til alle instanser, der har berøring med bevaring af vilde fugle: central-, regional- og lokalmyndigheder, forskningsinstitutioner, naturbeskyttelsesorganisationer, jagersammenslutninger og ornitologer.

I betragtning af de mange forskellige farer, der truer det europæiske fugleliv, håber vi, at rapporten vil bidrage til en bedre beskyttelse af fuglene ved at anspore alle, der er ansvarlige for naturbeskyttelse, til at fortsætte deres bestræbelser og skærpe kontrollen, så Europas fugleliv kan reddes.

BAGGRUNDEN FOR OG MALET MED DIREKTIVET

Kommissionens videnskabelige undersøgelser har vist, at der dels er tale om en mindskelse i antallet af fuglearter, der lever i Europa, dels en betydelig nedgang i bestanden af bestemte arter. Med denne alvorlige trussel mod vores naturarv måtte der træffes særlige beskyttelsesforanstaltninger rettet mod de forskellige faktorer, som indvirker på fuglebestanden. Da et stort antal europæiske arter er trækfugle, har man erkendt, at beskyttelse af fuglene er et grænseoverskridende problem og dermed også et fælles ansvar på europæisk plan.

Med direktiv 79/409/EØF, som blev vedtaget af Rådet den 2. april 1979, blev der indført en generel ordning for beskyttelse af alle de fuglearter, som i vild tilstand har deres naturlige ophold på medlemsstaternes område i Europa⁽¹⁾.

Direktivet tager sigte på at beskytte og forvalte disse arter og opstille regler for jagt, fangst, drab og markedsføring.

HOVEDLINJERNE I DIREKTIVET

. De generelle forpligtelser

For det første skal det understreges, at direktivet både omfatter fuglene selv og deres reder, æg og levesteder (artikel 1).

Som en generel forpligtelse hedder det, at medlemsstaterne skal træffe alle nødvendige foranstaltninger til at opretholde fuglebestanden på et niveau, som imødekommer økologiske, videnskabelige og kulturelle krav, og som samtidig tilgodeser økonomiske og rekreative hensyn (artikel 2).

Den generelle ordning for beskyttelse af fugle (artikel 5) omfatter forbud mod:

- * forsætligt at dræbe eller indfange dem
- * forsætligt at ødelægge eller beskadige deres reder og æg samt fjerne deres reder
- * at indsamle deres æg i naturen og opbevare disse, også selv om de er tomme
- * forsætligt at forstyrre fuglene, bl.a. i de forskellige faser af yngletiden, og være i besiddelse af fugle af arter, som det ikke er tilladt at jage og indfange.

(1) Tyskland (D), Belgien (B), Danmark (DK), Spanien (E), Frankrig (F), Grækenland (G), Italien (I), Irland (IRL), Luxembourg (L), Nederlandene (NL), Portugal (P), Det Forenede Kongerige (UK).

. Foranstaltninger til beskyttelse af levestederne

Da ødelæggelse af det naturlige og delvis naturlige miljø er den alvorligste trussel mod fuglene, er vægten i direktiv 79/409/EØF lagt på beskyttelse, opretholdelse og genskabelse af tilstrækkeligt forskelligartede og vidtstrakte levesteder (artikel 3).

Bilag I omfatter i det væsentlige sårbare, sjældne og udryddelsestruede arter. For disse arter skal der træffes særlige foranstaltninger til beskyttelse af deres levesteder, så de kan overleve og formere sig. Direktivets bilag I, der oprindeligt omfattede 74 arter, er blevet ændret i to omgange, ved direktiv 85/411/EØF og ved direktiv 91/244/EØF. Nu omfatter direktivet 175 arter og underarter (Jf. bilag III i denne rapport).

Medlemsstaterne skal udlægge de bedst egnede områder (både hav- og landområder) som særligt beskyttede områder til beskyttelse af disse arter. Der skal træffes tilsvarende foranstaltninger for trækfuglearter, som ikke er anført i bilag I, og som er regelmæssigt tilbagevendende på EF's territorium. Medlemsstaterne skal være særligt opmærksomme på beskyttelse af vådområderne, især vådområder af international betydning, i overensstemmelse med Ramsar-konventionen.

Medlemsstaterne skal tilsende Kommissionen oplysninger om, hvilke foranstaltninger de har truffet, så denne kan sørge for den nødvendige samordning, og der dermed kan dannes et samlet hele. Medlemsstaterne skal endvidere træffe egnede foranstaltninger til at undgå forurening eller forringelse af levestederne, også uden for de særligt beskyttede områder (artikel 4).

. Begrænsning af markedsføringsaktiviteter

Salg af vilde fugle samt transport med henblik på salg, besiddelse med henblik på salg og udbud til salg er forbudt. Forbuddet omfatter levende og døde fugle såvel som let genkendelige dele af eller produkter fremstillet af disse fugle.

Salg af de syv fuglearter, der er anført i første del af bilag III, er ikke forbudt, forudsat at fuglene er erhvervet (dvs. dræbt eller indfanget) lovligt. De 19 andre arter i anden del af bilag III (tidligere 10 arter, ændret ved direktiv 91/244/EØF) kan medlemsstaterne undtage fra forbuddet, men de skal rådføre sig med Kommissionen forinden (artikel 6).

. Jagt og drab

De 72 arter i bilag II kan jages i overensstemmelse med den nationale lovgivning, men medlemsstaterne skal sørge for, at jagten ikke er i strid med beskyttelsesforanstaltningerne. Direktivets bilag II er opdelt i to dele: de 24 arter i første del kan jages i hele Fællesskabets territorium, mens de 48 arter i bilagets anden del kun kan jages i bestemte medlemsstater (anført i bilaget). Al jagt skal under alle omstændigheder udøves i overensstemmelse med princippet om fornuftig udnyttelse og økologisk afbalanceret regulering af de pågældende fuglearter.

Medlemsstaterne skal navnlig sørge for, at fuglearter, som må jages, ikke jages i "de forskellige faser af yngletiden". Trækkende fuglearter, som må jages, må ikke jages i yngletiden og under deres træk til redebygningsstedet (artikel 7).

Bilag IV indeholder en liste over en række forbudte metoder til fangst og drab (herunder snarer, net, giftholdig madding, levende blindede eller læmlæstede fugle, der anvendes som lokkefugle) samt jagt fra transportmidler (fly, biler, både). Det generelle princip er imidlertid forbud mod alle midler, indretninger eller metoder til massefangst eller -drab eller ikke-selektiv fangst eller drab, som kan medføre, at en art forsvinder lokalt (artikel 8).

. Undtagelsesbestemmelser

Medlemsstaterne kan fravige bestemmelserne vedrørende den almindelige ordning for beskyttelse, salg, jagt og drab, hvis der ikke findes nogen anden tilfredsstillende løsning. Der kan være tale om følgende grunde:

- * af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed
- * af hensyn til sikkerheden for luftfarten
- * for at hindre omfattende skader på afgrøder, besætninger, skove, fiskeri- og vandområder
- * for at beskytte flora og fauna
- * i forsknings- og undervisningsøjemed, for at genoprette og forny bestanden
- * for på strengt kontrollerede betingelser at tillade selektiv indfangning, besiddelse eller enhver anden fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter i mindre mængder.

Medlemsstaterne skal hvert år tilsende Kommissionen en rapport om deres undtagelsesbestemmelser. Kommissionen overvåger løbende, at konsekvenserne af disse undtagelser ikke er i strid med direktivet.

. ORNIS-udvalget

Der er i henhold til direktivets artikel 16 nedsat et udvalg for tilpasning af direktivet til den tekniske og videnskabelige udvikling: ORNIS-udvalget. Det er sammensat af repræsentanter fra medlemsstaterne, med en repræsentant fra GD XI som formand. De fleste af medlemmerne er ansat i afdelingerne for naturbeskyttelse i deres respektive miljøministerier. Udvalget mødes en gang om året, dels for at drøfte de forskellige landes problemer med at gennemføre direktivets bestemmelser, dels for at drøfte eventuelle ændringer til direktivet (artikel 16). Udvalget bistås af en videnskabelig arbejdsgruppe bestående af eksperter fra de tolv EF-lande.

. Andre foranstaltninger

Medlemsstaterne skal støtte forskning og andet arbejde med henblik på at beskytte, forvalte og udnytte fuglebestanden (artikel 10).

Hvert tredje år skal medlemsstaterne sende Kommissionen en rapport om gennemførelsen af de bestemmelser, de har udstedt i henhold til direktivet (artikel 12).

Medlemsstaterne kan træffe strengere beskyttelsesforanstaltninger, end dem der er fastsat i direktivet (artikel 14).

ANDRE EF-ASPEKTER

. Direktivet om bevaring af naturtyper og vilde dyr og planter

Kommissionen har, inden for rammerne af Fællesskabets fjerde handlingsprogram på miljøområdet (1987-1992), udarbejdet et direktivforslag om beskyttelse af naturlige og delvis naturlige levesteder samt af vilde dyr og planter. Over for de alvorlige trusler, som intensivt landbrug, byudvikling og anlæg af veje og vandbygningsværker betyder for det naturlige miljø, imødekommer dette nye direktiv, der blev vedtaget af Rådet den 18. maj 1992⁽¹⁾, et presserende behov for at beskytte levesteder, der er afgørende for, at et stort antal arter af vilde dyr og planter kan formere sig og overleve.

Det er vigtigt at understrege, at naturtypedirektivet supplerer, og ikke erstatter, direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle. Blot vil nogle af de foranstaltninger til forvaltning af de særlige bevaringsområder, der er omhandlet i naturtypedirektivets artikel 6, kunne anvendes på de særligt beskyttede områder i fugledirektivets artikel 4⁽²⁾. Det nye direktiv omfatter bl.a. følgende levesteder: deltaområder, tidevandsområder, moser, heder, græsarealer, og skov.

VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE OPGAVER

Kommissionens generaldirektorat (GD) XI står for forvaltningen af direktiv 79/409/EØF og for kontrollen med dets gennemførelse i medlemsstaterne. Kommissionen støtter endvidere regelmæssigt konkrete forskningsopgaver i forbindelse med beskyttelse af fugle (Jf. bilag 1 til denne rapport). Af forskningsemner kan nævnes bestande, jagtens indvirkning og trækruterne på Fællesskabets territorium. Med denne forskning ønsker man dels at vurdere virkningerne af de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer i medfør af direktivet, dels at finde frem til, hvilke yderligere foranstaltninger der behøves til at forbedre situationen.

ORNIS-udvalget har ligeledes søgt at klarlægge forskellige biologiske begreber i direktiv 79/409/EØF (Jf. nedenfor).

Udvalget søger at uddybe følgende begreber:

- (1) Forklaring af begrebet "tilgodeser økonomiske og rekreative hensyn" (artikel 2) i forbindelse med jagt og fangst af fugle:

(1) Direktiv 92/43/EØF af 21.5.1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter. EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7.

(2) Naturtypedirektivets artikel 7: Forpligtelserne i artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i nærværende direktiv træder i stedet for forpligtelserne i artikel 4, stk. 4, første punktum, i direktiv 79/409/EØF, for så vidt angår de områder, der er udlagt som særligt beskyttede efter artikel 4, stk. 1, eller tilsvarende anerkendt efter artikel 4, stk. 2, deri, fra datoen for nærværende direktivs iværksættelse eller fra den dato, hvor en medlemsstat har udlagt eller anerkendt områderne efter direktiv 79/409/EØF, hvis denne dato er senere.

De vigtigste konklusioner, der kan drages ud fra den generelle viden om populationsdynamikken og høst-teorien i forbindelse med fangst/jagt af trækfugle, er som følger. Høst (jagt og fangst) på beskedent plan kan næppe have konsekvenser for forårsbestandens niveau. Jagt og fangst på moderat plan kan næppe medføre en nedgang i bestanden, men mindsker forårsbestandens niveau. Høst på meget højt plan medfører tilbagegang i bestandene, men for de fleste arters vedkommende ved man ikke nøjagtigt, på hvilket høstplan denne nedgang i bestanden udløses.

Det er vigtigt for såvel miljøforkæmperne som for jægerne, at fuglebestandene ikke går tilbage på lang sigt. Der må indsamles yderligere oplysninger og søges opnået bedre forståelse af populationsdynamikken for jagtbare standfugle og trækfugle. Så længe disse oplysninger ikke foreligger, bør høje høstniveauer undgås.

- (II) Betydningen af begrebet "i redetiden eller i de forskellige faser af yngletiden" (artikel 7, stk. 4):

Redetiden indgår fuldt ud i "de forskellige faser af yngeltiden".

De forskellige faser af yngeltiden indledes altså med forsvar af redeterritoriet og afsluttes med ungernes uafhængighed (jf. bilag IV til denne rapport).

- (III) Betydningen af begrebet "i yngletiden og under deres træk til redebygningsstedet" (artikel 7, stk. 4):

Yngletiden indgår fuldt ud i "de forskellige faser af yngletiden", dvs. de forskellige faser af yngletiden, som er defineret for alle arternes vedkommende, uanset om det drejer sig om trækfugle eller standfugle.

Disse begreber skal altså fortolkes derhen, at de beskriver tiden fra begyndelsen af det årlige træk mod ynglestederne til afslutningen af de forskellige faser af yngletiden. For gæssenes vedkommende skal datoen for opnåelse af flyvefærdighed betragtes som afslutningen af disse faser.

(iv) Forklaring af begrebet "fornuftig udnyttelse" (artikel 7, stk. 4):

For de jagtbare arters vedkommende viser jagtens indvirkning på forårsbestandene sig på to måder:

- ved mindskelse af bestanden
- ved en mindskelse i miljøets modtagekapacitet.

En mindskelse i forårsbestandens størrelse betyder:

- at ynglebestanden er mindre, end den ville have været uden jagt
- eller at populationsreserven er mindre
- eller at udvandrings- og kolonisationspotentielt mindskes.

De to sidste faktorer er bestemmende for en arts mulighed for at tilpasse sig et skiftende miljø. I forvaltningssammenhæng er det derfor vigtigt at måle jagtens indvirkning på bestanden af overlevende om foråret.

Mindskelsen i miljøets modtagekapacitet sker via to processer:

- forstyrrelser som følge af jagt, der begrænser anvendelsen af det miljø, hvor jagten udøves
- i langt større grad: forøgelse af flugtafstanden for dyr, der er genstand for jagt, hvilket hindrer dyrenes adgang til miljøer med forholdsvis tæt befolkning.

Arter med ugunstig bevaringstilstand er arter, hvis bestande er i tilbagegang inden for Fællesskabet, eller hvis bestandsstørrelser er meget lave. Det må naturligvis generelt frarådes at udsætte sådanne arter for jagttryk. Det kan alligevel i visse særlige tilfælde være gavnligt for artens bevaringstilstand at opretholde en mulighed for jagt, dog ikke af biologiske, men af sociologiske årsager.

Som følge af de samlede virkninger af en mindskelse i populationsstørrelsen, (dvs. i kolonisationsevnen), og af en mindskelse i miljøets modtagekapacitet er det i tilfælde, hvor man ønsker at tillade jagt på arter, hvis bevaringstilstand er ugunstig, ønskeligt at kompensere for virkningerne heraf med positive levestedsforvaltningsforanstaltninger.

Disse foranstaltninger kan træffes som led i genopretningsplaner, der skal omfatte samtlige bestande, såvel randbestande som kernebestande, eftersom de tager sigte på at forbedre hele artens muligheder for formering, kolonisering og tilpasning til miljøændringer. Randbestandene spiller nemlig en særlig vigtig rolle for artens tilpasning til ændringer i miljøet, en tilpasningsproces, som er af afgørende betydning i betragtning af de herskende vilkår i Europa.

Kilde: Arbejdsdokument nr. XI/189/91 fra ORNIS-udvalget.

- (v) Forklaring af begrebet "enhver anden fornuftig anvendelse" artikel 9, stk. 1, litra c)):

Dette begreb skal dække aktiviteter, der i det væsentlige bidrager til at effektivisere den generelle beskyttelsesordning for vilde fugle, der er indført ved direktivet. Begrebet kan ligeledes dække andre anvendelser, forudsat at de ikke skader direktivets generelle mål, samt jagt med byttefugle som led i falkejagt.

- (vi) Forklaring af begrebet "mindre mængder" (artikel 9, stk. 1, litra c))(1):

Artikel 9 indeholder mulighed for at fravige artikel 5, 6, 7 og 8, såfremt der ikke findes nogen anden tilfredsstillende løsning, bl.a. (litra c)) for at tillade indfangning, besiddelse eller enhver anden fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter. I dette tilfælde hedder det i artikel 9, at fravigelser kun må omfatte "mindre mængder". Man har udviklet en metode til at fastsætte en tærskel, under hvilken en undtagelse automatisk anses for at imødekomme kravet om "mindre mængde".

- 1) Begrebet "mindre mængde" er nødvendigvis relativt. En mængde er kun lille eller stor i forhold til en anden.
- 2) Dernæst gælder det om at vide, hvilken størrelse den "mindre mængde" skal sammenlignes med. Eftersom det i alle de pågældende undtagelsestilfælde drejer sig om fangst/jagt, dvs. et, årligt tilbagevendende, tab for den pågældende bestand, synes det at være mest hensigtsmæssigt at sammenligne mængden med den samlede årlige dødelighed, dvs. dødelighed som følge af naturlige årsager og dødelighed som følge af jagt, eventuelt i henhold til artikel 7.
- 3) Det foreslås derfor, at tærsklen for "mindre mængde" fastsættes til en given procentdel af den samlede årlige dødelighed for den eller de bestande, afvigelsen gælder for.
- 4) Ved "bestand, som afvigelsen gælder for", forstås, for standfuglearter, bestanden i det geografiske område, hvor afvigelsen udøves, og for trækfuglearter, bestanden i de områder, som er udgangsted for størstedelen af de trækfugle, der trækker gennem det område, hvor afvigelsen gælder i det herfor fastsatte tidsrum.
- 5) Til fastsættelse af en talmæssig tærskelværdi kan to fremgangsmåder anvendes:
 - Tærsklen skal ligge langt under, mindst med en størrelsesorden, de typiske tærskelværdier for jagt/fangst udøvet i henhold til artikel 7. En tærskel på 1% opfylder denne betingelse.
 - Jagten/fangsten må kun have ubetydelig indvirkning på den pågældende arts populationsdynamik. En tærskel under eller lig med 1% opfylder denne betingelse, eftersom populationsdynamikparametrene sjældent kendes med en større nøjagtighed end 1%, og eftersom man i undersøgelsen af modellerne matematisk set kan se bort fra jagt/fangst under 1%.

(1) S. 155 i rapport EUR 12835 (oplysninger om gennemførelsen af direktiv 79/409/EØF).

- 6) Som "mindre mængde" bør man derfor betragte enhver høst på under 1% af den pågældende populations samlede årlige dødelighed (gennemsnitsværdi) for arter, der ikke må jages, og på 1% for arter, der må jages, idet overensstemmelsen med direktivets artikel 9 dog under alle omstændigheder afhænger af, om artiklens øvrige bestemmelser opfyldes.

I tilfælde af høst, der overskrider disse tærskelværdier, gennemfører den myndighed, der meddeleler undtagelsen, en tilbundsgående videnskabelig undersøgelse for at kontrollere, at den ikke er i strid med direktivets mål. Resultaterne af denne undersøgelse forelægges ORNIS-udvalget.

. Fællesskabsaktioner på miljøområdet

Som led i fællesskabsaktionerne på miljøområdet (ACE), indført ved forordning (EØF) nr. 1872/84 (af 28.6.1984), kunne Fællesskabet yde finansiel støtte til projekter, der tilskynder til at bidrage til bevarelse eller genoprettelse af stærkt truede biotoper for arter, der er i fare, og som er af særlig betydning for Fællesskabet (i medfør af direktiv 79/409/EØF).

Fællesskabet havde afsat et samlet budget på 6,5 mio. ECU hertil, og dets støtte til et givet projekt kunne højst udgøre 50% af de samlede omkostninger. Denne procentdel blev ændret ved forordning (EØF) nr. 2242/87 af 23.7.1987, hvorefter Fællesskabet i undtagelsestilfælde kunne dække op til 75% af de samlede projektkomkostninger, forudsat at det pågældende projekt vedrørte biotoper med udryddelsestruede arter i Fællesskabet. Det samlede budget blev ændret (24 mio. ECU).

Fællesskabets miljøaktioner, der har tæt tilknytning til direktiv 79/409/EØF, har gjort det muligt at bevare eller genoprette en lang række vigtige biotoper for vilde fugle.

. Fællesskabsaktioner med henblik på naturbevaring (ACNAT)

Hvad naturbevaring angår, er ACE erstattet med fællesskabsaktioner med henblik på naturbevaring (ACNAT) i medfør af forordning (EØF) nr. 3907/91 af 19.12.1991. Fællesskabet har afsat et samlet budget på 50 mio. ECU til ACNAT og kan yde finansiel støtte til aktioner, som bidrager til:

- bevaring eller genoprettelse af biotoper, der er hjemsted for truede arter, eller levesteder, som er alvorligt truede, og som er af ganske særlig betydning for Fællesskabet; eller til iværksættelse af foranstaltninger til bevaring eller genoprettelse af truede arter
- bevaring eller genoprettelse af naturlige levesteder af betydning for Fællesskabet (f.eks. marsk og saltmarsk, klitter, stepper, stillestående vand, heder, naturlige græsarealer, tørvemoser og skove).

Fællesskabets finansielle støtte til projekterne kan normalt dække højst 50% af omkostningerne, dog undtagelsevis højst 75%, hvis projekterne drejer sig om:

- biotoper eller levesteder, som er hjemsted for arter, der er i fare for at blive udryddet i Fællesskabet
- levesteder, som står i fare for at forsvinde i Fællesskabet
- arter, som er i fare for at blive udryddet i Fællesskabet

Som følge af projekternes anseelige omfang vil ACNAT kunne bidrage betydeligt til beskyttelse af levesteder og truede arter i EF.

. LIFE

Den 21.5.1992 blev der ved forordning (EØF) nr. 1973/92 oprettet et finansielt instrument for miljøet (LIFE). Sigtet med LIFE er at bidrage til udviklingen og gennemførelsen af Fællesskabets politik og retsfor skrifter på miljøområdet. Inden for rammerne af de LIFE-aktioner, der tager sigte på "beskyttelse af levesteder og naturen", og som erstatter ACNAT, kan der finansieres foranstaltninger til gennemførelse af Rådets direktiv 79/409/EØF og 92/43/EØF.

Projekterne - som skal forelægges af medlemsstaterne og bedømmes af et udvalg nedsat ved Rådets direktiv 92/43/EØF - skal være i tråd med den liste over prioriterede aktioner, som kan modtage LIFE-støtte (offentliggøres hvert år i De Europæiske Fællesskabers Tidende).

. ORNIS-databanken

ORNIS-databanken, der blev oprettet af ORNIS-udvalget i 1991, har til opgave at indsamle og tilvejebringe de oplysninger, der behøves til gennemførelse af direktiv 79/409/EØF. Den indeholder videnskabelige og tekniske oplysninger om:

- omfanget af og udviklingen i de forskellige fuglearters populationer
- grundlæggende oplysninger om deres levesteder
- grundlæggende oplysninger om tidspunkterne og stederne for deres formering, træk og overvintring
- oplysninger om de vigtigste menneskelige indgreb i fuglearternes populationsdynamik (forsætlig indsamling/jagt).

Med denne databank vil man kunne skaffe sig bedre indsigt i arternes biologi og levestedernes økologi og således bidrage til at øge vor viden på dette område (for yderligere oplysninger og listen over institutter, der kan kontaktes, henvises til bilag II til denne rapport).

INTERNATIONALT SAMARBEJDE

Ud over direktiv 79/409/EØF findes der en række andre internationale retsakter, som spiller en vigtig rolle for beskyttelsen af vilde fugle:

. Ramsar-konventionen

Konventionen om vådområder af international betydning, benævnt Ramsar-konventionen, der blev undertegnet den 2. februar 1971, går ud fra det princip, at man først og fremmest bør beskytte plante- og dyrearternes levesteder. Ved vådområder forstås strandenge, kærmoser, tørvemoser eller vandområder, varige eller midlertidige, med vand, der er stillestående eller strømmende, fersk, brak eller salt (artikel 1).

De sidste årtiers dræning og tørlægning som led i arealforvaltningen har betydet en mærkbar indskrænkning i vådområderne, både i Europa og i verden som helhed, hvilket er baggrunden for udarbejdelse af denne internationale retsakt.

I henhold til Ramsar-konventionen skal hver enkel kontraherende part udpege vådområder, som er af international betydning i økologisk, botanisk, zoologisk, ferskvandsbiologisk eller hydrologisk forstand. Disse områder vil blive opført på en international liste⁽¹⁾. De kontraherende parter skal ligeledes bestræbe sig på at samordne deres politik og lovgivning vedrørende bevarelse af vådområder og disses dyre- og planteliv (artikel 5).

Alle EF-landene har ratificeret denne konvention, bortset fra Luxembourg. Her blev udkastet til lov om ratificering forelagt deputeretkammeret den 6. december 1989.

. Bonn-konventionen

Konventionen om beskyttelse af migrerende arter af vilde dyr (Bonn-konventionen) blev undertegnet den 23. juni 1979. Den omfatter ikke kun visse fuglearter, men også pattedyr (land- og havpattedyr), krybdyr og fisk.

De kontraherende parter erkender, at beskyttelse og effektiv forvaltning af migrerende arter af vilde dyr nødvendiggør en fælles handling i alle de stater, hvor sådanne arter tilbringer en hvilken som helst del af deres liv.

I henhold til konventionen skal parterne yde øjeblikkelig beskyttelse for udryddelsestruede migrerende arter (artikel 3). De skal ligeledes gøre en særlig indsats for migrerende arter, hvis status er ugunstig, og enkeltvis eller i samarbejde træffe passende og nødvendige foranstaltninger til at beskytte sådanne arter og deres levesteder (artikel 2).

Fællesskabet og alle EF-landene er parter i denne konvention, undtagen Grækenland.

. Bern-konventionen

Konventionen om beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder, benævnt Bern-konventionen, blev undertegnet den 19. september 1979. Det tilgrundliggende princip er, at vilde dyr og planter spiller en væsentlig rolle for opretholdelsen af biologisk balance. De kontraherende parter erkender nødvendigheden af at beskytte vilde dyr og planter og deres naturlige levesteder, "navnlig de arter og levesteder, hvis beskyttelse nødvendiggør flere staters samarbejde". Der lægges særlig vægt på truede og såbare (migrerende) arter (artikel 1).

Fællesskabet og alle EF-landene er parter i denne konvention, undtagen Grækenland.

EF er talsmand for de tolv medlemsstater for så vidt angår de to sidstnævnte konventioner i medfør af den enekompetence, det råder over med hensyn til beskyttelse af vilde fugle.

Disse tre konventioner har indholdsmæssigt snæver tilknytning til direktiv 79/409/EØF, og selv om de ikke udelukkende vedrører fugle, er det vigtigt at understrege deres juridiske betydning for beskyttelsen af de vilde fugle på internationalt plan.

(1) Listen over vådområder af international betydning føres af Den Internationale Union for Naturfredning og Bevarelse af Naturressourcerne (IUCN) (Konventionens artikel 8).

GENNEMFØRELSE

(1981 - 1991)

FORANSTALTNINGER TRUFFET AF MEDLEMSSTATERNE TIL AT
VÆRNE SÆRLIGT BESKYTTEDE OMRÅDER OG
LEVESTEDER UDEN FOR SÆRLIGT BESKYTTEDE OMRÅDER
(1981 - 1991)

Artikel 3:

1. Medlemsstaterne træffer ... alle nødvendige foranstaltninger for at beskytte, opretholde eller genskabe tilstrækkeligt forskelligartede og vidtstrakte levesteder for alle de i artikel 1 omhandlede fuglearter.
2. Beskyttelse, opretholdelse og genskabelse af biotoper og levesteder omfatter i første række følgende foranstaltninger:
 - a) oprettelse af beskyttede områder
 - b) vedligeholdelse og forvaltning i overensstemmelse med de økologiske krav af levesteder både i og uden for de beskyttede områder
 - c) genskabelse af ødelagte biotoper
 - d) oprettelse af nye biotoper

Artikel 4:

1. For arter, som er anført i bilag I⁽¹⁾, træffes der særlige beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til deres levesteder for at sikre, at de kan overleve og formere sig i deres udbredelsesområde.

I denne forbindelse tages der hensyn til:

- a) arter, der trues af udslettelse
- b) arter, der er følsomme over for bestemte ændringer af deres levesteder
- c) arter, der anses for sjældne, fordi bestanden er ringe eller den lokale udbredelse begrænset
- d) andre arter, der kræver speciel opmærksomhed på grund af deres levesteders særlige beskaffenhed

Ved vurderinger i forbindelse hermed skal der tages hensyn til tendenser og variationer i bestandens størrelse.

Medlemsstaterne udlægger som særligt beskyttede områder navnlig sådanne områder, som med hensyn til antal og udstrækning er bedst egnede til beskyttelse af disse arter, idet der tages hensyn til behovet for at beskytte arterne i det geografiske sø- og landområde, hvor dette direktiv finder anvendelse.

(1) Se bilag 3 i nærværende rapport.

2. Under hensyn til beskyttelsesbehovene i det geografiske sø- og landområde, hvor dette direktiv finder anvendelse, træffer medlemsstaterne tilsvarende foranstaltninger med hensyn til regelmæssigt tilbagevendende trækfuglearter, som ikke er anført i bilag I, for så vidt angår de pågældende arters yngle-, fjerskifte, og overvintringsområder inden for deres trækruiter. Med henblik herpå er medlemsstaterne i særlig grad opmærksomme på, at vådområderne, og især vådområder af international betydning, beskyttes.
3. Medlemsstaterne fremsender alle relevante oplysninger til Kommissionen, således at denne kan tage passende initiativer til den samordning, som er nødvendig, for at de i stk. 1 og 2 omhandlede områder kan udgøre et samlet hele, der imødekommer behovet for beskyttelse af de pågældende arter i det geografiske sø- og landområde, hvor dette direktiv finder anvendelse.
4. Medlemsstaterne træffer egnede foranstaltninger til med henblik på de i stk. 1 og 2 nævnte beskyttede områder at undgå forurening eller forringelse af levestederne samt forstyrrelse af fugle, i det omfang en sådan forurening, forringelse eller forstyrrelse har væsentlig betydning for formålet med denne artikel. Medlemsstaterne bestræber sig på at undgå forurening eller forringelse af levesteder også uden for disse beskyttede områder.

De følgende sider indeholder en kort beskrivelse af de vigtigste beskyttelsesforanstaltninger, medlemsstaterne har truffet siden 1981 i medfør af de ovennævnte artikler i direktivet. Tabel 1 (i) og 1 (ii) giver et overblik over de udlagte særligt beskyttede områder i EF i 1991 og, til sammenligning hermed, i 1986 (jfr. ligeledes s. 128 og 129).

Loven af 12.7.1973 om naturbeskyttelse⁽¹⁾ (loi sur la conservation de la nature) er det vigtigste redskab til at give bestemte områder særlig beskyttelsesstatus. Loven indeholder bl.a. mulighed for at oprette (og yde støtte til) naturreservater, skovreservater og naturparker. For hver af disse fredningsklasser påbyder loven forskellige grader af beskyttelsesforanstaltninger og opstilling af forvaltningsplaner.

To andre vigtige love er loven om fysisk planlægning og loven om beskyttelse af monumenter og naturområder: den førstnævnte indeholder bl.a. mulighed for at udlægge bestemte dele af territoriet som naturområder eller områder af videnskabelig betydning som led i udarbejdelsen af arealanvendelsesplaner (sektorplaner); den sidstnævnte indeholder mulighed for at frede områder på grund af deres videnskabelige værdi.

Siden 1980 har naturbevaring, fysisk planlægning og beskyttelse af monumenter og naturområder henhørt under regionernes kompetence. Den ovennævnte lovgivning forbliver i stort omfang fælles for regionerne, selv om den siden 1980 har undergået en række tilpasninger eller givet anledning til forskellige gennemførelsesforanstaltninger alt efter region.

De områder, der er beskyttet i medfør af disse love, har klart kunnet tjene som ledetråd for regionernes udlægning af særligt beskyttede områder. Regionerne har siden truffet en række praktiske foranstaltninger, der værner de særligt beskyttede områder bedre, navnlig for områder, som ikke omfattes af de ovennævnte love.

I den flamske region

* En bekendtgørelse fra den flamske myndighed ("Exécutif") af 4.12.1991 indeholder krav om, at der for enhver ændring af plantevæksten i biologisk værdifulde områder skal fremsættes en officiel erklæring, så der om nødvendigt kan træffes foranstaltninger til at beskytte disse områder. De pågældende områder (marskområder, naturlige græsarealer) omfatter lokaliteter, som på grund af deres bevoksning er hjemsted for vigtige fuglebestande på visse tider af året.

* Bekendtgørelsen fra den flamske myndighed (Exécutif) af 17.10.1988 om udlægning af særligt beskyttede områder er meddelt samtlige kommuner, som anmodes om at tage hensyn dertil i den kommunale forvaltning.

* Den flamske regions miljøstyrelse har inden for rammerne af loven af 26.3.1971 om beskyttelse af overfladevand⁽²⁾ forsøgsomt udviklet en plan for overfladevandets kvalitet i et område, der omfatter et særligt beskyttet område.

(1) Wet voor het natuurbehoud.

(2) Wet op de bescherming van de opperflaktewateren.

* En bekendtgørelse fra den flamske myndighed (Exécutif) af 23.3.1989 indeholder krav om forudgående konsekvensundersøgelser af anlægsarbejder eller indgreb, bl.a. i visse områder omfattet af sektorplaner (naturområde, naturreservat, økologisk værdifuldt område) samt i Ramsar-områder og særligt beskyttede områder. Hermed tages sigte på anlæg eller omlægning af motorveje, lufthavne, frilufts- og turistinfrastrukturer, jordsammenlægnings- og opdykningsprojekter samt vandbygningsarbejder.

* I nogle særligt beskyttede områder er der truffet særlige foranstaltninger, såsom krav til vandstandshøjden eller udlægning som grønt område. Disse områder er ligeledes indlemmet i et nyligt projekt for opstilling af en handlingsplan for den flamske region, benævnt "grøn struktur". Målet er at udpege et net af områder, hvor der bør føres en mere intensiv naturbeskyttelsespolitik. Strukturen skal omfatte fire kategorier af områder:

- kerneområder, hvor naturbevaring skal være det vigtigste formål. Det drejer sig om naturområder, der er relativt store, eller som omfatter mange små naturområder;
- naturudviklingsområder, hvor det er muligt at udvikle eller genoprette naturområder. I disse områder er naturbevaring ét ud af flere formål, såsom landbrug, skovbrug eller friluftsliv;
- forbindelsesområder, som skaber nye muligheder for træk, redebygning og beskyttelse af arter, som kan genkolonisere nye eller forladte lokaliteter;
- stødpudeområder, som skal beskytte kerneområderne og udviklingsområderne mod virkningerne af naturskadelige fænomener uden for disse områder (f.eks. luftforurening eller vandstandssænkning i overfladevand).

De regionale myndigheder har opstillet en foreløbig opgørelse over kerneområderne og udviklingsområderne.

I den wallonske region

* I skove henhørende under forstvæsenet (offentlig skov), der er beliggende i særligt beskyttede områder, er beskyttelsesmålsætningerne, bl.a. med hensyn til fuglelivet, integreret i skovforvaltningsplanerne. De private grundejere anspores navnlig til at plante eller genplante skov med løvtræer, når dette sker i et særligt beskyttet område (statsstøtte hertil forhøjet med 5%).

* Kort, der omfatter kerneområdet og omkredsen for de enkelte særligt beskyttede områder, er blevet sendt til samtlige berørte provinser og kommuner samt til alle institutioner eller myndigheder, der i større eller mindre grad har tilknytning til forvaltningen af landområder.

* De regionale myndigheder tager hensyn til de naturbeskyttelseskrav, udlægning af særligt beskyttede områder indebærer, i deres godkendelser med hensyn til fysisk planlægning og bymæssig bebyggelse, beskyttelse af overfladevand mod forurening, affald, bekæmpelse af støj, ikke-sejlbare vandløb og afvandringsarbejder. De regionale myndigheder har opfordret kommunerne og provinserne til at gøre ligeså.

* Hver gang der gøres opmærksom på et problem i et særligt beskyttet område, og navnlig i disses "kerneområder", afholdes der samrådsmøder mellem de interesserede parter med henblik på at beskytte det pågældende områdes biologiske værdi.

* Seks særligt beskyttede områder har været genstand for forskningskonventioner til et samlet beløb af 7,5 mio. BFR. Disse undersøgelser, der vedrører optælling og økologisk beskrivelse af disse særligt beskyttede områder, er enten afsluttede eller stadig igang. Det forventes, at man på grundlag heraf kan opstille retningslinjer for, hvilke foranstaltninger der bør træffes for hver type biotop.

* I et dekret fra den wallonske myndighed (Exécutif) af 7.9.1989 til supplerings af loven om naturbeskyttelse, hedder det, at de retlige virkninger af fredningen af et område træder i kraft, så snart den wallonske myndighed har meddelt grundejeren, at den agter at oprette et naturreservat; dette gælder for et tidsrum på et år eller derover, indtil der træffes endelig afgørelse om fredningen. Denne bestemmelse har særlig betydning, når det er nødvendigt hurtigst muligt at redde et vigtigt område, f.eks. til beskyttelse af fugle.

* En bekendtgørelse fra den wallonske myndighed (Exécutif) af 8.6.1989 indfører en beskyttelsesordning for alle vådområder, hvis biologiske betydning er blevet anerkendt officielt af ministeren med ansvar for naturbeskyttelse, efter udtalelse fra "Conseil Supérieur de la Nature".

D

- TYSKLAND

I Tyskland er der ikke udlagt egentlige "særligt beskyttede områder", men 117 områder er udpeget i overensstemmelse med direktivets artikel 4.

I ændringen til forbundsloven om naturbeskyttelse⁽¹⁾ af 12.3.1987 omtales seks forskellige kategorier af beskyttede områder:

- naturbeskyttelsesområder (Naturschutzgebiete)
- nationalparker (heraf findes 4)
- landskabsbeskyttelsesområder (Landschaftsschutzgebiete)
- naturparker
- naturseverdigheder (Naturdenkmäler)
- beskyttede landskabsdele (geschützte Landschaftsbestandteile)

(1) Neufassung des Bundesnaturschutzgesetzes.

De områder, der er vigtige for fuglelivet, beskyttes generelt med klassifikationen "naturbeskyttelsesområde". Udlægningen af disse områder finder normalt sted ved et dekret fra delstatens regering med bestemmelser om bevarelse af biocénoser og biotoper for vilde planter og dyr, som følge af deres videnskabelige værdi, deres sjældenhed, særlige beskaffenhed eller skønhed.

Af de seks kategorier nyder naturbeskyttelsesområderne den mest omfattende beskyttelse. Enhver handling, der kan ødelægge, beskadige eller ændre disse områder helt eller delvis, eller som kan skabe en vedvarende gene, er forbudt. Disse områder overvåges regelmæssigt.

I nogle delstater spiller miljøbeskyttelsessammenslutningerne en vigtig rolle i forvaltningen af naturbeskyttelsesområderne. F.eks. det tyske fuglebeskyttelsesforbund⁽¹⁾ i Schleswig-Holstein og i Baden-Württemberg såvel som WWF⁽²⁾ i Bremen.

Disse sammenslutninger er ofte selv ejere af de beskyttede områder. Nogle af delstaterne (f.eks. Bayern) yder sammenslutninger (og kommuner), der ønsker at købe områder til fredning, støtte på 50% af prisen.

Sideløbende med disse foranstaltninger findes der private naturreservater og mulighed for indgåelse af frivillige forvaltningskontrakter mellem staten og grundejere. I en sådan kontrakt forpligter grundejeren sig til at træffe bestemte foranstaltninger eller undlade bestemte aktiviteter. Til gengæld for disse forpligtelser modtager kontrahenten en erstatning.

DK

- DANMARK

Alle vigtige fugleområder er blevet fredet og resultaterne er offentliggjort i en publikation fra 1983: EF-fuglebeskyttelsesområder, som skal vejlede alle beslutningstagere, der har at gøre med fysisk planlægning. Der er i alt udlagt 111 beskyttelsesområder, som dækker 960 092 ha, heraf 242 000 ha landjord (svarende til 5,6% af landets overfladeareal) og 718 000 ha havområder.

Naturfredningsloven (nr. 530 af 10.10.1984, ændret ved lov nr. 355 af 13.5.87) omfatter fire forskellige foranstaltninger til beskyttelse af levesteder:

- i) generel beskyttelse af bestemte levesteder og vigtige landskabsdele. Dette omfatter et forbud mod ødelæggelse, opdyrkning og dræning af arealer:

(1) Deutscher Bund für Vogelschutz.

(2) World Wide Fund for nature

- søer (med et vandareal over 500 m²)
- alle vandløb af betydning for naturbeskyttelsen (næsten 2/3 af alle vandløb i Danmark)
- moser (med et overfladeareal på over 5 000 m²)
- strandenge og strandsumpe (over 3 ha)
- hedearealer (over 5 ha)
- beskyttede strækninger langs alle kyster, bredder til større vandløb, omkring store søer og fortidsminder.

I de ovennævnte områder kræver næsten alle ændringer godkendelse fra miljømyndighederne. Generelt kræves der også godkendelse fra miljømyndighederne til anlæg af veje og placering af elmaster.

II) Landområder kan fredes i medfør af individuelle fredningskendelser. Ejeren gives fuld erstatning i tilfælde af ekspropriering. Hver enkelt kendelse består af en række bestemmelser udformet specielt med henblik på det område, der skal fredes.

III) Visse havområder kan ligeledes fredes ved ministeriel bekendtgørelse.

IV) Naturseverdigheder og fortidsminder.

I medfør af lov nr. 294 om jagt og vildtforvaltning af 9.6.1983 kan der oprettes vildtreservater. Her er jagt og/eller offentlighedens adgang helt eller delvis forbudt. I disse reservater sikres levestederne imidlertid ikke nogen speciel beskyttelse. I 1988 fandtes der 82 reservater med et overfladeareal på i alt 120 000 ha.

I de seneste år er der sket en betydelig forbedring i beskyttelsen af de 111 særligt beskyttede områder.

* For at værne de vådområder, der er udlagt som særligt beskyttede områder, mod genskovning har miljøministeriet forbudt beplantning med træer med undtagelse af områder, der er udvalgt til værn af fugle, der lever i træer.

* Et program for overvågning af fugle i Ramsar-områderne og de særligt beskyttede områder (1987-89) viser, at man med disse områder for en stor del har nået eller er ved at nå målsætningerne hermed. Med disse udlægninger har man endvidere kunnet undgå vigtige ændringer i levestederne i disse områder.

Endvidere er naturbeskyttelsesbestemmelserne blevet skærpet. Den vigtigste foranstaltning med hensyn til fuglenes levesteder er udarbejdelsen af et nyt lovforslag om naturbeskyttelse, som nu er til behandling i Folketinget. Udkastet omfatter:

- En forenkling og ændring af de generelle bestemmelser vedrørende definitionen af de forskellige kategorier af beskyttede områder, således at alle marskområder, heder og moser samt naturlige græsarealer på over 2 500 m² fredes. Ændringer kan kun finde sted efter særlig tilladelse.
- Muligheden for at frede havområder ved bekendtgørelse fra miljøministeren vil blive udvidet til at omfatte hele det danske fiskeriområde (den økonomiske zone).

I 1989 blev der vedtaget en ny lov om naturforvaltning. I tidsrummet 1989-94 vil der blive afsat 900 mio. DKR til landskabsbevaring og -pleje. Loven omfatter fire kategorier: landskabspleje, genopretning af naturverdier, forøgelse af skovarealet og befolkningens friluftsliv.

En række programmer er allerede udvalgt og er under gennemførelse. Flere af dem vedrører genopretning af tidligere vådområder.

Folketinget vedtog i 1987 en vandmiljøhandlingsplan. Målet med denne plan er i løbet af 3-5 år at halvere nitrogen- og fosfatudledningerne i det naturlige miljø. Foranstaltningerne til at nå dette mål, som omfatter investeringer på 12 mia. DKR, omfatter tre hovedområder:

- Landbrug: gødningen skal udnyttes bedre. Der er fastsat en øvre grænse for spredning af gødning pr. hektar dyrket land. En del af det dyrkede areal skal dækkes med plantevækst for at forhindre, at gødningsstofferne siver ud i vandmiljøet i regnfulde vintre.
- Byområder: rensningsanlæggene skal udbygges og forbedres med henblik på biologisk og kemisk behandling. Der er fastsat en øvre grænse på 8 mg N og 1,5 mg P pr. liter spildevand for vand, der udledes af rensningsanlæggene.
- Industrien: spildevandsrensningen skal forbedres.

Selv om de oprindelige mål fra 1987 er blevet ændret i mellemtiden, har vandmiljøplanen allerede ført til en forbedring i vandmiljøet i søer, laguner og kystvande.

I 1989 udarbejdede og offentliggjorde Skov- og Naturstyrelsen handlingsplaner for foranstaltninger til beskyttelse af vand- og havområder. Disse planer opstiller dels de grundlæggende kriterier for indgreb, dels forslag om udpegning af højt prioriterede områder. Der vil ligeledes blive foretaget en evaluering for at finde frem til de bedst egnede beskyttelsesforanstaltninger.

I 1990 påbegyndte Skov- og Naturstyrelsen udarbejdelsen af en prioriteret liste over de værst truede områder, for hvilke der skal træffes beskyttelses- og forvaltningsforanstaltninger.

E

- SPANIEN

I medfør af lov 15/1975 om fredede naturområder⁽¹⁾ kan der oprettes to typer beskyttede områder:

- **Reservater af videnskabelig betydning.** De har tre forskellige benævnelser: botanisk reservat, zoologisk reservat eller geologisk reservat, afhængigt af det pågældende områdes beskaffenhed og værdi. Enhver handling, som kan ødelægge, forringe, ændre, forstyrre eller skæmme biotoper eller biocénoser, er forbudt. Disse områder må kun anvendes til forfølgelse af strengt videnskabelige og forskningsmæssige mål, som ligger til grund for fredningen af disse områder. Der findes 44 sådanne områder.
- **Naturområder af national betydning (paraje natural de interés nacional).** Disse områder er generelt af begrænset omfang. Områderne og deres naturressourcer skal udnyttes på en måde, der tillader bevarelse af de værdier, som ligger til grund for fredningen. Der findes 18 sådanne områder.

I medfør af lov 4/1989 om beskyttelse af naturområder og af vilde dyr og planter⁽²⁾ kan der oprettes beskyttelsesområder af forskellig art:

- **Naturparker.** Her er det muligt at begrænse udnyttelsen af naturressourcerne. Enhver udnyttelse, der er i strid med bevaringsmålene, er forbudt. Forud for udlægning af et område som naturpark skal der opstilles en forvaltningsplan for naturressourcerne, som skal godkendes. Disse planer har til formål
 - * at gøre status over naturressourcernes og økosystemernes tilstand i området
 - * at fastsætte, hvilke begrænsninger der skal opstilles på grundlag af bevaringstilstanden
 - * at fremme foranstaltninger til at bevare, genoprette og forbedre naturressourcerne

(1) Ley de espacios naturales protegidos.

(2) Ley de conservación de los espacios naturales y de la flora y fauna silvestres.

- * at opstille kriterier for fastlæggelse af sektorpolitikker og politikker for forvaltning af de socioøkonomiske aktiviteter, så de er i overensstemmelse med de anførte krav. Der findes ca. 60 sådanne områder.

- **Nationalparker** (der findes 9 sådanne parker).
- **Naturreservater.** I disse områder er udnyttelsen af naturressourcerne begrænset bortset fra tilfælde, hvor den ikke er til skade for bevarelsen af de værdier, der skal beskyttes. Indsamling af biologisk eller geologisk materiale er forbudt, medmindre det foregår i forsknings- eller undervisningsøjemed, efter godkendelse fra myndigheden. Ligesom for naturparkerne kan naturreservaterne først udlægges som sådanne, når der er udarbejdet en forvaltningsplan for områdets naturressourcer, som skal godkendes af myndighederne.
- **Naturseverdigheder.**
- **Beskyttede landskaber.**

I de fem typer beskyttede områder, loven fra 1989 omfatter, kan der oprettes perifere beskyttede områder for at undgå ydre påvirkninger på økologi og landskaber.

I henhold til lov 1/1970 om jagt⁽¹⁾ kan der oprettes:

- **Vildtreservater** (ved dekret), når det af biologiske eller videnskabelige årsager er nødvendigt at bevare bestemte jagtbare arter. Der er permanent jagtforbud. Der findes fem sådanne vildtreservater.
- **Nationale jagtreservater.** Heraf findes 25.

De levesteder, der findes uden for de fredede områder, forvaltes generelt af de lokale myndigheder, hvis det drejer sig om statsejendom. Privat ejendom forvaltes af privatpersoner. I nogle fredede områder er en ikke ubetydelig del privat ejendom, som derfor spiller en vigtig rolle for bevarelsen af naturområderne i Spanien.

En anden vigtig foranstaltning til beskyttelse af levestederne var vedtagelsen af vandloven i 1985. I den tidligere lovgivning (Cambó-loven) blev der lagt størst vægt på dræning af vådområder og sumpe. I loven fra 1985 forbydes dette derimod og enhver handling, der vil kunne indvirke på vådområder, skal underkastes formel godkendelse og konsekvensundersøgelse.

(1) Ley 1/1970 de caza.

En række regioner (Comunidades Autónomas) har endvidere indledt foranstaltninger til at forbedre deres beskyttede områder. Det mest slående eksempel er Andalucía, som, med et betydeligt budget, har iværksat en plan for genopretning af regionens vådområder. Det drejer sig om las Salinas del Cabo de Gata, Albufera de Adra og vådområderne syd for Córdoba.

Også Cataluña har indledt forbedringer i regionens skovområder og har igangsat en plan for genopretning af Ebro-deltaet. To andre regioner har opstillet planer for genopretning af levesteder: Balearerne, hvor myndighederne forsøger at forbedre forvaltningen af Albufera des Grao, og Galicia, hvor arbejdet med at genoprette udløbet af floden Mino (på den spanske side) har ført til en betydelig forbedring. De lokale myndigheder i denne region gør en indsats for at beskytte "rias", flodmundinger og strande.

Der er ligeledes opstillet planer for genopretning af vådområderne i regionerne Castilla-La Mancha og Castilla-León og i nationalparkerne i Doñana og Daimiel. I regionen Valencia er der opstillet planer for Marjal de Pego-Oliva og Albufera.

F

- FRANKRIG

I 1981 udarbejdede sekretariatet for flora og fauna (under det naturhistoriske museum) en opgørelse over 118 områder af særlig økologisk betydning eller af særlig betydning for dyre- og plantelivet.

Denne opgørelse tjener som referenceredskab og udgør det videnskabelige grundlag for udpegning af beskyttede områder. For hvert af disse områder er der indsamlet oplysninger om de berørte kommuner, områdets benævnelse, de berørte fuglearter, de nuværende tendenser og fremtidsudsigterne, særlige trusler samt særlige egenskaber. Opgørelsen blev ajourført og suppleret i 1991.

A) Levestederne beskyttes med en lang række forskellige foranstaltninger, alt efter hvilke mål der er fastsat for de forskellige miljøtyper:

I Beskyttede områder henhørende under staten: (via lovgivning og bestemmelser)

- **Naturresevater**, hvis formål er at beskytte usædvanlige naturmiljøer og dyr og planter. Der findes i alt 106 sådanne reservater, dækkende et areal på 110 000 ha.

Der kan oprettes områder, der benævnes totalreservater, hvor al menneskelig aktivitet kan forbydes af videnskabelige grunde. Nogle områder kan, på initiativ af private ejere, udlægges som frivillige naturresevater i seksårige tidsrum, som kan forlænges.

- **Nationalparker**, som omfatter en central del, hvor menneskelige aktiviteter er strengt reguleret eller forbudt til beskyttelse af exceptionelle naturverdier. Der findes seks sådanne nationalparker, der dækker et areal på 345 000 ha. Omkring parken findes en afgrænset yderzone, som er underkstat en landforvaltningsplan.
- **Fredede naturseverdigheder og klassificerede naturseverdigheder**, som har til formål at beskytte landskaber eller naturseverdigheder.
- **Bekendtgørelser om beskyttelse af biotoper**, der udstedes på lokalt plan på initiativ af de myndigheder, der står for bevarelsen af begrænsede områder.

II Områder, der er fredet ved erhvervelse af grundarealer eller gennemførelse af særlige dispositioner på initiativ af lokale myndigheder og statsanerkendte organisationer:

- **Regionale naturparker**, hvoraf der findes 27 med et overfladeareal på i alt 4 100 000 ha; her kan gennemføres kontraktlige foranstaltninger til beskyttelse af dyr og planter, miljøer og landskaber.
- **Områder erhvervet af "Conservatoire du Littoral et des Rivages Lacustres"**: 43 675 ha omfattende 456 km kyststrækning.
- **Områder erhvervet med den "grønne" departementsafgift i bevaringsøjemed**: Indtil nu 12 000 ha.
- **Biologiske reservater** (beliggende i skove forvaltet af Office National des Forêts - 8 279 ha).
- **Arealer erhvervet og forvaltet af private statsanerkendte stiftelser** (Fondation pour la sauvegarde de la faune sauvage, Conservatoires régionaux des sites etc. - 10 000 ha).

B) Til beskyttelse af dyrearter findes der i øvrigt et omfattende net af vildtreservater (11 000 reservater omfattende 851 km kyststrækninger, 2 346 km vandløb, svarende til 1 838 742 ha landjord), hvor jagt er forbudt. Disse områder er klassificeret i følgende kategorier alt efter deres betydning for de arter, der skal beskyttes, og de påtænkte foranstaltninger:

- nationale vildtreservater (fra 3 000 til 5 000 ha, til beskyttelse og ophjælpning af bestande af sjældne eller truede arter)
- maritime vildtreservater, der skal sikre trækfuglene hvile- og opholdsarealer
- flod-vildtreserver
- vildtreserver i statsskove
- vildtreserver, der er godkendt lokalt på anmodning af private ejere eller autoriserede kommunale jagtorganisationer.

Ved et cirkulære af 30.4.1987 anmodede miljøministeriet præfekterne om at undersøge mulighederne for beskyttede område på departementsplan - baseret på forvaltningsaftaler og ikke på nye juridiske instrumenter - for at skabe nye beskyttede områder.

G

- GRÆKENLAND

En stor del af rammeloven 1650 af 16.10.1986 vedrører beskyttelse af natur og landskaber. Loven indeholder bestemmelser om mere effektiv forvaltning af beskyttede områder og giver miljøministeriet nye opgaver med hensyn til beskyttelse af levesteder.

De beskyttede områder er opdelt i fem kategorier:

- totalfredede områder
- naturbeskyttelsesområder
- nationalparker
- beskyttede naturlokaliteter, landskaber og naturseverdigheder
- områder, der er egnede til øko-udvikling.

Denne nye klassificering forenkler den gamle ordning, men eftersom lov 1650 endnu ikke er gennemført fuldt ud, anvendes stadig en række af den gamle ordnings betegnelser:

- nationalparker
- skove af æstetisk værdi
- naturseverdigheder
- vildtreservater (hele året)
- områder med kontrolleret jagt (ubegrænset tid)
- jagtdistrikter
- områder med jagtforbud (i begrænset tidsrum, fra 3-10 år)
- særligt smukke landskaber
- beskyttede fortidsminder og historiske lokaliteter

- områder udpeget i henhold til Ramsar-konventionen og Barcelona-konventionen.

Endvidere er en række områder af særlig betydning for sjældne arters overlevelse blevet udlagt som beskyttede områder i medfør af lov 360/1976 om miljøproblemer og fysisk planlægning⁽¹⁾.

Beskyttelse af biotoperne for vilde fugle er reguleret ved fællesministeriel afgørelse 414985 af 29.11.1985⁽²⁾. Følgende er forbudt:

- anvendelse af pesticider, for hvilke markedsføring er forbudt
- forurening af vådområder med farlige stoffer eller udledning af industrispildevand
- alle arbejder og aktiviteter, som kan forstyrre den økologiske ligevægt i de beskyttede områder, uden forudgående tilladelse fra landbrugsministeriet.

Områder, hvor der er behov for særlige foranstaltninger til naturressourcernes forvaltning og udnyttelse, kan udpeges og afgrænses ved ministeriel afgørelse⁽³⁾. Der skal i så fald opstilles foranstaltninger til at beskytte udryddelsestruede arter, der er sårbare over for enhver forringelse af deres biotoper, eller som er sjældne som følge af små bestande eller et begrænset udbredelsesområde, eller som behøver særlig beskyttelse som følge af den pågældende biotops egenart.

Vådområder, herunder navnlig vådområder af international betydning (udpeget i henhold til Ramsar-konventionen), skal være genstand for særlig beskyttelse.

For biotoper af særlig betydning kan de lokale myndigheder (Nomarchs) ved beslutning påbyde særlige restriktioner for græsning i yngletiden, forbyde dræning af jord samt fældning og udtynning af træer med det formål at bevare passende vilkår for redebygning og formering for de arter, der er optaget i bilag I i den fællesministerielle afgørelse (identisk med bilag II til direktiv 79/409/EØF, første udgave).

En lang række områder er i medfør af den fællesministerielle afgørelse blevet udpeget som vildtreservater i tidsrum på 3-10 år.

(1) Lov 360/1976 om miljø og fysisk planlægning.

(2) Fællesministeriel afgørelse nr. 414985: Foranstaltninger til forvaltning af vilde fugle (landbrugsministeriet og økonomiministeriet).

(3) Landbrugsministeriet.

I - ITALIEN

I Italien er der følgende kategorier af beskyttede områder:

- nationalparker (der findes fem sådanne parker)
- regionale parker
- maritime reservater, herunder kysten (udpeget af staten)
- naturreservater (oprettet i medfør af dekret 448 af 13.3.76).
Naturreservaterne kan udpeges af staten (ved ministerielt dekret) eller af regionale myndigheder. Alle naturressourcerne i disse reservater er fredede.

I medfør af lov 968/77⁽¹⁾ kan provinsen og de lokale myndigheder i øvrigt udpege dels beskyttede områder, hvor vilde dyr kan finde tilflugt og formere sig, dels områder til ud sætning med henblik på vildtes formering.

Der kan ligeledes, i henhold til den regionale lovgivning, oprettes zoologiske reservater eller ud sætningsområder, hvor fuglene er fredet.

På lokalt plan sikres bevarelsen af levestederne ved, at de lokale myndigheder er forpligtet til at udarbejde arealanvendelsesplaner, som skal tage hensyn til naturbeskyttelseskravene.

I nationalparkerne er al virksomhed og udnyttelse forbudt, bortset fra græsning, skovbrug og landbrug i begrænset omfang. Arealudnyttelse er forbudt på privat og offentlig ejendom, medmindre der foreligger særlig godkendelse fra myndighederne, behæftet med strenge begrænsninger. Nationalparkerne er under stadig overvågning.

De nationale og regionale naturreservater såvel som de maritime områder er sikret samme beskyttelse som nationalparkerne, men der er dog mulighed for undtagelser (f.eks. intensivt landbrug). Det naturlige miljø må ikke ændres, og alle skader skal genoprettes.

Lovgivningen om de beskyttede områder vil blive omformet i en rammelov om reservater og naturparker. Et lovudkast er til behandling i parlamentet.

(1) Legge 968/77: Principi generali e disposizioni per la protezione e la tutela delle fauna e la disciplina della caccia.

IRL

- IRLAND

De beskyttelsesforanstaltninger, der kræves i direktiv 79/409/EØF, gennemføres ved loven om vilde dyr⁽¹⁾ fra 1976 og bekendtgørelser og forordninger udstedt i medfør af denne lov. Styrelsen for nationalparker og vilde dyr⁽²⁾ under departementet for offentlige arbejder⁽³⁾ er den nationale myndighed, der står for forvaltningen af denne lov.

I henhold til denne lov er det forbudt at plukke, afskære, tage op med rod eller fjerne fredede planter eller ødelægge eller forstyrre deres levesteder, medmindre der gives speciel tilladelse hertil. Bevaring af repræsentative økosystemer er et af de vigtigste krav i loven.

En række repræsentative økosystemer i Irland er genstand for beskyttelse i henhold til loven:

- **Naturreservater (nature reserves):** der findes 71 heraf, hvoraf 64 tilhører staten og 7 private ejere, eller de ejes i fællesskab af staten og private ejere. Nettet af reservater omfatter fugleområder (bird sites), moser, græssletter, sandklitter, sumpe, kystheder, kalkholdige arealer og havområder. (10 andre naturreservater ejes af ikke-statslige organisationer, men er ikke sikret lovfæstet beskyttelse).
- **Dyrereservater (refuges for fauna):** der findes 7 sådanne reservater. Det er områder, hvor bestemte dyrearter nyder særlig beskyttelse.
- **Vildtreservater (wildfowl sanctuaries):** der findes 68. Det er områder, hvor det hele året er forbudt at beskyde fuglevildt.
- **Forvaltningsaftaler (management agreements):** der er indgået og iværksat 6 sådanne aftaler. Med disse aftaler sikres det, at ejeren, til gengæld for et aftalt beløb, forvalter sine jorde på en sådan måde, at levestederne beskyttes.
- **Ekspropriering:** et statsligt eksproprieringsprogram er iværksat for sjældne og truede levesteder, så de kan sikres et højt beskyttelsesniveau som naturreserver i medfør af Wildlife Act fra 1976.

(1) Wildlife Act.

(2) National Parks and Wildlife Services.

(3) Office of Public Works.

Hvad angår de særligt beskyttede områder er det, i medfør af de udstedte bekendtgørelser⁽¹⁾, forbudt at give anledning til forurening eller ødelæggelse af levesteder eller forstyrrelse heraf, som kan skade arterne i direktivets bilag I. Det er således forbudt at efterlade følgende i særligt beskyttede områder:

- organisk materiale
- bygningsaffald, brugt metal, glas, papir eller andet affald
- skadeligt materiale, dvs. alt materiale (herunder eksplosive stoffer), som, hvis det efterlades eller udledes i et særligt beskyttet område, vil kunne forårsage, at dyr eller planter omkommer eller såres, at dyr eller planter eller deres levesteder beskadiges eller ødelægges - herunder husholdningsaffald og industriaffald, aje og gødning, ballastvand, olie osv.

Disse regler regulerer ikke ændringer i arealernes anvendelse. De fleste af de udlagte særligt beskyttede områder tilhører imidlertid "styrelsen for nationalparker og vilde dyr", og de andre er ubeboede øer, skønt de er privatejede.

Beskyttelsen af levestederne reguleres også i andre lovbestemmelser:

- Nationalparker: der findes fem heraf, hvoraf tre er i overensstemmelse med kategori II efter kriterierne fra IUCN⁽²⁾. Den eneste form for anlæg, der er tilladt i nationalparkerne, er adgangsveje og faciliteter for besøgende, som i begge tilfælde skal være forenelige med områdets bevaring.
- Områder af videnskabelig betydning (areas of scientific interest/ASIs): Irland har udpeget ca. 1 600 sådanne områder, men der er endnu ingen lovgivning herfor. Ikke desto mindre ønsker et stort antal lokale myndigheder at beskytte områder ved at indlemme dem i de regionale udviklingsplaner (County Development Plans) og ved at fastlægge mål for deres bevaring. I disse tilfælde gælder derfor lovgivningen om fysisk planlægning.

I medfør af artikel 19 i Rådets forordning 797/85 er der i to områder opstillet et pilotprogram for beskyttelse af miljøfølsomme områder (environmentally sensitive areas/ESAs). Målet med programmet er at fremhjælpe indførelse eller bevaring af landbrugsmetoder, der er forenelige med kravene til og beskyttelse af miljøet, naturressourcerne eller landskabsmæssige værdier.

(1) Regulations/1985.

(2) International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources.

L - LUXEMBOURG

Loven af 11.8.82 om beskyttelse af naturen og naturressourcerne indeholder bestemmelser om beskyttelse af det naturlige miljø. Dele af landets territorium kan udlægges som beskyttede områder efter en fredningsprocedure med henblik på at bevare biotoper af videnskabelig interesse samt landskaber og naturseværdigheder. I Luxembourg er "beskyttet område" den eneste mulige beskyttelseskategori.

Hvad angår levesteder der ligger uden for de beskyttede områder, er det i henhold til den nævnte lov forbudt at opdyrke skovklædte arealer, ændre eller mindske biotoper, såsom sivbevoksninger, vandhuller og andre vådområder, hegn og kratbevoksninger. Loven af 11.8.82 indeholder ligeledes bestemmelser om beskyttelse af bevoksningen langs bredderne af vandløb og søer, og der kræves en afgørelse fra ministeriet for fysisk planlægning og miljø til bygninger eller anlæg i "grønne områder", dvs. områder beliggende uden for områder, der er bestemt til bymæssig bebyggelse i henhold til en af ministeren godkendt arealanvendelsesplan.

Ministeriet har endvidere i nogle år opkøbt en række arealer. Værdifulde biotoper beskyttes således mod ændringer. Ministeriet yder støtte på 50% til den ornitologiske sammenslutnings⁽¹⁾ opkøb af naturlige levesteder.

Ministeriet for vandmiljø og skove har udarbejdet en opgørelse over områder, der kan udlægges som nationale eller regionale naturreservater; denne opgørelse figurerer i den generelle hensigtserklæring af 24.4.81 om arealanvendelsesplanen vedrørende det naturlige miljø. Opgørelsen indeholder 98 områder:

- 11 skovområder
- 60 vådområder
- 11 tørre græsarealer
- 16 reservater af forskellig art (moser, heder osv.).

I de fleste tilfælde er der tale om områder af beskedent omfang (fra 5 til 10 ha gennemsnitligt), der er omgivet af en stødpudezone med landbrug eller skovbrug. Områderne er betydningsfulde som følge af deres plante- og dyreliv.

I 1989-90 reviderede og ajourførte ministeriet for fysisk planlægning og miljø opgørelsen, hvilket resulterede i 137 områder:

(1) Hellef fir d'Natur.

- 20 skovområder
- 81 vådområder
- 13 tørre græsarealer
- 23 levesteder af forskellig art.

På grundlag af disse to udgaver af opgørelsen er indtil nu 9 områder blevet udlagt som beskyttet naturområde (de to første i 1986). Der er indledt fredningsprocedurer for 35 andre områder. De områder, der figurerer i opgørelsen, dækker et areal på 21 700 ha (hvilket svarer til 8,3% af landets territorium, stødpudezonerne medregnet).

I henhold til loven af 11.8.82 kan der opstilles en række forbud til værn af et "beskyttet område":

- fjernelse af planter
- færden
- anlægs- og bygningsarbejder
- anvendelse af pesticider
- ændre arealanvendelsen
- udgravninger, udvinding af materialer, jordarbejder, anvendelse af vandressourcer.

Ministeriet overdrager stadig hyppigere forvaltningen af beskyttede områder og arealer, der er indkøbt med henblik på bevaring, til naturbeskyttelses-sammenslutninger. I forvaltningsplanerne opføres lister over de foranstaltninger, der skal træffes. For de ni beskyttede områder, der allerede er fredet, er forvaltningsplaner allerede udarbejdet eller de er under udarbejdelse.

Der er iværksat en mere tilbundsående genvurdering af de tre områder, der nu optræder på opgørelsen over områder af stor betydning for beskyttelsen af vilde fugle i EF (liste SFF3), og syv områder er blevet udpeget på midlertidig basis.

NL - NEDERLANDENE

I medfør af loven om naturbeskyttelse⁽¹⁾ fra 1967 findes der to typer beskyttede områder i Nederlandene:

- Statslige naturseverdigheder (staatsnatuurmonumenten). Staten er ejer af disse områder, der dækker et areal på i alt 200 000 ha⁽²⁾.
- Beskyttede naturseverdigheder (beschermde natuurmonumenten), som ikke ejes af staten. Disse områder dækker et samlet areal på ca. 24 000 ha⁽²⁾.

I henhold til denne lov kan aktiviteter, som vil kunne skade det naturlige miljø i disse områder, kun finde sted efter godkendelse fra ministeriet for landbrug, naturbeskyttelse og fiskeri eller som led i en forvaltningsplan udarbejdet af ministeriet. Der er generelt forbud mod at forurene disse områder og fjerne, plukke og indsamle alle planter, blomster eller grene samt at forstyrre, indfange eller ombringe vilde dyr.

(1) Natuurbeschermingswet.

(2) Ved udgangen af 1991.

Ud over disse områder, der er fredet i henhold til loven om naturbeskyttelse, findes der andre kategorier af beskyttede områder:

* Ca. 150 000 ha tilhører private organisationer, som forvalter dem (opkøb og forvaltning støttes af ministeriet for landbrug, naturbeskyttelse og fiskeri). Der foreligger forvaltningsplaner, herunder en økologisk beskrivelse, for de fleste af disse områder.

* Der findes endvidere en række nationalparker (nationale parken), store områder af økologisk betydning (grote eenheden natuurgebieden) og områder, der forvaltes i henhold til det officielle notat om landbrug og naturbeskyttelse (Realtienota). Disse områder værner fugle, der lever på græsarealer.

I et lovudkast om flora og fauna⁽¹⁾ fra december 1987 (hvorved loven om beskyttelse af fugle, jagtloven, kapitel V om flora og fauna i loven om naturbeskyttelse samt forskellige forordninger om handel med udryddelsestruede dyr og planter skal samles under ét) foreslås en ny kategori beskyttet område: beskyttet levested. Det defineres som et område af væsentlig betydning som levested for en given art, og provinsmyndighederne er ansvarlige for udpegelsen af disse områder.

Hvad de særligt beskyttede områder angår, er der truffet foranstaltninger til at forebygge forurening og ødelæggelse af levestederne i disse områder. Nedenfor følger en række eksempler:

For Mariapeel er hovedformålet med forvaltningsplanen genskabelse af moserne i området samt beskyttelse og genopretning af områdets oprindelige fugleliv. Andre planer, der er under udarbejdelse, tager sigte på genopretning af landbrugsområdet omkring Mariapeel, hvorved områdets hydrologiske og økologiske tilstand kan forbedres.

Hvad angår Grote Peel, er der truffet en række foranstaltninger for at bevare vandstanden i moserne. Der er endvidere truffet særlige foranstaltninger til fordel for bestandene af Grus grus: indhegning af sårbare områder og begrænsning af jagten i og omkring Grote Peel. Undersøgelser har vist, at dræning og vanding i et landbrugsområde beliggende i en afstand af 2 km omkring Grote Peel kan skade dette beskyttede områdes økologiske værdi. Den nederlandske regering har derfor besluttet at forbyde dræning, vanding og grundvandsindvinding, medmindre der inhentes særlig tilladelse fra ministeriet for landbrug, naturbeskyttelse og fiskeri. Ligesom for Mariapeel er der mulighed for at genoprette landbrugsområdet omkring Grote Peel.

(1) Flora en Faunawet.

For Naardermeer er der med støtte fra regeringen på 4,2 mio. gylden anlagt et vandrensningsanlæg, for at stoppe den voksende eutrofiering af området som følge af tilførsel af vand af dårlig kvalitet.

I Weerribben er der indgået etårige kontrakter mellem staten og jordbrugerne om at begrænse grønthøsten for at beskytte fuglelivet. Ifølge disse kontrakter forpligter jordbrugerne sig til ikke at høste græsarealer inden den 15. juni. I områder, hvor der er opstillet forvaltningsaftaler (i medfør af forordningen fra 1988 om forvaltningsaftaler)⁽¹⁾, kan der indgås lignende kontrakter. Der er udarbejdet en forvaltningsplan for Weerribben.

For at forebygge forurening eller ødelæggelse af levesteder uden for de særligt beskyttede områder har man truffet eller planlagt følgende foranstaltninger:

- erhvervelse af arealer, som har betydning for beskyttelse af fuglene
- bestræbelser på at gøre landbrugsmetoderne forenelige med beskyttelsen af områder af særlig betydning for fuglelivet
- fremme af en forvaltning af vandkvaliteten, der er optimal for bevarelsen af naturen og landskaberne. Loven om forvaltning af vandmiljøet⁽²⁾, loven om forurening af overfladevand⁽³⁾, loven om grundvand⁽⁴⁾ og loven om beskyttelse af jordbunden⁽⁵⁾ udgør den juridiske ramme for en forvaltning af vandmiljøet, der er forenelig med et levesteds økologiske rolle
- beskyttelse af særlige landskabselementer i landbrugsområder på grundlag af støtte fra de nationale, regionale, og kommunale myndigheder
- bekæmpelse af forurening og eutrofiering af vigtige fuglelevesteder ved en skærpet håndhævelse af en række love: loven om gødning⁽⁶⁾, loven om beskyttelse af jordbunden⁽⁵⁾, loven om miljøgener⁽⁷⁾ og loven om luftforurening⁽⁸⁾.

Den nederlandske regering har udarbejdet en miljøpolitisk plan (Natuurbeleidsplan), offentliggjort i 1990, som tager sigte på bæredygtig bevaring, genopretning og udvikling af natur, vilde dyr og landskaber. Planen omfatter udvikling af et økologisk net (ecologische hoofdstructuur). Det drejer sig om et net af zoner, som skal udgøre et permanent grundlag for beskyttelse af arter og af økosystemer af national og international betydning. Det består af kernezoner, zoner for naturudvikling og økologiske korridorer.

(1) Regeling Beheersovereenkomsten 1988.

(2) Wet op de waterhuishouding.

(3) Wet verontreiniging oppervlaktewater.

(4) Grondwaterwet.

(5) Wet bodembescherming.

(6) Meststoffwet.

(7) Hinderwet.

(8) Wet inwake luchtverontreiniging.

Ud over den miljøpolitiske plan har regeringen opstillet en række andre planer, som er vigtige for beskyttelse af fuglene, f.eks. erklæringen om landbrugsstrukturer (Structuurnota Landbouw) og den flerårige plan for beskyttelse af plantevæksten (Meerjarenprogramma Gewasbescherming). Den sidstnævnte plan tager sigte på at mindske brugen af pesticider.

P

- PORTUGAL

I henhold til lovdekret 613/76 af 27.7.1976 kan den nationale styrelse for parker, reservater og naturbeskyttelse (SNPRCN⁽¹⁾ - henhørende under ministeriet for miljø og naturressourcer) oprette følgende typer beskyttede områder:

- **Totalfredede reservater.** Her er alle aspekter af naturen beskyttet. Ingen form for udnyttelse er tilladt. Enhver handling, der kan ændre økosystemernes dynamik, er forbudt. Menneskers tilstedeværelse er kun tilladt i administrative eller videnskabelige øjemed.
- **Delvis fredede naturreservater.** Denne betegnelse anvendes, når det drejer sig om at bevare bestemte dele af dyre- og plantelivet, jordbunden, naturressourcerne eller de geologiske ressourcer. Der er truffet passende foranstaltninger til, at disse ressourcer kan beskyttes, udforskes og udnyttes. De delvis fredede naturreservater kan være biologiske, botaniske, zoologiske, geologiske, akvatiske eller marine naturreservater.
- **Nationalparker.**
- **Beskyttede landskaber.**
- **Fredede områder/lokaliteter.**
- **Naturparker.** Det drejer sig om områder, der bl.a. reguleres med henblik på at beskytte landskabet og naturen. De kan være offentligt eller privatejede.

SNPRCN kan ligeledes udpege andre områder for at sikre den biologiske ligevægt:

- **Områder af særlig økologisk betydning.** Det drejer sig om områder af stor økologisk betydning på grund af deres produktivitet, natur eller kvalitet. De skal bevare naturressourcernes genskabelsessevne og dermed sikre den biologiske ligevægt i det omgivende landskab.

(1) Serviço Nacional de Parques, Reservas e Conservação da Natureza.

- Særlige landbrugs- eller skovbrugsområder. I disse områder skal alt landbrug og skovbrug være foreneligt med omgivelsernes økologiske ligevægt.
- Ødelagte områder, der skal genoprettes. Det drejer sig om områder, hvor jordbunden eller beplantningen er ødelagt, dvs. områder, som kun kan genoprettes med særlige foranstaltninger.

SNPRCN står for at udpege, frede og forvalte alle de ovennævnte områder og er endvidere ansvarlig for forvaltning af levesteder uden for de beskyttede områder og for finansiering af disse levesteder.

De andre typer beskyttede områder er:

- Fuglereservater, som er områder, der er egnede som rastepladser, ynglesteder eller trækrute for en eller flere fuglearter. I disse reservater er hovedformålet at bevare de naturlige vilkår.
- Fugleområder, som skal genoprettes, dvs. områder, der tidligere var egnede som rasteplads, ynglested eller trækrute for en eller flere fuglearter, og som kun kan genoprettes ved særlige foranstaltninger.

De to sidstnævnte områder oprettes på initiativ af områdets ejer eller af SNPRCN, baseret på en aftale mellem de to parter. Ejeren står for forvaltningen af områderne, som skal være i overensstemmelse med de regler, SNPRCN har opstillet under hensyntagen til de lokale omstændigheder.

Lovdekret nr. 75/91 af 14.2.91 indeholder foranstaltninger til beskyttelse af levestederne for vilde fugle, der har tilholdssted på det nationale territorium: de områder, der er bedst egnede med hensyn til deres antal og overfladeareal, skal udlægges som særligt beskyttede områder (oprettet ved lovdekret) til beskyttelse af ca. 152 fuglearter i bilag I til det nævnte lovdekret (som alle figurerer i direktivets bilag I, som ændret den 6.3.1991).

UK	- DET FORENEDE KONGERIGE
----	--------------------------

I Storbritannien beskyttes levesteder for fugle ved:

- Områder af særlig naturvidenskabelig betydning (sites of special scientific interest/SSSI). Systemet med SSSI er det vigtigste grundlag for foranstaltninger til beskyttelse af levesteder i England, Wales og Skotland. Beskyttelsen af disse områder, der blev indført ved loven om nationalparker og offentlighedens adgang til naturen fra 1949⁽¹⁾, er blevet skærpet med loven om den vilde fauna og naturen fra 1981⁽²⁾.

(1) National Parks and Access to the Countryside Act.

(2) Wildlife & Countryside Act.

I henhold til den sidstnævnte lov skal rådet for naturbeskyttelse (Nature Conservancy Council/NCC - offentligt rådgivende organ af videnskabelig art⁽¹⁾) identificere disse områder på grundlag af deres flora, fauna eller geologiske og fyslografiske beskaffenhed. Dernæst skal NCC give meddelelse herom til de lokale medlemmer, der har ansvaret for den zone, hvor det pågældende område findes, alle grundejere og -lejere i området samt miljøministeriet⁽²⁾. Endvidere skal NCC meddele grundejere og -lejere enhver aktivitet, der kan beskadige stedets flora, fauna eller andre aspekter (potentially damaging operations/PDO). Ejere og lejere, der agter at indlede sådanne aktiviteter, skal forinden indhente tilladelse hertil fra NCC.

Det vigtigste middel til at beskytte disse områder er forvaltningsaftaler, hvorved ejerne eller lejerne af de pågældende arealer modtager erstatning fra NCC mod tilsagn om ikke at udøve PDO eller om at forvalte arealerne som et naturreservat (jf. nedenfor) i samarbejde med NCC. I regnskabsåret 1988-89 blev der f.eks. brugt ca. 7,3 mio. £ til forvaltningsaftaler med sigte på at beskytte de udpegede områders økologiske værdi. 8% af Storbritannien er dækket af SSSI-net omfattende 5 400 områder. De fleste heraf tilhører private ejere.

Loven for 1981 indeholder bestemmelser om andre typer beskyttede områder:

- **Bekendtgørelser om naturbeskyttelse (nature conservation order/NCO)**, som vedtages af miljøministeren for den pågældende region efter høring af NCC; formålet er at beskytte fauna, flora og andre aspekter af national betydning mod PDO. Hvis det imidlertid ikke lykkes NCC at indgå en forvaltningsaftale med ejerne eller lejerne eller at ekspropriere de pågældende arealer i medfør af en **ekspropriationsbekendtgørelse (compulsory purchase order/CPO)**, vil en bekendtgørelse om naturbeskyttelse ikke kunne beskytte et område længere end 12 måneder. Siden 1981 er der vedtaget over 40 NCO, hvilket således letter samarbejdet mellem på den ene side ejere og lejere og på den anden siden NCC.
- **Marine naturreservater (marine nature reserves/MNR)**. De forvaltes af NCC, og formålet er at beskytte og udforske havets flora og fauna og andre aspekter af særlig interesse. I 1988 var der kun oprettet ét sådant reservat.

(1) Fra og med den 1.4.91 er NCC i England, Wales og Skotland erstattet med henholdsvis English Nature, Countryside Council for Wales og Nature Conservancy Council for Scotland (NCCS). Den 1.4.1992 blev NCCS udskiftet med Scottish Natural Heritage.

(2) Department of the Environment.

- Områder til særlig beskyttelse af fuglelivet (areas of special protection for birds). Disse områder kan oprettes ved bekendtgørelse fra miljøministeriet efter høring af de berørte ejere og lejere.

Andre mulige former for beskyttelse af levesteder (ikke i medfør af loven fra 1981):

- Nationale naturreservater (national nature reserves/NNR). NCC kan oprette sådanne reservater i områder, den selv ejer, eller, efter indgåelse af en aftale (Nature Reserve Agreement), gennem frivillige naturbeskyttelsessammenslutninger (såsom RSPB⁽¹⁾) eller gennem en hvilken som helst anden privat ejer eller lejer. Der findes i alt 200 nationale naturreservater, der dækker omkring 150 000 ha (oprettelse af NNR er omfattet af loven fra 1949). De lokale myndigheder kan endvidere vedtage kommunale bekendtgørelser (by-laws) med henblik på at beskytte nationale naturreservater mod skadelige aktiviteter udøvet af tredjemand.
- Naturreservater (local nature reserves/LNR). De lokale planlægningsmyndigheder kan udpege naturreservater i de områder, der hører under dem, og forvalte dem i samarbejde med NCC (foranstaltning omfattet af loven fra 1949). Ligesom for de nationale naturreservater kan de lokale myndigheder udstede kommunale bekendtgørelser med henblik på at beskytte naturreservaterne mod skadelige aktiviteter udøvet af tredjemand.
- Miljøfølsomme områder (environmentally sensitive areas (ESAs). Der kan udpeges sådanne områder i medfør af artikel 19 i Rådets forordning 797/85 (gennemført i Storbritannien ved landbrugsloven fra 1986)⁽²⁾. Ordningen er frivillig (baseret på forvaltningsaftaler med landbrugerne) og tager sigte på at anspore disse til, i udvalgte områder, at forvalte deres jorde under hensyntagen til landskabet og den vilde fauna. Det drejer sig først og fremmest om at tilpasse landbrugsmetoderne. Der er afsat 12 mio. £ over en femårig periode til denne ordning, som overvåges, så virkningerne heraf med hensyn til beskyttelse af flora og fauna kan vurderes.
- Nationalparker.

Hvad angår særligt beskyttede områder, er de forskellige regionale miljøministerier⁽³⁾ ansvarlige for udpegningen. De udpeges som led i NCC's program for anmeldelse og genanmeldelse af SSSI. Inden et særligt beskyttet område udpeges, skal området først anmeldes som SSSI for at kunne nyde retlig beskyttelse i henhold til loven fra 1981. Hvert SSSI eller dele af SSSI kan dernæst foreslås miljøministeren for den pågældende region med henblik på udlægning som særligt beskyttet område.

(1) Royal Society for the Protection of Birds.

(2) Agricultural Act, 1986.

(3) Department of the Environment (England), Welsh Office (Wales) and Scottish Office Environment Department (Skotland).

Den retlige beskyttelse af SSSI-områderne blev på ny skærpet ved en ændring af loven fra 1981, Wildlife & Countryside (Amendment) Act fra 1985. Inden denne ændring var der en frist (period of notice) mellem NCC's identifikation af et område og den lovfæstede beskyttelse af området. I dette tidsrum var der fare for skader. I medfør af ændringen fra 1985 er denne frist ophævet, og områderne beskyttes, så snart NCC har anmeldt udpegningen til ejerne, lejerne og de lokale myndigheder.

Andre vigtige bestemmelser vedrørende de særligt beskyttede områder er: cirkulære 27/87 fra miljøministeriet (England), cirkulære 52/87 fra miljøstyrelsen for Wales⁽¹⁾ og cirkulære 1/81 og 13/91 fra miljøstyrelsen for Skotland⁽²⁾ (forelagt de lokale planlægningsmyndigheder i de respektive regioner). Målet med disse cirkulærer var at klarlægge beskyttelsen af de særligt beskyttede områder i de forskellige regioner.

RSPB påbegyndte i 1991 et program for forberedelse af handlingsplaner for levesteder (Habitat Action Plans) omfattende alle de vigtigste økosystemer i Det Forenede Kongerige. Der er givet højeste prioritet til de værst truede økosystemer af stor værdi for fuglelivet. Målet med disse planer er at opstille og iværksætte beskyttelsesforanstaltninger inden for politik og lovgivning, opkøb og forvaltning af arealer, bevaring, undersøgelser og rådgivning. Hver plan skal endvidere vurdere økosystemernes betydning for naturbeskyttelsen.

I Nordirland svarer Nature Conservation & Amenity Lands Order og Wildlife Order (begge fra 1985) stort set til Wildlife & Countryside Act i Storbritannien. Miljøministeriet for Nordirland (DOE/NI)⁽³⁾ har til opgave at administrere de to love. Der er følgende beskyttelse af levesteder for fugle:

- Områder af særlig videnskabelig interesse (areas of special scientific interest (ASSI)), som svarer til SSSI i Storbritannien.
- Marine naturreserver (marine nature reserves), som stort set svarer til de tilsvarende reservater i Storbritannien.

(1) Welsh Office.

(2) Scottish Office Environment Department.

(3) Department of Environment for Northern Ireland.

- Reservater for vilde dyr (wildlife refuges), som svarer til de særlige beskyttelsesområder for fugle i Storbritannien.
- Nationale naturreservater (national nature reserves), som næsten er identiske med de tilsvarende reservater i Storbritannien.
- Miljøfølsomme områder (ESAs), som udpeges af landbrugsministeriet for Nordirland⁽¹⁾ efter udtalelse fra miljøministeriet.

(1) Department of Agriculture for Northern Ireland.

TABEL 1 (I)
SÆRLIGT BESKYTTEDE OMRÅDER (SBO)
PR. 31.12.86

Land	Antal SBO	Samlet areal af SBO/land (ha)	Landets areal (ha)	År for udpegning
B	-	-	3 051 810	-
D*	117	+290 998,60	24 870 930	'83
DK	111	++960 092	4 308 000	'83
E		Dato for tiltrædelse til EF den 1.1.86		
F	20	151 970	54 396 460	'86
GR	-	-	13 195 700	-
I	-	-	30 127 810	-
IRL	16	§ 3 664	6 889 460	'86
L	-	-	258 640	-
NL	5	7 690	4 186 300	'86
P		Dato for tiltrædelse til EF den 1.1.86		
UK	21	37 389,70	24 411 100	'82/'85/'86
Total	309	1 451 804,30	225 349 710	

- + Af de 960 092 ha SBO i Danmark er 242 000 ha landområder og 718 000 havområder.
- ++ Af de 290998,60 ha SBO i Tyskland omfatter vadehavet (Waddenmeer) 183 080 ha.
- * I Tyskland benævnes de særligt beskyttede områder ikke således, men der findes 117 områder, der er udpeget i henhold til direktivets artikel 4, herunder en stor del, der er udlagt som naturbeskyttelsesområder (Naturschutzgebiete).
- § Omfatter ikke klinter (dvs. de to SBO: Cliffs of Moher, County Clare, og Horn Head, County Donegal).

TABEL 1 (II)
SÆRLIGT BESKYTTEDE OMRÅDER (SBO)
PR. 26.04.91

Land	Antal SBO	Samlet areal af SBO/land (ha)	Landets areal (ha)	År for udpegning
B	36	431 306	3 051 810	'88/'89
D*	117	++290 998,60	24 870 930	'83
DK	111	+960 092	4 308 000	'83
E	135	2 324 895,75	50 479 000	'88/'90
F	61	519 741	54 396 460	'86/'88/
GR	26	191 637	13 195 700	'87/'89
I	74	310 378	30 127 810	'88
IRL	20	§ 5 548	6 889 460	'86/'90
L	4	356,06	258 640	'87/'88/'89
NL	9	52 865	4 186 300	'86/'88/'89/'90
P	34	318 872	9 174 500	'88/'89
UK	40	128 847,10	24 411 100	'82/'85/'86/'87/'88/'89/'90
Total	667	5 535 536,51	225 349 710	

+ Af de 960 092 ha SBO i Danmark er 242 000 ha landområder og 718 000 havområder.

++ Af de 290998,60 ha SBO i Tyskland omfatter vadehavet (Waddenmeer) 183 080 ha.

* I Tyskland benævnes de særligt beskyttede områder ikke således, men der findes 117 områder, der er udpeget i henhold til direktivets artikel 4, herunder en stor del, der er udlagt som naturbeskyttelsesområder (Naturschutzgebiete).

§ Omfatter ikke klinter (dvs. de to SBO: Cliffs of Moher, County Clare, og Horn Head, County Donegal).

FORANSTALTNINGER TRUFFET AF MEDLEMSSTATERNE
SOM LED I DEN GENERELLE ORDNING TIL
BESKYTTELSE AF VILDE FUGLE
(1981-1991)

Den generelle beskyttelseordning er indført ved artikel 5:

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at indføre en generel ordning til beskyttelse af alle de i artikel 1 omhandlede fuglearter, herunder især forbud mod:

- a) forsætligt at dræbe eller indfange dem, uanset hvilken metode der anvendes*
- b) forsætligt at ødelægge eller beskadige deres reder og æg samt fjerne deres reder*
- c) at indsamle deres æg i naturen og opbevare disse, også selv om de er tomme*
- d) forsætligt at forstyrre fuglene, navnlig i yngletiden, i det omfang en sådan forstyrrelse har væsentlig betydning for formålet med dette direktiv*
- e) at være i besiddelse af fuglearter, som det ikke er tilladt at jage og indfange.*

Nedenfor følger i sammenfattet form en beskrivelse af medlemsstaternes vigtigste beskyttelsesforanstaltninger for vilde fugle siden 1981 baseret på de tilgængelige oplysninger.

B

De kongelige dekreter om beskyttelse af fugle af 9.9.81 (den flamske region) og af 20.7.72 (den wallonske region) opstiller det generelle princip, at alle fugle, der hører til en af de arter af fugle, der i vild tilstand har deres naturlige ophold på medlemsstaternes område i Europa, hvor direktiv 79/4009/EØF finder anvendelse, er fredet, dog bortset fra fugle, der er klassificeret som vildt i henhold til jagtloven.

D

I henhold til forbundsregeringens dekret om beskyttelse af vilde dyr og planter (19.12.86)⁽¹⁾ er alle de fugle i Europa, der er opført i dekretets bilag I, genstand for særlig beskyttelse. Bilaget rummer 77 fuglearter, der optræder i direktivets bilag I, og 6, der optræder i bilag II/2, og som ikke må jages i Tyskland i henhold til nævnte bilag: *Alectoris barbara*, *Philomachus pugnax*, *Pluvialis apricaria*, *Numenius arquata*, *Tringa totanus* og *Turdus iliacus*. Jagtlovgivningen på forbundsplan og i delstaterne indeholder særlige regler for jagtbare arter, bl.a. forbundsregeringens dekret om beskyttelse af vildt af 25.10.1985⁽²⁾.

DK

* Lov nr. 294 om jagt og vildtforvaltning af 2.8.1982⁽³⁾ opstiller det princip, at alle arter af vilde fugle er totalfredede med undtagelse af de arter, der er klassificeret som vildt.

* I 1990 opstillede Skov- og Naturstyrelsen en rødliste over planter og dyr, der er udryddelsestruede og derfor behøver særlig beskyttelse. Listen omfatter 97 fuglearter opdelt i seks kategorier: udryddede, akut truede, sårbare, sjældne, særligt hensynskrævende samt særligt ansvarskrævende.

E

* 344 fuglearter (næsten alle de ikke-jagtbare fuglearter i Spanien) er strengt beskyttet i medfør af kongeligt dekret 3181/1980⁽⁴⁾ af 30.12.1980. 31 yderligere arter blev føjet til listen ved kongeligt dekret 1497/1986⁽⁵⁾ af 6.6.1986. Disse to dekreter (jf. tabel 4(II)), omfatter i alt 129 arter i bilag I og 21 arter i bilag II/2 (hvoraf 8 ikke må jages i Spanien, og 13 må jages i henhold til bilag II/2).

* I henhold til lov 4/1989⁽⁶⁾ af 27.3.89 er der opstillet en liste (Catálogo) med truede arter (fordelt på 4 kategorier), som kræver særlige foranstaltninger. De fire kategorier er:

- udryddelsestruede arter (som skal omfattes af en redningsplan)
- arter, der er følsomme over for ændringer i deres levesteder (som skal omfattes af en levestedsbevaringsplan)
- sårbare arter (som skal omfattes af en bevaringsplan)
- arter af særlig betydning (som skal omfattes af en forvaltningsplan).

(1) Bundesartenschutzverordnung.

(2) Bundeswildschutzverordnung.

(3) Hunting and Wildlife Administration Act.

(4) Real decreto por el que se protegen determinadas especies de la fauna silvestre y se dictan las normas precisas para asegurar la efectividad de su protección.

(5) Real decreto por el que se establecen medidas de coordinación para la conservación de especies de fauna y sus habitat, ampliándose la lista de especies protegidas.

(6) Ley de conservación de los espacios naturales y de la flora y fauna silvestres.

I henhold til kongeligt dekret 439/1990 (af 30.3.90⁽¹⁾) er følgende 11 fuglearter (som alle figurerer i direktivets bilag I) klassificeret i kategorien "udryddelsestruet":

- | | | | |
|---|---------------------------|---|------------------------------------|
| - | <i>Botaurus stellaris</i> | - | <i>Marmaronetta angustirostris</i> |
| - | <i>Gypaetus barbatus</i> | - | <i>Chlamydotis undulata</i> |
| - | <i>Ardeola rallioides</i> | - | <i>Aythya nyroca</i> |
| - | <i>Aquila adalberti</i> | - | <i>Fulica cristata</i> |
| - | <i>Ciconia nigra</i> | - | <i>Oxyura leucocephala</i> |
| - | <i>Turnix sylvatica</i> | | |

I henhold til lov 4/1989 skal arter i kategorien "udryddelsestruet" gøres til genstand for en genopretningsplan, som skal udarbejdes og godkendes af regionerne⁽²⁾. Der er udarbejdet genopretningsplaner for *Chlamydotis undulata*, *Oxyura leucocephala* og *Gypaetus barbatus* i Navarra. Når en art har opholdssted i mere end én region, udarbejdes der som foreløbig foranstaltning en samordnet plan (plan coordinado) mellem de forskellige regioner, hvor den pågældende art findes, og centraladministrationen (ICONA⁽³⁾). De samordnede planer tjener som grundlag for genopretningsplaner. Der er allerede opstillet samordnede planer for *Gypaetus barbatus*, *Aquila adalberti*, *Ciconia nigra*, *Aegypius monachus* og *Larus audouinii*.

* Endvidere er 268 fuglearter klassificeret som værende af "særlig betydning".

F

- * 128 arter fra direktivets bilag I er omfattet af bekendtgørelsen af 17.4.81 (der opstiller listerne over fredede fugle for hele Frankrig).
- * Af de jagtbare arter beskyttes nogle i en række regioner på grundlag af lokale myndigheders forbud eller jagtbegrænsning.
- * Tetrao urogallus har siden 1985 været totalfredet i regionerne Lorraine, Alsace, Franche-Comté og Rhône-Alpes (i henhold til bekendtgørelserne af 10.12.85 og 11.4.91).
- * I 1983 opstillede styrelsen for fauna og flora (museet for naturhistorie), under miljøministeriets auspicer, en liste over udryddelsestruede eller sårbare arter (kaldt rødbogen).

G

- * Den fællesministerielle afgørelse 414985 af 29.11.85 opstiller som princip, at alle vilde fuglearter er fredet med undtagelse af dem, der er klassificeret som vildt. De 75 arter, der er opført i direktivets bilag I (første udgave) beskyttes strengt i Grækenland (bilag I til den fællesministerielle afgørelse, identisk med direktivets bilag I i direktivets første udgave).
- Den fællesministerielle afgørelse er et vendepunkt i den græske lovgivning om beskyttelse af fugle, for i henhold til skovloven (86/1989)⁽⁴⁾, den forudgående lov på området, kunne alle fugle jages med undtagelse af ca. 30 listede arter.
- * Der er truffet bevaringsforanstaltninger til beskyttelse af kolonien af *Pelecanus crispus* i Amvrakikos-bugten.
- * En forvaltningsplan er under udarbejdelse for *Alectoris chukar* (art, der ikke er opført i direktivets bilag).

(1) Real decreto 439/1990 por el que se regula el Catálogo Nacional de Especies Amenazadas.

(2) Comunidades Autonomas.

(3) Instituto Nacional para la Conservacion de la Naturaleza.

(4) Forestry Code.

I

- * I medfør af den nye lov (nr. 157)⁽¹⁾ af 11.2.1992 om beskyttelse af vilde dyr og om jagt fredes de fuglearter, hvis bestande permanent eller midlertidigt lever i vild tilstand på det nationale territorium (artikel 2), bortset fra de arter, der er klassificeret som vildt (artikel 18).
- * 73 arter i bilag 1 og 2 arter i bilag II/2 (*Netta rufina* og *cygnus alor*) er genstand for særlig beskyttelse.

IRL

- * I henhold til loven om vilde dyr og planter fra 1976⁽²⁾ er alle arter af vilde fugle fredet bortset fra en række vildtarter, for hvilke jagt tillades årligt ved ministeriel bekendtgørelse (Ministerial Order).
- * *Pyrrhula pyrrhula* er totalfredet i henhold til forordning 283/1980.
- * *Sterna sandvicensis*, *Sterna dougallii*, *Sterna paradisaea* og *Sterna albifrons*: forvaltning af ynglestederne langs østkysten (East Coast), herunder regulering af rovfuglearterne forestået af IWC⁽³⁾ og NPWS⁽⁴⁾.
- * *Cygnus cygnus*: forvaltning af et område i Vestirland, så det forstyrres mindst muligt.
- * *Anser albifrons flavirostris*: NPWS gennemfører forvaltningsplaner for bestandene af denne art i County Wexford (den vigtigste lokalitet for denne art) samt forvaltningsplaner for levestederne for truede bestande i landets vestlige og centrale dele.
- * *Branta leucopsis*: IWC og NPWS forvalter græsarealer i landets vestlige del.
- * *Crex crex*: IWC og NPWS rådgiver i marken og drøfter landbrugsmetoder og mejetider med jordbrugerne.

L

- * Forordningen af 8.4.86 om total og delvis fredning af en række vilde dyrearter indeholder bestemmelse om totalfredning af alle fugle, der lever i vild tilstand i Europa, bortset fra de arter, der er klassificeret som vildt, samt *Sturnus vulgaris*. Hermed er følgende fugle fjernet fra listen over ikke beskyttede fugle: *Passer domesticus*, *Passer montanus* og *Lanius* sp.

NL

- * I henhold til loven om beskyttelse af fugle fra 1936⁽⁵⁾ er i princippet alle vilde fugle forekommende i Europa fredet bortset fra dem, der er klassificeret som vildt.
- * Der er opstillet en forvaltningsplan (soortbeschermingsplan) for *Tetrao tetrix* og en genopretningsplan for levestederne (Herstelplan Leefgebieden) for *Perdix perdix* samt forvaltningsplaner for *Grus grus*, *Platalea leucorodia* og *Tyto alba*. Der skal i de kommende år udarbejdes tilsvarende planer for andre arter.

(1) Norme per la protezione de la fauna selvatica omeoterma e per il prelievo venatorio.

(2) Wildlife Act.

(3) Irish Wildbird Conservancy.

(4) National Parks and Wildlife Service (Jf. s. 27).

(5) Vogelwet.

* Landbrugs- og fiskeriministeriet offentliggjorde i 1985 en liste med 48 udryddelsestruede eller stærkt sårbare arter i Nederlandene (rød liste).

P

* I henhold til lovdekret 75/91 af 14.2.91 er det med henblik på at beskytte vilde fugle med opholdssted på det nationale territorium forbudt at dræbe, indfange eller opbevare dem uanset anvendt metode, at ødelægge, beskadige, fjerne eller opbevare deres unger og æg og forsætligt forstyrre dem i de forskellige faser af yngletiden.

UK

Storbritannien

* Alle vilde fuglearter er fredet i henhold til loven om vilde dyr og landskabsbevarelse (1981)⁽¹⁾ bortset fra dem, for hvilke jagt er godkendt. 79 sjældne eller udryddelsestruede arter er særligt beskyttet hele året (heraf 43 arter fra bilag I og 11 arter fra bilag II/2: *Turdus pilaris*, *Turdus iliacus*, *Limosa limosa*, *tringa nebularia*, *Coturnix coturnix*, *Philomachus pugnax*, *Clangula hyemalis*, *Aythya marila*, *Melanitta nigra*, *Melanitta fusca* og *Numentius phaeopus*. (De fem sidste arter kan jages i Det Forenede Kongerige i henhold til bilag II/2).

* Uden for jagttiden (close season) er følgende arter ligeledes genstand for særlig beskyttelse: *Anser anser*, *Anas acuta* og *Bucephala clangula*.

* 117 fuglearter blev i 1989 klassificeret som "bevaringsvigtige" (species of conservation importance) af RSPB⁽²⁾ i samarbejde med NCC⁽³⁾. Hermed har alle disse arter fået status som "røde arter" (red data species). RSPB er med bistand fra NCC i færd med at udarbejde handlingsplaner (Special Action Plans) for hver enkelt af disse arter med særlig vægt på de 43 alvorligst truede. Formålet med handlingsplanerne er at udmønte de oplysninger, der er indsamlet under forskningsarbejdet, i praktiske foranstaltninger til at forbedre forholdene. Handlingsplanerne omfatter biologiske/økologiske vurderinger, undersøgelser af trusselsfaktorerne, praktiske foranstaltninger, målsætninger, arbejdsprogrammer og overvågningssystemer. Hidtil er der opstillet handlingsplaner for *Milvus milvus*, *Crex crex*, *Sterna dougallii*, *Falco columbarius* og *Emberiza cirrus*.

Endvidere er handlingsplanerne for følgende 11 andre arter vidt fremskredne:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| - <i>Haliaeetus albicilla</i> | - <i>Branta bernicla</i> |
| - <i>Circus pygargus</i> | - <i>Anser albifrons flavirostris</i> |
| - <i>Tetrao urogallus</i> | - <i>Circus cyaneus</i> |
| - <i>Tetrao tetrix</i> | - <i>Parus cristatus</i> |
| - <i>Loxia scotica</i> | - <i>Burhinus oedichnemus</i> |
| - <i>Tyto alba</i> | |

RSPB og NCC håber snart at kunne indlede handlingsplaner for 70 andre rødlistede arter.

(1) Wildlife & countryside Act.

(2) Royal Society for the Protection of Birds.

(3) Nature Conservancy Council (Jf. s. 39).

Nordirland:

* Alle vilde fuglearter er beskyttet i henhold til Wildlife Order (NI) 1985/171, bortset fra de arter, som må jages i henhold til loven. 56 arter er genstand for særlig beskyttelse hele året, herunder 24 arter fra bilag I og 9 fra bilag II/2: *Streptopelia turtur*, *Turdus pilaris*, *Limosa limosa*, *Mergus merganser*, *Tringa nebularia*, *Coturnix coturnix*, *Philomachus pugnax*, *Melanitta nigra*, *Numenius phaeopus* (de to sidstnævnte arter er jagtbare i Det Forenede Kongerige i henhold til bilag II/2).

* Uden for jagttiden (close season) er følgende arter genstand for særlig beskyttelse: *Anas strepera*, *Bucephala clangula*, *Anas acuta*, *Pluvialis apricaria*, *Aythya ferina*, *Aythya marila*, *Anas clypeata*, *Anas penelope*.
Endvidere:

* særlig overvågning af en række sårbare yngleområder for *Falco peregrinus* og beskyttelse mod forstyrrelser i yngletiden; beskyttelse mod fangst og jagt i resten af året.

MARKEDSFØRING

Markedsføring af vilde fugle er reguleret ved direktivets artikel 6:

Artikel 6:

1. *Medlemsstaterne forbyder for samtlige i artikel 1 omhandlede fuglearter salg, transport med henblik på salg og besiddelse samt udbud til salg af levende og døde fugle såvel som let genkendelige dele af eller produkter fremstillet af disse fugle.*
2. *For de i bilag III/1 opregnede arter er der ikke forbud mod de i stk. 1 omhandlede aktiviteter, forudsat at fuglene er blevet dræbt, indfanget eller på anden måde lovligt erhvervet.*
3. *For de i bilag III/2 anførte arter kan medlemsstaterne på deres område tillade de i stk. 1 omhandlede aktiviteter og fastsætte begrænsninger herfor, forudsat at fuglene er blevet dræbt, indfanget eller på anden måde lovligt erhvervet.*

En medlemsstat, der meddeler en tilladelse i henhold til dette stykke, undersøger med regelmæssige mellemrum, om forudsætningerne for at meddele tilladelsen stadig er til stede.

4. *For de arter, der er anført i bilag III/3, foretager Kommissionen undersøgelser af deres biologiske status samt af de følger, det vil få for denne, hvis fuglene gøres til genstand for salg.*

Bilag III er ændret ved direktiv 91/244/EØF af 6. marts 1991, hvorved 9 arter fra bilag III/3 er optaget i bilag III/2. Hermed er antallet af arter i bilag III/2 nu 19. Eftersom nærværende undersøgelse drejer sig om gennemførelsen af direktivet i tiårsperioden 1981-1991, bør situationen i medlemsstaterne med hensyn til markedsføring snarere undersøges på grundlag af den oprindelige udgave af bilag III, således som det figurerer i direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979.

Tilladelser til markedsføring af arterne i bilag III i de forskellige medlemsstater fremgår af tabellen nedenfor, efterfulgt af oplysninger om:

- den tilladte salgsperiode for disse arter
- foranstaltninger til beskyttelse af bilag III-arterne
- de arter, der kan markedsføres i medfør af den nationale lovgivning, og som ikke optræder i bilag III.

TABEL 2

TILLADELSER TIL MARKEDSFØRING AF BILAG III-ARTER
I MEDLEMSSTATERNE

Art	B	D	DK	E	F	G	I	IRL	L	NL	P	UK
<u>Bilag III/1</u>												
Anas platyrhynchos	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
Lagopus l. scoticus								+				+
Alectoris rufa				+	+		+	+			+	+
Alectoris barbara				+			+					
Perdix perdix	+	+	+		+		+	+		+		+
Phasianus colchicus	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
Columba palumbus	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+
<u>Bilag III/2</u>												
Anser anser		+	+				+			+		
Anas penelope	+	+	+				+	+		+	+	+
Anas crecca	+	+	+				+	+		+	+	+
Anas acuta		+	+				+	+		+	+	+
Aythya ferina		+	+				+	+		+	+	+
Aythya fuligula			+				+	+		+	+	+
Somateria mollissima			+									
Lagopus mutus							+					+
Tetrao urogallus							+					+
Fulica atra	+	+	+				+			+	+	+
<u>Bilag III/3</u>												
Anser albifrons			+							+		
Anas clypeata			+				+	+		+	+	+
Aythya marila			+					+		+		
Melanitta nigra			+									
Tetrao tetrix							+					+
Pluvialis apricaria							+	+		+	+	+
Lymnocyptes minimus			+				+	+			+	
Gallinago gallinago			+				+	+		+	+	+
Scolopax rusticola	+		+					+		+	+	+

+: art, som kan markedsføres.

BEMÆRKNINGER

B

I Belgien kan alle arter, for hvilke der er fastsat en jagtsæson, markedsføres (døde), men kun i jagtsæsonen og indtil ti dage efter dennes afslutning (artikel 10 i jagtloven fra 1882).

De fire arter fra bilag III/1, der er anført i tabellen, kan markedsføres i den flamske og den wallonske region.

De tre arter fra bilag III/2 og den ene art fra bilag III/3 kan kun markedsføres i den wallonske region.

I den flamske region har markedsføring af *Fulica atra*, Anser anser, *Anas crecca*, *Anas penelope* og *Scolopax rusticola* været forbudt siden den 1.1.1987 i kraft af de årlige bekendtgørelser om jagttidens åbning og afslutning, selv om jagt på disse 5 arter er tilladt i henhold til bekendtgørelserne. I den wallonske region er markedsføring af *Gallinago gallinago* ikke længere tilladt, eftersom jagten herpå her været lukket siden jagtsæsonen 1990-91.

D

Lovgivningen om markedsføring af jagtbare arter (forbundsregeringens dekret om beskyttelse af vildt af 25.10.85) fastsætter ikke særlige salgsperioder. De arter, der kan markedsføres i henhold til bilag 2 og 3 til dette dekret, svarer til direktivets bilag III.

DK

Salg af jagtbare arter er tilladt i jagttiden og indtil 8 dage efter dennes ophør.

I henhold til lov nr. 294 af 9.6.1982 om jagt og vildtforvaltning kan følgende arter, der ikke figurerer i bilag III, markedsføres: *Anser fabilis*, *Anser brachyrhynchus*, *Branta canadensis*, *Anas querquedula*, *Bucephala clangula*, *Clangula hyemalis*, *Melanitta fusca*, *Mergus merganser*, *Mergus serrator*, *Streptopelia decaocto*, *Numenius arquata*, *Numenius phaeopus*, *Larus ridibundus*, *Larus canus*, *Larus fuscus*, *Larus argentatus*, *Larus marinus*.

E

Salg af salgbare døde arter er tilladt hele året i henhold til kongeligt dekret 1118/1989 (15.9.89). *Columba oenas* og *Coturnix coturnix* er salgbare arter efter dette dekret, men kun opdrættede individer kan sælges.

F

* Salg af salgbare arter er tilladt i jagttiden i henhold til landbrugslovens artikel 372.

* Salg af *Sturnus vulgaris* er tilladt i henhold til bekendtgørelsen af 20.12.83 om markedsføring af visse fuglearter.

* Herudover er der givet foreløbig tilladelse til:

- Indtil den 29.2.84, import af *Turdus merula*, *Turdus pilaris*, *Turdus philomelos* og *Turdus iliacus*, i frisk eller nedfrossen stand; Importen er forbeholdt konserverfabrikker, med udelukkelse af detailhandel. Dørsalg, anden form for salg eller køb i detail af disse arter, i frisk eller nedfrossen tilstand, er forbudt.

- Indtil den 30.6.85, dørsalg, anden form for salg og køb af konserver af disse arter fremstillet inden den 1.1.84.

G

Ingen form for salg af døde fugle er tilladt i henhold til den fællesministerielle afgørelse 414985 (29.11.85).

I

* Salg af salgbare arter er tilladt i den for den pågældende art tilladte jagttid (i henhold til lov 968/77, dekretet af 20.12.79 og dekretet af 4.6.82).

* I henhold til lov 968/77 er markedsføring af arter, der ikke må jages, forbudt. Det er ligeledes forbudt at markedsføre *Scolopax rusticola* samt døde fugle, der er mindre end *Turdus* sp., bortset fra *Sturnus vulgaris*, *Passer italiae*, *Passer montanus*, *Passer domesticus* og *Alauda arvensis* i de for disse fem arter tilladte jagttider (artikel 20 i samme lov).

* Følgende arter, som ikke optræder i bilag III, kan således markedsføres i de tilladte jagttider:

Anas strepera, *Anas querquedula*, *Alectoris graeca*, *Gallinula chloropus*, *Coturnix coturnix*, *Streptopelia turtur*, *Turdus merula*, *Turdus iliacus*, *Turdus philomelos*, *Turdus pilaris*, *Vanellus vanellus*, *Rallus aquaticus*, *Numenius arquata*, *Tringa totanus*, *Philomachus pugnax* og *Limosa limosa* (i henhold til lov 968/77 og dekretet af 4.6.82).

IRL

Salg af arter, for hvilke der er fastsat en jagttid, er tilladt i jagttiden (i medfør af Wildlife Act fra 1976). Salg af *Numenius arquata* er tilladt, da arten har en jagtsæson i henhold til Open Seasons Order. Salg af *Bucephala clangula* og *Anas strepera* (arter, for hvilke der ligeledes er fastsat en jagttid) har været forbudt siden 1982 i henhold til forordning 264/1982.

L

Alle vildtarter kan sælges i jagtsæsonen og indtil 10 dage efter jagtens ophør (i medfør af Jagtloven af 30.5.1984). For at beskytte truede vildtarter kan ministeren for fysisk planlægning og miljø totalforbyde salg og køb samt transport med henblik på salg eller salg til private af disse vildtarter (artikel 7 i Jagtloven). Salg af *Scolopax rusticola* har således været forbudt siden jagtsæsonen 1989-90 i henhold til årlige ministerielle bestemmelser vedrørende jagttidens åbning.

NL

I henhold til jagtloven fra 1954 kan arter, for hvilke der er fastsat en jagttid i henhold til samme lov (og herefter ved ministeriel bekendtgørelse af 8.8.77 om åbning og lukning af jagten), markedsføres i jagtsæsonen og indtil 10 dage efter dennes ophør. Salg af *Anas strepera* og *Anser fabalis* er tilladt, da de har en jagttid i henhold til ovennævnte bekendtgørelse.

P

* I henhold til lovdekret 274 A/88 var salg af døde individer af arter klassificeret som vildt (i henhold til samme lovdekret) tilladt i jagttiden og indtil 5 dage efter jagtens ophør.

Følgende arter, der ikke optræder i bilag III, kunne således markedsføres: *Columbia livia*, *Anas strepera*, *Anas querquedula*, *Coturnix coturnix*, *Turdus viscivorus*, *Turdus pilaris*, *Turdus iliacus*, *Turdus philomelos*, *Columba oenas*, *Streptopelia turtur*, *Gallinula chloropus*.

* Lovdekret 60/91 af 30.1.90 til gennemførelse af lovdekret 274 A/88 blev vedtaget for bedre at kontrollere forbuddet mod salg af individer dræbt under jagt. Salg af døde eksemplarer af jagtbare arter er nu forbudt, medmindre det tillades i ministeriel bekendtgørelse. Al markedsføring af døde individer af jagtbare arter skal være fastsat i en ministeriel bekendtgørelse (portaria) udstedt af landbrugsministeren (der er ansvarlig for jagtforvaltning). For jagtsæsonen 1990-91 og 1991-92 indeholder de ministerielle bekendtgørelser om jagtforvaltning ikke tilladelse til markedsføring.

UK

* I Storbritannien er salg af *Columba livia* og *Columba palumbus* tilladt hele året i henhold til Wildlife & Countryside Act (1981). Salg af følgende 12 arter er kun tilladt mellem den 1.9. og 28.2.: *Tetrao urogallus*, *Fulica atra*, *Aythya fuligula*, *Anas acuta*, *Aythya ferina*, *Anas crecca*, *Anas penelope*, *Anas platyrhynchos*, *Pluvialis apricaria*, *Anas clypeata*, *Gallinago gallinago*, *Scolopax rusticola*.

* Salg af *Phasianus colchicus*, *Perdix perdix*, *Alectoris rufa*, *Lagopus lagopus scoticus*, *Lagopus mutus* og *Tetrao tetrix* er tilladt i jagtsæsonen og indtil 10 dage efter jagtens ophør (i henhold til Game Act fra 1831).

* I Nordirland er salg af *Columba palumbus* tilladt hele året i henhold til Wildlife Order/Ni 1985/171. I henhold til Game Law Amendment Act/Ni fra 1951 er salg af *Phasianus colchicus* (kun hanner), *Gallinago gallinago*, *Lymnocyrtus minimus* og *Scolopax rusticola* tilladt i jagtsæsonen og indtil 5 dage efter jagtens ophør. Salg af *Lagopus lagopus scoticus* er forbudt efter loven fra 1951, selv om den tillader jagt herpå.

JAGT

Bestemmelserne vedrørende jagt er indeholdt i artikel 7 og 8, der lyder som følger:

Artikel 7:

1. De i bilag II nævnte arter kan under hensyn til bestandens størrelse samt arternes geografiske udbredelse og formeringsevne inden for Fællesskabet som helhed jages i overensstemmelse med den nationale lovgivning. Medlemsstaterne påser, at jagten på disse arter ikke er i strid med de beskyttelsesforanstaltninger, der er truffet i arternes udbredelsesområde.
2. De i bilag II, del 1, nævnte arter kan jages i det geografiske sø- og landområde, hvor dette direktiv finder anvendelse.
3. De i bilag II, del 2, nævnte arter kan kun jages i de medlemsstater, hvorunder de er angivet.
4. Medlemsstaterne sikrer sig, at jagt, herunder i givet fald falkejagt, således som den skal finde sted i henhold til de i medlemslandene gældende jagtbestemmelser, udøves i overensstemmelse med princippet om en fornuftig udnyttelse og en økologisk afbalanceret regulering af de pågældende fuglearter, samt at jagtudøvelsen er forenelig med de bestemmelser, der følger af artikel 2, med hensyn til bestandene af disse arter og særlig af trækkende arter. De drager især omsorg for, at de arter, som omfattes af jagtlovgivningen, hverken jages i redetiden eller i de forskellige faser af yngletiden. Når det drejer sig om trækkende arter, påser de ganske særligt, at de arter, der omfattes af jagtlovgivningen, ikke jages i yngletiden og under deres træk til redebygningsstedet. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen alle formålstjenlige oplysninger om den praktiske gennemførelse af deres jagtlovgivning.

Artikel 8:

1. For så vidt angår jagt på, fangst af eller drab på fugle i overensstemmelse med dette direktiv, forbyder medlemsstaterne anvendelse af alle midler, indretninger eller metoder til massefangst eller -drab eller ikke-selektiv fangst eller drab, som kan medføre, at en art forsvinder lokalt; de forbyder herunder navnlig anvendelse af de i bilag IV, litra a), nævnte midler, indretninger og metoder.
2. Endvidere forbyder medlemsstaterne al jagt fra de i bilag IV, litra b), nævnte transportmidler på de i samme bilag nævnte betingelser.

Arterne i bilag II, 1. del:

Selv om det i henhold til direktivet er tilladt at drive jagt på 24 arter overalt på EF's territorium, fremgår det, at det antal arter, der må drives jagt på i medfør af lovgivningen i en række medlemsstater, er lavere, enten fordi bestemte arter ikke forekommer i disse lande, eller fordi én eller flere af de 24 arter er fredet i medfør af de pågældende landes lovgivning.

Tabel 3⁽¹⁾ indeholder:

- en oversigt over det antal arter fra bilag II, del 1, som må jages i medfør af lovgivningen i de forskellige medlemsstater (kolonne C) i forhold til det antal, direktivet tillader jagt på (A), samt det antal arter fra liste II, del 1, der forekommer i hvert enkelt land (B), til sammenligning;
- en statusopgørelse over arterne fra bilag II, del 1, i de forskellige medlemsstater, heri indbefattet de arter fra liste II, del 1, som er beskyttet i medfør af den nationale lovgivning (jf. kommentarer).

Arterne i direktivets bilag II, 2. del:

Selv om det i henhold til direktivet kun i en række nærmere anførte medlemsstater er tilladt at drive jagt på de arter, der er opført i bilag II, del 2, er antallet af arter, der må drives jagt på i medfør af lovgivningen i disse lande, mindre af samme årsager som for arterne fra bilag II, del 1.

Tabel 4⁽¹⁾ indeholder:

- det antal arter fra bilag II, del 2, der må jages i medfør af lovgivningen i de forskellige medlemsstater (C), i forhold til det antal, som det er tilladt at drive jagt på i medfør af direktivet (A), samt det antal arter fra bilag II, del 2, der findes i hvert enkelt land (B), til sammenligning.
- en statusopgørelse over arterne fra bilag II, del 2, i de forskellige medlemsstater (jf. kommentarer):
 - * arter fra bilag II, del 2, som i henhold til den nationale lovgivning er jagtbare eller er klassificeret som vildt i et givet land, medens direktivet forbyder jagt herpå i det pågældende land;
 - * de arter, som i henhold til den nationale lovgivning er jagtbare eller klassificeret som vildt, og som ikke er opført i bilag II, del 1 eller 2;
 - * arter fra bilag II, del 2, som er fredede i medfør af de nationale bestemmelser.

Tabel 5₁, 6₁ if 7₁ giver endelig en samlet oversigt over situationen i medlemsstaterne for:

- arterne i bilag II, del 1 (tabel 5)
- arterne i bilag II, del 2 (tabel 6)
- arter, der ikke er opført i bilag II, men for hvilke jagt (også med henblik på kontrol) er tilladt (tabel 7).

Endvidere gives der en oversigt pr. land over de særlige foranstaltninger, der er iværksat inden for rammerne af en fornuftig udnyttelse af de arter, der kan drives jagt på (Jf. art. 7, stk. 4,). Oplysningerne vedrører indsatsen for at tilpasse jagtperioden bedre til de jagede arters biologiske behov.

TABEL 3 (1)

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 1, I MEDLEMSSTATERNE

Land	A Bilag II/1 Jagtbare arter	B Bilag II/1 Forekommende arter	C Bilag II/1 Arter, der drives jagt på	Bemærkninger
B	24	20	9	*I den flamske region er 18 af de 24 arter fra bilag II/1 klassificeret som vildt i medfør af det flamske jagtdekret af 24.07.1991. I henhold til samme dekret er <i>Lagopus lagopus scoticus</i> og <i>Scolopax rusticola</i> trukket tilbage fra listen over de arter, der tidligere var klassificeret som vildt (loven om jagt fra 1882). Jagten er åben på 8 arter fra bilag II/1. *Jagten på <i>Scolopax rusticola</i> har ikke været åben siden jagtsæsonen 1989-90.
		19	8	*I den wallonske region er 19 af de 24 arter fra bilag II/1 klassificeret som vildt i henhold til den wallonske anordning af 18.06.1992. I henhold til samme anordning er <i>Lagopus lagopus scoticus</i> trukket tilbage fra listen over de arter, der tidligere var klassificeret som vildt (loven af 1882). Jagten er åben på 8 arter fra bilag II/1. *Jagten på <i>Gallinago gallinago</i> har ikke været åben siden jagtsæsonen 1990-91.
D	24	20	15	*<i>Alectoris rufa</i> er freddet i medfør af forbundsdekretet om beskyttelse af vilde dyr og planter af 19.12.1986 og jagt altså forbudt. *<i>Lagopus mutus</i>, <i>Anas clypeata</i>, <i>Anas strepera</i> og <i>Columba livia</i> er klassificeret som vildt i henhold til jagtloven

af 26.09.1976, men jagt på disse fire arter er forbudt (ingen jagttider fastsat).

DK 24 19 18

-

E 24 21 19

Anser fabalis og Perdix perdix er ikke længere klassificeret som vildt i medfør af kongeligt dekret nr. 1095/1989 (8.9.1989).

F 24 22 22

-

G 24 20 18

*Som følge af en kraftig tilbagegang i bestandene er jagt på følgende arter forbudt: Perdix perdix siden 1984, Anser anser siden 1991.

*Alectoris chukar (figurerer ikke i bilag II/1 eller II/2) kan jages i medfør af den tværministerielle afgørelse (DMC) 414985 (af 29.11.1985).

I 24 22 19

-

IRL 24 21 16

Kun jagt på hanner af arten Phasianus colchicus er tilladt.

L 24 18 4

*Forbud mod jagt på Gallinago gallinago, Lymnocyptes minimus og Gallinago media (art i bilag I) siden 1980. Der regnes ikke med genåbning af jagten på disse tre arter.

*Jagten på Perdix perdix midlertidigt indstillet siden 1981 som følge af den kraftige tilbagegang i bestandene.

TABEL 3 (II)

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 1, I MEDLEMSSTATERNE

Land	A Bilag II/1 Jagtbare arter	B Bilag II/1 Forekommende arter	C Bilag II/1 Arter, som jages	Bemærkninger
NL	24	49	15	I henhold til den ministerielle anordning af 8.8.1977 om åbning og lukning af jagtsæsonen i medfør af jagtloven fra 1954 er <i>Lymnocyptes minimus</i> klassificeret som vildt, men jagten på denne art er ikke åben.
P	24	20	17	-
UK	24	23	48	I Storbritannien er <i>Anas querquedula</i> fredet i medfør af Wildlife & Countryside Act (1981).
		21	16	I Nordirland er <i>Anser fabalis</i> og <i>Anas querquedula</i> trukket tilbage fra listen over jagtbare arter i henhold til Wildlife Order 1985/171. *Disse to arter er beskyttede i medfør af samme "Order"; <i>Anas querquedula</i> er genstand for særlig beskyttelse. * <i>Perdix perdix</i> , <i>Alectoris rufa</i> , <i>Phasianus colchicus</i> (hun) samt <i>Alectoris chukar</i> (art, som ikke er opført i bilag II/1 eller II/2) er jagtbare i medfør af Game Law Amendment Act (1951), men kan ikke jages, medmindre der gives særlig tilladelse hertil af Department of the Environment (NI).

TABEL 4 (1)

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 2, I MEDLEMSSTATERNE

LAND	A BILAG II/2 JAGTBARE ARTER	B BILAG II/2 FOREKOMMENDE ARTER	C BILAG II/2 ARTER, SOM JAGES	BEMÆRKNINGER
B	7	45	0	*I den flamske region er der med den flamske anordning af 4.11.1987 om ændring af jagtloven af 28.02.1882 opstillet en ny liste over fuglearter klassificerede som vildt. I medfør af denne anordning (og det flamske dekret af 24.07.1992) er de 7 arter, der er jagtbare i Belgien i henhold til bilag II/2, klassificerede som vildt, men jagten er ikke åben for nogen af disse 7 arter. *Med samme anordning er følgende arter trukket tilbage: 6 arter fra bilag I: Anser erythropus, Aythya nyroca, Branta leucopsis, Branta ruficollis, Tadorna ferruginea og Gallinago media; 16 arter fra bilag II/2, som ikke er jagtbare i Belgien: Branta bernicla, Bucephala clangula, Clangula hyemalis, Coturnix coturnix, Larus argentatus, Larus ridibundus, Netta rufina, Melanitta fusca, Melanitta nigra, Mergus serrator, Mergus merganser, Somateria mollissima, Turdus iliacus, Turdus merula, Turdus viscivorus og Turdus pilaris; 13 arter, som ikke er medtaget i bilag II/1 eller II/2: Anas americana, Anas discors, Anser caerulescens, Aythya collaris, Mergus albellus, Tadorna tadorna, Somateria spectabilis, Garrulus glandarius, Pica pica, Corvus corone cornix, Corvus corone corone, Corvus

frugilegus og Corvus monedula. (Jagten på disse arter har været lukket i en årrække).

45 0

I den wallonske region er der med den wallonske anordning af 18.06.1992 om ændring af jagtloven af 28.02.1882 opstillet en ny liste over fuglearter klassificerede som vildt. I medfør af denne anordning er de 7 arter, der er jagtbare i Belgien i henhold til bilag II/2, klassificerede som vildt, men jagten er ikke åbnet for nogen af disse 7 arter (Jagten på Gallinula chloropus og Vanellus vanellus har været lukket siden jagtsæsonen 1989/1990).

*I medfør af den wallonske anordning af 18.06.1992 er de samme arter som i medfør af den flamske anordning af 4.11.1987 (jf. ovenstående liste) trukket tilbage fra denne liste. Jagten på disse arter har været lukket i en årrække.

D 15 47 15

I henhold til jagtloven af 29.09.1976 er følgende arter klassificeret som vildt:

Mergus serrator, Mergus merganser, Bonasa bonasia, Coturnix coturnix (arter, som i henhold til bilag II/2 ikke er jagtbare i Tyskland). Samtlige arter af Columbidae, vildgæs (Anser spp. og Branta spp.) og vildænder, medens Somateria mollissima, Clangula hyemalis, Netta rufina, Anser brachyrrhynchus, Bucephala clangula, Columba oenas og Streptopelia turtur ikke er jagtbare i Tyskland i henhold til bilag II/2.

Podiceps cristatus, *Ot-
tis tarda*, *Ardea cinere-
a*, *Corvus corax*, *Falco-
nidae* og *Accipitridae*
(som ikke figurerer i
bilag II/1 eller II/2).
* Jagtforbud for
samtlige disse arter -
ingen jagttider.

DK 29

44

18

*Siden 1972 har jagten
på *Branta bernicla*
(jagtbar i DK i medfør
af bilag II/2) og *Tetrao
tetrix* (ikke jagtbar i
DK i henhold til bilag
II/2) ikke længere været
tilladt.

*Siden 1979 har det ikke
været tilladt at jage
Gavia stellata, *Gavia
arctica* og *Gavia immer*
(arter fra bilag I)

*Siden 1982 har det ikke
været tilladt at jage
Vanellus vanellus (jagt-
bar i medfør af bilag
II/2).

*Siden 1983 har det ikke
været tilladt at jage
følgende arter: *Limosa
lapponica*, *Limosa
limosa*, *Haemotopus
ostralegus*, *Pluvialis
squatarola*, *Pluvialis
apricaria*, *Tringa
totanus*, *Tringa nebu-
laria*, *Tringa
erythropus*, *Calidris
canutus* (jagtbare i DK i
medfør af bilag II/2),
Turdus merula, *Turdus
pilaris* (ikke jagtbare i
medfør af bilag II/2),
Corvus corone corone,
Corvus corone cornix,
Corvus monedula *Corvus
frugilegus*, *Passer dome-
sticus* (*Pica pica* og
Garrulus glandarius
(ikke optaget i bilag
II/1 eller II/2).

E 33 43

12/

*Alle de ovennævnte arter er totalt fredede i medfør af lov om jagt og vildtforvaltning nr. 294 af 9.6.1982.

*I henhold til kongeligt dekret 1095/1989 (af 8.9.1989) er 11 arter trukket tilbage fra listen over arter klassificeret som vildt: *Melanitta nigra*, *Mergus serrator*, *Rallus aquaticus*, *Gallinula chloropus*, *Tringa totanus*, *Numenius arquata* og *Turdus merula* (jagtbare i Spanien i medfør af bilag II/2), *Pterocles orientalis*, *Garrulus glandarius*, *Corvus frugilegus* og *Corvus corax* (ikke optaget i bilag II/1 eller II/2).

* Følgende 21 arter er fredet:

- I henhold til kongeligt dekret 3180/1980: *Haematopus ostralegus*, *Calidris canutus*, *Philomachus pugnax*, *Limosa limosa*, *Limosa lapponica*, *Tringa erythropus*, *Tringa nebularia*, *Larus canus*, *Numenius phaeopus*, *Pluvialis squatarola* og *Pluvialis apricaria*. *Streptopelia decaocto* (jagtbare i E i medfør af bilag II/2), *Cygnus olor*, *Branta bernicla*, *Larus marinus*, *Bucephala clangula*, *Aythya marila*, *Mergus merganser* (ikke jagtbare i E i medfør af bilag II/2)

- Ved kongeligt dekret 1497/86: *Bonasa bonasia*, *Tetrao tetrix* (ikke jagtbare i E i medfør af bilag II/2), *Tetrao urogallus*, *Pluvialis apricaria* (ikke jagtbare i E i medfør af bilag II/2).

F 36 46 36

*Arterne *Branta bernicla*, *Cygnus olor*, *Mergus merganser* og *Mergus serrator* (ikke jagtbare i F i medfør af bilag II/2) er fredet i medfør af anordningen af 17.04.1981.

*I medfør af anordningen af 26.6.87 er følgende slettet i listen over arter klassificeret som vildt: *Anser brachyrhynchus* (ikke jagtbare i F i medfør af bilag II/2), 3 arter i bilag I: *Tringa glareola*, *Gallinago media*, *Charadrius morinellus* og 5 andre arter, der ikke er opført i bilag II/1 eller II/2: *Arenaria interpres*, *Charadrius hiaticula*, *Charadrius dubius*, *Charadrius alexandrinus*, *Tringa ochropus*. Alle disse arter var tidligere klassificerede som vildt i medfør af anordningen af 12.06.1979, og de 8 sidstnævnte blev jaget (tidligere fastsatte jagtsæsoner).

G 14 45 14

*Ifølge den årlige ministerielle anordning med arter, der må jages, ("den årlige jagtforordning", der gennemføres ved "DMC") er følgende arter, som ikke er opført i bilag II/1 eller II/2, jagtbare: *Pica pica*, *Garrulus glandarius*, *Corvus monedula*, *Corvus corone cornix*, *Sturnus vulgaris*, *Passer domesticus*, *Passer montanus*, *Passer hispaniolensis*,

Oriolus oriolus og Merops apiaster. Siden jagtsæsonen 1990-1991 har de to sidstnævnte arter ikke været medtaget.

I 19 47 15

*Ifølge dekretet af 4.6.1982 er 13 arter trukket tilbage fra listen over jagtbare arter: Fringilla coelebs, Lullula arborea og Anthus campestris (arter fra bilag I), Anthus trivialis, Anthus pratensis, Fringilla montifringilla, Emberiza caelandra, Chloris chloris, Carduelis cannabina, Anthus spinoletta, Galerida cristata, Coccothraustes coccothraustes (arter, der ikke er optaget i bilag II/1 eller II/2) samt endelig Limosa lapponica som følge af denne arts sjældenhed i Italien (jagtbar i medfør af bilag II/2).

*11 arter der ikke er opført i bilag II/1 eller II/2 var jagtbare: Passer italiae, Passer montanus, Passer domesticus, Sturnus vulgaris, Corvus monedula, Corvus frugilegus, Corvus corone corone og Corvus virginianus (i medfør af lov 968/77 af 27.12.77) og Corvus corone cornix, Pica pica og Garrulus glandarius. (i medfør af dekret af 4.6.82). Disse 11 arter er fortsat jagtbare i henhold til den nye jagtlov (nr. 157) af 11/2 1992, som erstatter lov 968/88.

* Jf. tillægget for yderligere oplysninger.

IRL	13	43	4	Anser albifrons flavirostris (art fra bilag I) er trukket tilbage fra listen over jagtbare arter i henhold til Open Seasons Amendment Order 266/1982, men der er dog fastsat en begrænset jagttid i County Wexford (fra 1/11 1989 til 1/1 1990).
L	0	44	0	*Forbud mod jagt på Corvus frugilegus og corvus corone cornix (arter som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2) siden 1982. *Ifølge den ministerielle anordning af 22/11 1990 er 3 arter, som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2, klassificeret som vildt: Corvus corone corone, Pica pica og Garrulus glandarius. Det er tilladt at drive jagt på disse tre arter.
NL	3	44	3	*Ifølge den ministerielle anordning af 8/8 1977 er Gallinago media (art fra bilag I) og Tetrao tetrix (ikke jagtbar i NL i henhold til bilag II/2) klassificeret som vildt, men der er ikke åbnet nogen jagt på disse to arter. *I medfør af denne anordning er samtlige Anatidae-arter klassificeret som vildt, men kun Anser albifrons og Aythya marila er jagtbare i NL i medfør af bilag II/2. (Dog er jagten kun åbnet for disse to arter).

NL

*6 andre arter, som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2, er ligeledes klassificeret som vildt: Garrulus glandarius, Corvus corone corone, Corvus monedula, Pica pica, Corvus corone cornix og Corvus frugilegus (N.B.: Jagten er lukket for de to sidstnævnte arter).

P

10

36

9

*Ifølge lovdekret 274-A/88 (af 3/8 1988) er 12 arter fra bilag II/2 klassificeret som vildt, men heraf er 3 ikke jagtbare i Portugal ifølge bilag II/2: Vanellus vanellus, Limosa limosa og Streptopelia decaocto. Der har ikke været åbnet for jagten på disse tre arter siden jagtsæsonen 1989-90. Ifølge samme lovdekret: *er Tetrax tetrax (art fra bilag I) klassificeret som vildt, men jagten på denne art er ikke længere åben *er 7 andre arter, som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2, klassificeret som vildt: Corvus monedula, Corvus corax, Corvus corone corone, Sturnus vulgaris, Sturnus unicolor, Garrulus glandarius og Pica pica, men jagt på de fem sidstnævnte er forbudt. I henhold til lovdekret 43/90 af 8/2 1990 er Corvus monedula og Corvus corax ligeledes trukket tilbage fra listen over arter, der er klassificeret som vildt.

UK 16 46 7

*I medfør af Wildlife & Countryside Act 1981 er
- 9 arter, der er
jagtbare i UK ifølge
bilag II/2, fredet:
Pluvialis squatarola,
Limosa lapponica, *Tringa*
totanus, *Numenius*
arquata, *Clangula*
hyemalis, *Aythya marila*,
Melanitta nigra,
Melanitta fusca og
Numenius phaeopus (de 5
sidstnævnte arter er
genstand for særlig
beskyttelse).

- Jagt på 4 arter, der
ikke er jagtbare i UK i
medfør af bilag II/2, er
tilladt: *Streptopelia*
decaocto, *Larus marinus*,
Larus fuscus og *Larus*
argentatus.

- Jagt på 8 andre arter,
der ikke er opført i
bilag II/1 eller II/2,
er tilladt: *Corvus*
corone corone, *Corvus*
monedula, *Garrulus*
glandarius, *Pica pica*,
Corvus frugilegus,
Passer domesticus,
Sturnus vulgaris, *Corvus*
corone cornix.

16 43 5

*I Nordirland i henhold
til Wildlife Order
1985/171:

- 11 arter er trukket
tilbage fra listen over
arter, der må jages:
Cygnus olor, *Netta rufi-*
na, *Somateria mollissi-*
ma, *Clangula hyemalis*,
Melanitta fusca, *Mergus*
serrator, *Pluvialis*
squatarola, *Columba oe-*
nas, *Melanitta nigra*,
Mergus merganser og *Nu-*
menius phaeopus.

- Disse 11 arter er alle
beskyttede, og de tre
sidstnævnte er genstand
for særlig beskyttelse.

-Jagt/fangst på 3 ikke jagtbare arter i UK i medfør af bilag II/2 er tilladt: *Larus marinus*, *Larus fuscus* og *Larus argentatus*.

-Jagt/fangst på 7 arter, som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2, er tilladt: *Corvus corone corone*, *Corvus corone cornix*, *Corvus monedula*, *Corvus frugilegus*, *Passer domesticus*, *Sturnus vulgaris* og *Pica pica*.

LAND BEMÆRKNINGER

- E. * Der er stadig 6 arter, der er klassificeret som vildt i henhold til kongeligt dekret 1085/89, som ikke figurerer i bilag II/1 eller II/2: *Sturnus unicolor*, *Sturnus vulgaris*, *Corvus corone corone*, *Corvus monedula*, *Pica pica* og *Larus cachinnans* (+ der er fastsat jagttider for alle disse arter undtagen *Larus cachinnans*) .
- F * *Tetrao urogallus* har siden 1985 været fredet i regionerne Lorraine, Alsace, Franche-Comté og Rhône-Alpes i medfør af anordningen af 10.12.85 og 11.4.91.
- * I medfør af anordningen af 26.6.87 er ligeledes 7 andre arter, som ikke optræder i bilag II/1 eller II/2, trukket tilbage fra listen over arter, der er klassificeret som vildt: *Corvus corone corone*, *Corvus corone cornix*, *Corvus frugilegus*, *Corvus monedula*, *Pica pica*, *Sturnus vulgaris* og *Garrulus glandarius*
- I * Ligeledes efter lov 157/92:
- *Fringilla coelebs* og *Fringilla montifringilla* er genoptaget og *Bonasa bonasia* (ikke jagtbar art i i ifølge bilag II/2) er føjet til listen over jagtbare arter.
 - 4 arter er trukket tilbage fra listen over jagtbare arter: *Tringa totanus*, *Numenius arquata*, *Tetrao urogallus* og *Pluvialis apricaria* (ikke jagtbare arter i i ifølge bilag II/2).

TEGNFORKLARING TIL OVERSIGTSTABELERNE (TABEL 5, 6 OG 7)

- A art, der ikke forekommer i landet
- art, der er fredet i henhold til landets lovgivning
- art, der er fredet i henhold til landets lovgivning, selv om den ifølge direktivets bilag II er jagtbar i det pågældende land
- + art, for hvilken der er fastsat en jagttid i henhold til landets lovgivning
- art, for hvilken der tidligere var fastsat en jagttid i henhold til landets lovgivning
- x art, for hvilken der er fastsat en jagttid i henhold til landets lovgivning, selv om den ifølge direktivets bilag II ikke er jagtbar i det pågældende land
- G art, der er klassificeret som vildt i henhold til landets lovgivning, men for hvilken der ikke er fastsat nogen jagttid
- art, der er klassificeret som vildt i henhold til landets lovgivning, selv om den ifølge direktivets bilag II ikke er jagtbar i det pågældende land
- L fredet art, som dog kan dræbes med særlig tilladelse på vilkår, der er fastsat i landets lovgivning, selv om den ifølge direktivets bilag II ikke er jagtbar i det pågældende land
- C art, der anses for skadelig, og som kan kontrolleres (reguleres) på vilkår, der er fastsat i landets lovgivning
- art, der anses for skadelig, og som kan kontrolleres (reguleres) på vilkår, der er fastsat i landets lovgivning, selv om den ifølge direktivets bilag II ikke er jagtbar i det pågældende land.
- m han

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 1, I MEDLEMSSTATERNE
Oversigtstabel (situationen pr. 30.6.1992)

LAND ART	B		D	DK	E	F	G	I	IRL	L	NL	P	UK	
	F	W											GB	NIRL
Anser fabalis	G	G	+	+	P	+	+	P	P	P	+	P	P	A P
Anser anser	+	G	+	+	+	+	Δ G	P	P	P	+	P	+	+
Branta canadensis	G	G	+	+	A	A	A	A	P	A	G	A	+	P
Anas penelope	+	+	+	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Anas strepera	G	G	G	P	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Anas crecca	+	+	+	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Anas platyrhynchos	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Anas acuta	G	G	+	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Anas querquedula	G	G	+	+	+	+	+	+	Δ P	P	G	+	P	P
Anas clypeata	G	G	G	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Aythya ferina	G	G	+	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Aythya fuligula	G	G	+	+	+	+	+	+	+	P	+	+	+	+
Lagopus lagopus scoticus	A	A	A	A	A	A	A	A	+	A	A	A	+	+
Lagopus mutus	A	A	G	A	A**	+	A	+	A	A	A	A	+	A
Alectoris graeca	A	A	A P	A	A	+	+	+	A	A	A	A	A	A
Alectoris rufa	A	A	A P	A	+	+	A	+	+	A	A	+	+	+
Perdix perdix	+	+	+	+	+	+	Δ G	+	+	Δ G	+	P	+	+
Phasianus colchicus	+	+	+	+	+	+	+	+	+	(m)	+	+	+	+
Fulica atra	+	+	+	+	+	+	+	+	P	P	+	+	+	P
Lymnocyrtus minimus	G	G	P	+	+	+	+	+	+	Δ P	G	+	P	+
Gallinago gallinago	G	Δ G	P	+	+	+	+	+	+	Δ P	+	+	+	+
Scolopax rusticola	Δ P	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Columba livia	A	A	A G	A	+	+	+	P	P	A	A	+	C*	C*
Columba palumbus	+	+	+	+ C	+	+	+	+	+ C	+	C	+	C	C

* Det drejer sig om arten Columba livia (engelsk: "feral pigeon" og ikke "rock dove", som er fredet i GB og NIRL).

** NB Underarten Lagopus mutus pyrenaicus er fredet i E (Kongeligt dekret 1497/1986)

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 3, I MEDLEMSSTATERNE
Oversigtstabel (situationen pr. 30.6.1992)

LAND ART	B		D	DK	E	F	G	I	IRL	L	NL	P	UK	
	F	W											GB	NIRL
Cygnus olor	P	P	+	P	AP	P	P	P	L	P	L	A	P	▲P
Anser brachyrhynchus	G	G	□	+	P	P	P	P	•	P	□	A	+	+
Anser albifrons	G	G	+	+	P	+	+	P	•	P	+	A	+	•
Branta bernicla	P	P	+	▲P	P	P	P	P	P	P	L□	P	L	P
Netta rufina	P	P	□	P	+	+	P	P	P	P	□	P	P	▲P
Aythya marila	G	G	+	+	P	+	+	P	+	P	+	P	•	+
Somateria mollissima	P	P	□	+	P	+	P	P	•	P	□	A	P	▲P
Clangula hyemalis	P	P	□	+	A	+	P	P	•	P	□	A	•	▲•
Melanitta nigra	P	P	+	+	•	+	P	P	•	P	□	P	•	▲•
Melanitta fusca	P	P	+	+	P	+	P	P	•	P	□	P	•	▲•
Bucephala clangula	P	P	□	+	AP	+	+	P	+	P	□	A	+	+
Mergus serrator	P	P	□	+	•	P	P	P	•	P	□	P	L	▲P
Mergus merganser	P	P	□	+	P	P	P	P	•	P	□	A	L	▲P
Bonasa bonasia	P	P	□	A	AP	+	P	X	A	P	A	A	A	A
Tetrao tetrix	G	G	+	▲P	P	+(m)	A	+	A	A	□	A	+	A
Tetrao urogallus	A	A	+	A	•	+(m)	P	▲•	A	A	A	A	+	A
Alectoris barbara	A	A	AP	A	•	A	A	+	A	A	A	A	P	A
Coturnix coturnix	P	P	□	P	+	+	+	+	P	P	P	+	P	P
Meleagris gallopavo	A	A	+	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Rallus aquaticus	P	P	P	P	•	+	P	+	P	P	P	P	P	P
Gallinula chloropus	▲G	▲G	P	P	•	+	+	+	P	P	P	+	+	•
Haematopus ostralegus	P	P	P	▲•	•	+	P	P	P	P	P	P	P	P
Pluvialis apricaria	G	G	P	▲•	•	+	P	▲•	+	P	+	+	+	+
Pluvialis squatarola	P	P	P	▲•	•	+	P	P	P	P	P	P	•	▲•

* Kun på De Kanariske Øer

- 77 -
TABEL 6 (II)

STATUS OVER ARTERNE I BILAG II, DEL 1, I MEDLEMSSTATERNE
Oversigtstabel (situationen pr. 30.6.1992)

ART	LAND		D	DK	E	F	G	I	IRL	L	NL	P	UK	
	F	W											GB	NIRL
<i>Vanellus vanellus</i>	▲ C	▲ C	P	▲ *	+	+	+	+	•	P	P	▲ □	P	P
<i>Calidris canutus</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	P	P	P	P	P	P	P
<i>Philomachus pugnax</i>	P	P	P	P	•	+	P	+	P	P	P	P	P	P
<i>Limosa limosa</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	+	P	P	P	▲ □	P	P
<i>Limosa lapponica</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	▲ *	P	P	P	P	•	•
<i>Numenius phaeopus</i>	P	P	P	+	•	+	P	P	P	P	P	P	•	▲ *
<i>Numenius arquata</i>	P	P	P	+	•	+	P	▲ *	+	P	P	P	•	+
<i>Tringa erythropus</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	P	P	P	P	P	P	P
<i>Tringa totanus</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	▲ *	P	P	P	P	•	•
<i>Tringa nebularia</i>	P	P	P	▲ *	•	+	P	P	P	P	P	P	P	P
<i>Larus ridibundus</i>	▲ ▼	▲ ▼	+	+ C	+	P	P	P	P	P	▼	P	P	P
<i>Larus canus</i>	P	P	+	+ C	•	P	P	P	P	P	P	P	P	P
<i>Larus fuscus</i>	P	P	+	+	+	P	P	P	▼	P	P	P	▼	▼
<i>Larus argentatus</i>	▲ ▼	▲ ▼	+	+ C	+	P	P	P	▼	P	▼	P	▼	▼
<i>Larus marinus</i>	P	P	+	+	P	P	P	P	▼	P	P	P	▼	▼
<i>Columba oenas</i>	P	P	□	P	+	+	+	P	P	P	P	+	P	▲ P
<i>Streptopelia decaocto</i>	P	P	+	+	+ P*	+	P	P	P	P	P	▲ □	▼	P
<i>Streptopelia turtur</i>	P	P	□	P	+	+	+	+	P	P	P	+	P	P
<i>Alauda arvensis</i>	P	P	P	P	P	+	+	+	P	P	P	P	P	P
<i>Turdus merula</i>	P	▲ P	P	▲ ▼	•	+	+	+	P	P	P	•	P	P
<i>Turdus pilaris</i>	P	P	P	▲ P	+	+	+	+	P	P	P	+	P	P
<i>Turdus philomelos</i>	P	P	P	P	+	+	+	+	P	P	P	+	P	P
<i>Turdus siliacus</i>	P	P	P	P	+	+	+	+	P	P	P	+	P	P
<i>Turdus viscivorus</i>	P	P	P	P	+	+	+	P	P	P	P	+	P	P

* fredet i medfør af kongeligt dekret 3181/1980, men i nogle regioner (Comunidades Autonomas) er der fastsat en jagttid for arten.

STATUS FOR DE ARTER, DER IKKE ER MEDTAGET I BILAG II,
MEN FOR HVILKE JAGT (OGSA MED HENBLIK PÅ REGULERING)
ER TILLADT I MEDLEMSSTATERNE

ART	LAND		D	DK	E	F	G	I	IRL	L	NL	P	UK	
	F	W											GB	NIRL
Phalacrocorax carbo	P	P	P	P▼	P	P	P	P	L	P	P	P	L	P
Phalacrocorax aristotelis	P	P	P	P▼	P	P	P	P	P	P	P	P	L	P
Ardea cinerea	P	P	□	P▼	P	P	P	P	L	P	P	P	L	P
Branta leucopsis	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P	□	P	L	P
Accipiter nisus	P	P	L	L	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
Accipiter gentilis	P	P	L	L	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
Buteo buteo	P	P	L	L	P	P	P	P	P	P	P	P	P	P
Alectoris chukar	A	A	A	A	A	A	X	A	A	A	A	A	A	A
Fringilla fringilla	P	P	P	P	P	P	P	X	P	P	P	P	P	P
Fringilla montifringilla	P	P	P	P	P	P	P	X	P	P	P	P	P	P
Oriolus oriolus	P	P	P	P	P	P	▲	P	P	P	P	P	P	P
Merops apiaster	P	P	P	P	P	P	▲	P	P	P	P	P	P	P
Corvus corone corone	▲▼	▲▼	P	▲▼	X□	▼	A	X	▼	X	▼□	▼□	▼	▼
Corvus corone cornix	P	P	P	▲▼	A	P	▼	X	▼	▲P	□	P	▼	▼
Corvus frugilegus	P	▲▼	P	▲▼	P	P	P	X	▼	▲P	□	P	▼	▼
Corvus monedula	▲▼	▲▼	P	▲▼	X□	P	▼	X	▼	P	▼□	P	▼	▼
Pica pica	▲▼	▲▼	P	▲▼	X□	▼	▼	X	▼	X	▼□	▼□	▼	▼
Garrulus glandarius	▲▼	▲▼	P	▲▼	P	▼	▼	X	P	X	X□	▼□	▼	P
Sturnus vulgaris	▼	P	P	▼	X□	▼	▼	X	▼	P	▼	▼□	▼	▼
Sturnus unicolor	A	A	A	A	+	P	A	P	A	A	A	C	A	A
Passer domesticus	▼	P	P	▲▼	P	P	▼	X	▼	P	▼	P	▼	▼
Passer hispancolensis	A	A	A	A	P	P	▼	P	A	A	A	P	A	A
Passer italiae	A	A	A	A	A	A	A	X	A	A	A	A	A	A
Passer montanus	▼	P	P	P	P	P	▼	X	P	P	P	P	P	P

SÆRLIGE FORANSTALTNINGER TRUFFET AF MEDLEMSSTATERNE
MED HENBLIK PÅ EN FORNUFTIG UDNYTTELSE AF DE
JAGEDE ARTER (1981-1991)

B

Både i den flamske og den wallonske region er åbning af jagten for alle vildtarter afhængig af bestandenes størrelse.

Selv når jagten er erklæret for åben, kan den altid lukkes igen, midlertidigt eller endeligt, hvis omstændighederne har en ugunstig indvirkning på fuglepopulationerne (ugunstige klimatiske forhold, strenge vintre m.v.).

D

Forbundsregeringens dekret om jagtperioder af 2/4 1977⁽¹⁾ fastsætter jagttiderne for de arter, der er anført i dekretet. Jagt er forbudt uden for de angivne perioder og for alle de vildtarter, som der ikke er opstillet jagttid for.

Derudover kan delstaterne nedskære eller annullere jagttiderne. Ved forstyrrelser af den biologiske ligevægt eller omfattende skader på afgrøderne kan delstaterne for bestemte områders eller jagtreservaters vedkommende forlænge jagtperioden i et begrænset tidsrum eller fastsætte jagttider for arter, for hvilke der ikke fastsat nogen jagttid i det pågældende dekret. I yngletiden er det forbudt at drive jagt på voksne fugle, indtil ungfuglene kan klare sig selv.

DK

Jagttiderne er i de sidste 20 år blevet reduceret for visse fuglearters vedkommende. Jagttiderne i 1983 er anført nedenfor med de tidligere jagttider i parentes.

*Jagttid fra 1/9 til 31/12 (fra 1/8 til 31/12)

- Anser fabalis
- Anser albifrons
- Anser brachyrhynchus
- Branta canadensis
- Numenius arquata
- Numenius phaeopus

*Jagttid fra 1/9 til 29/2

- Larus ridibundus (fra 16/8 til 29/2)
- Larus canus - -
- Fulica atra - -
- Larus fuscus (fra 16/8 til 30/4)
- Larus argentatus - -
- Larus marinus - -

*Jagttid fra 1/9 til 31/12 (fra 16/8 til 31/12):

- Anas platyrhynchos
- Anas querquedula
- Anas crecca

(1) Verordnung über die Jagdzeiten.

Jagttid fra 1/9 til 31/12 (fra 16/8 til 31/12) (forts.)

- *Anas acuta*
- *Anas penelope*
- *Anas clypeata*
- *Gallinago gallinago*
- *Lymnocyptes minimus*

*Jagttid fra 16/10 til 30/11 (fra 21/10 til 30/11)

- *Phasianus colchicus* (hunner)

*Jagttid fra 1/10 til 29/2 (fra 16/8 til 29/29)

- *Aythya ferina*

*Jagttid fra 1/10 til 31/12 (fra 24/9 til 31/12 og fra 1/3 til 7/4).

- *Scolopax rusticola*

E

Al jagt er strengt forbudt i tidsrummet for trækfuglenes tilbagekomst til ynglepladsen om foråret -- denne periode regnes overalt i Spanien fra 1/2 til 31/5 (ifølge kongeligt dekret 1095/1989 af 8.9.89)⁽¹⁾.

Jagt på vandfugle (jagttiden fastsættes af regionerne) må ikke indledes før den 15/10 (ifølge kongeligt dekret 1095/1989). Målet er at beskytte disse arter, hvis sårbarhed øges i sommerperioden i takt med, at de overskyllede arealer i vådområderne mindskes. Datoen 15/10 svarer til tidspunktet for efterårsregnsens begyndelse.

Er der tale om ekstraordinære forhold af klimatisk eller biologisk art, som berører eller kan komme til at berøre en eller flere jagtbare arter lokalt, kan regionerne indføre midlertidigt jagtforbud eller særlige fangstforbud.

Hvis sådanne ekstraordinære forhold berører alle de jagtbare arter på et territorium, som går ud over den enkelte regions grænser, kan ministeriet for landbrug, fiskeri og ernæring i samarbejde med regionerne fastsætte midlertidige eller specifikke jagtforbud med henblik på at beskytte disse arter.

F

Dekret 86-571 af 14/3 1986⁽²⁾ fastsætter åbning og lukning af jagtsæsonen, som for de fleste arters vedkommende strækker sig fra 1/9 til 29/2. Dekretet fastsætter ligeledes jagttider af kortere varighed med særlige åbnings- og slutdatoer for følgende særligt truede arter:

- *Tetrao urogallus* (fra 15/9 til 15/10)
- *Tetrao tetrix* (15/9 - 15/10)
- *Lagopus mutus* (1/9 - 11/11)
- *Alectoris graeca* (1/9 - 11/11)
- *Bonasa bonasia* (1/9 - 11/11).

(1) Real decreto por el que se declaran las especies objeto de caza y pesca y se establecen normas para su proteccion

(2) Décret 86-571 du 14.3.86 fixant les modalités d'ouverture et de clôture de la chasse

For at beskytte og genetablere vildtbestanden kan departementspræfekterne, som hvert år fastsætter datoerne i en anordning (arrêté), alt efter forholdene :

- forbyde jagt på en given art med henblik på at genetablere bestanden
- afkorte jagtsæsonen.

Endvidere kan præfekterne forbyde jagten på visse ellers jagtbare arter lokalt (Code rural, art. R 224-7).

Vandfuglejagten indledtes traditionelt den 14/7 på Kanal- og Atlanterhavskysten og i en række departementer omkring Paris. Denne praksis er ændret ved statsrådets afgørelse af 7/10 1988, fordi ruge- og yngletiden for visse arter ikke kunne anses for afsluttet på dette tidspunkt.

Datoen for jagtens åbning fastsættes for de enkelte arter under hensyntagen til udviklingen af kuldene og opdrætningen af ungerne. Datoen for jagtens lukning er fastsat efter rytmen i fugletrækket, baseret på regionalt indhøstede videnskabelige data.

G

Den fællesministerielle afgørelse (DMC) nr. 414985 af 29/11 1985⁽¹⁾ indeholder en fortegnelse over områder, hvor jagt på fugle er forbudt, eller som er omfattet af særlige bestemmelser, f.eks.: nationalparkerne, de vedvarende jagtreservater, jagtparkerne m.v.

Desuden kan landbrugsministeriet i henhold til "DMC" begrænse jagttiden, de dage om ugen, hvor jagt er tilladt i hele landet eller kun i bestemte zoner, samt antallet af nedlagte fugle, hvis vanskelige forhold har medført, at bestandene af bestemte vildtlevende fugle står i fare for at gå tilbage. Således har jagt på *Perdix perdix* været forbudt siden 1984 og jagt på Anser anser siden 1991 på grund af en kraftig nedgang i bestandene. Derudover har jagt på *Streptopelia turtur* i forårstiden været totalt forbudt siden 1985.

I

Ifølge dekret af 20/12 1979⁽²⁾ er jagttiden med virkning fra jagtsæsonen 1979/80 for visse jagtbare fuglearter blevet afkortet:

- 1) For følgende arter er jagttidens slutning flyttet fra 31/3 til 10/2 (uændret åbningstidspunkt: 18/8):

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| - <i>Passer italiae</i> | - <i>Anas querquedula</i> |
| - <i>Passer domesticus</i> | - <i>Aythya fuligula</i> |
| - <i>Sturnus vulgaris</i> | - <i>Gallinago gallinago</i> |
| - <i>Rallus aquaticus</i> | - <i>Columba palumbus</i> |
| - <i>Anas penelope</i> | - <i>Lymnocryptes minimus</i> |
| - <i>Anas acuta</i> | - <i>Pluvialis apricaria</i> |

(1) Joint Ministerial Decision 414985 (29/11/85) : Measures for the Management of Wild Birds

(2) Decreto del 20/12/79 : Variazione dell'elenco delle specie cacciabili

II) For følgende arter er jagttidens slutning flyttet fra 31/3 til 10/3 (uændret åbningstidspunkt: 3. søndag i september):

- | | |
|----------------------|------------------------|
| - Turdus philomelos | - Corvus monedula |
| - Turdus iliacus | - Corvus frugilegus |
| - Galerida cristata* | - Corvus corone corone |
| - Alauda arvensis | - Vanellus vanellus |

III) For følgende arter er jagttidens slutning flyttet fra 31/3 til 28/2 (uændret åbningstidspunkt: 18/8):

- | | |
|------------------------|----------------------|
| - Passer montanus | - Philomachus pugnax |
| - Anas crecca | - Aythya ferina |
| - Anas strepera | - Numenius arquata |
| - Anas clypeata | - Tringa totanus |
| - Limosa lapponica*(1) | |

IV) For følgende arter er jagttidens slutning flyttet fra 31/3 til 28/2 (uændret åbningstidspunkt: 3. søndag i september):

- | | |
|-------------------|-------------------|
| - Turdus pilaris* | - Lullula arborea |
|-------------------|-------------------|

Den nye jagtlov (nr. 157) af 11.2.92⁽²⁾ erstatter lov 926/77. I medfør af lov nr. 157 er jagttiden blevet afkortet for flere jagtbare fuglearter (heraf nogle, der allerede er omfattet af dekretet af 20.12.79): (de tidligere jagttider er anført i parentes)

I) Jagttid fra den 3. søndag i september til 31/12:

- | | |
|------------------------------------|---|
| -Coturnix coturnix (18/8 - 31/12)+ | -Passer italiae (18/8 - 10/3)* |
| -Streptopelia turtur " " + | -Passer domesticus " " " |
| -Turdus merula " " + | -Alauda arvensis (3. søndag i september til 10/3) |
| -Passer montanus (18/8 - 28/2) * | |

II) Jagttid fra den 3. søndag i september til 31/1:

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| -Sturnus vulgaris (18/8 - 10/3)* | -Anas platyrhynchos (18/8 - 28/2)+ |
| -Rallus aquaticus " " " | -Fulica atra " " + |
| -Anas penelope " " " | -Gallinula chloropus " " + |
| -Anas acuta " " " | -Anas crecca " " " |
| -Anas querquedula " " " | -Anas strepera " " " |
| -Aythya fuligula " " " | -Anas clypeata " " " |
| -Gallinago gallinago " " " | -Aythya ferina " " " |
| -Columba palumbus " " " | -Philomachus pugnax " " " |
| -Lymnocyptes minimus " " | |

* Arter, der ved dekretet af 4.6.82(1) er trukket tilbage fra listen over jagtbare arter.

(1) Decreto del 4/6/82 : Variazioni all'elenco delle specie di uccelli cacciabili

(2) Legge no. 157 : Norme per la protezione della fauna selvatica omeoterma e per prelievo venatorio. (Ikrafttrædelsesdato: 27/2/92)

-Turdus pilaris	(3. søndag i september til 28/2)			
-Scolopax rusticola	"	"	"	+
-Turdus philomelos	(3. søndag i september til 10/3)			
-Turdus iliacus	"	"	"	.
-Corvus monedula	"	"	"	.
-Corvus frugilegus	"	"	"	.
-Corvus corone corone	"	"	"	.
-Vanellus vanellus	"	"	"	.

III) Jagttid 1/10-30/11:

-Lagopus mutus	(3. søndag i september til 31/12)	+
-Tetrao tetrix	" " "	"
-Alectoris graeca	" " "	"

+ Tidligere jagttid i medfør af lov 968/77
o tidligere jagttid i medfør af dekretet af 20.12.79.

I medfør af lov 157/92 kan regionerne:

- fremrykke jagttidens åbning til 1/9 for nærmere angivne arter, forudsat at de ligeledes fremrykker jagtens slutning (artikel 18,2) tilsvarende;
- forbyde eller afkorte jagten på nærmere angivne arter i forud fastsatte perioder af hensyn til bestandenes størrelse eller i tilfælde af særlige økologiske eller klimatiske forhold eller i tilfælde af sygdomme eller andre katastrofer (artikel 19,1).

IRL

I medfør af loven om vilde dyr⁽¹⁾ kan jagtsæsonen ophæves i tilfælde af ugunstige vejrforhold med henblik på at beskytte dyrelivet (afsnit 27).

Den forbyder endvidere jagt i en række særlige områder, nemlig vildtreservater (wildfowl areas). Heraf findes i alt 68 fordelt over hele landet.

L

Jagten kan indstilles midlertidigt på grund af snefald.

Ifølge loven af 30.05.1984⁽²⁾ kan staten eller kommunerne leje jagtdistrikter med henblik på oprettelse af jagtreservater. Endvidere kan jagt forbydes i statsskove.

NL

Ifølge jagtloven fra 1954⁽³⁾ (artikel 20) kan jagten på visse fuglearter lukkes, når bestandene går stærkt tilbage.

(1) Wildlife Act 1976

(2) Loi du 30/5/84 modifiant et complétant la législation sur la chasse

(3) Jachtwet

Der er nu drøftelser i gang på ministerielt plan om muligheden for at udskyde jagtsæsonens åbning for *Anas platyrhynchos* fra den 24/7 til midten af august.

UK

Storbritannien

I medfør af Wildlife and Countryside Act (1981) er der fastsat jagttider for de 19 jagtbare arter i bilag 2, 1. del, (schedule 2, part 1,) i denne lov: generelt fra den 1/9 til den 31/1. Uden for disse perioder er jagt forbudt.

Endvidere indeholder loven mulighed for jagtforbud ved særlig anordning i jagtsæsonen, hvis ugunstige vejrforhold forhindrer de vilde fugle i at finde føde på grund af is, sne og tilfrossen jord.

Nordirland

I medfør af Wildlife (NI) Order 1985/171 fastsættes der jagttider for samtlige de 14 jagtbare arter, der er anført i denne "Order"s bilag 2, 1. del, (schedule 2, part 1): fra den 1/9 til den 31/1. Uden for disse jagttider er jagt forbudt. I tilfælde af ugunstige vejrforhold kan miljøministeriet⁽¹⁾ forbyde jagt på disse arter.

(1) Department of the Environment (N.I.).

FRAVIGELSER TILLADT AF MEDLEMSSTATERNE
I MEDF/R AF ARTIKEL 9
(1981-1989)

Artikel 9:

1. Medlemsstaterne kan af nedenstående grunde fravige artikel 5, 6, 7 og 8, såfremt der ikke findes nogen anden tilfredsstillende løsning:
 - a) - af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed,
- af hensyn til sikkerheden for luftfarten,
- for at forhindre omfattende skader på afgrøder, besætninger, skove, fiskeri- og vådområder,
- for at beskytte flora og fauna;
 - b) - i forsknings- og undervisningsøjemed, for at genoprette og forny bestanden samt for at muliggøre opdræt i forbindelse med de her nævnte formål;
 - c) - for på strengt kontrollerede betingelser at tillade selektiv indfangning, besiddelse eller enhver anden fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter i mindre mængder.
2. I undtagelsesbestemmelserne skal anføres:
 - de arter, der er omfattet af undtagelserne;
 - de tilladte fangst- eller drabsmidler, -indretninger og -metoder,
 - de risikovilkår samt de omstændigheder med hensyn til tid og sted, under hvilke sådanne undtagelsesbestemmelser kan meddeles,
 - den myndighed, som har bemyndigelse til at erklære, at de fastsatte betingelser er opfyldt, og til at træffe afgørelse om, hvilke midler, indretninger eller metoder der kan bringes i anvendelse inden for hvilke grænser og af hvilke personer,
 - den kontrol, der skal føres.
3. Medlemsstaterne tilsender hvert år Kommissionen en rapport om gennemførelsen af denne artikel.
4. På grundlag af oplysninger, som Kommissionen råder over, herunder navnlig de oplysninger, som den har fået tilsendt i henhold til stk. 3, påser den til stadighed, at følgerne af sådanne undtagelser ikke er i strid med dette direktiv. Den træffer passende forholdsregler i så henseende.

Medlemsstaterne har givet meddelelse om en række fravigelser fra direktivets artikel 5, 6, 7 og 8 for visse fuglearters vedkommende. Disse undtagelser gengives land for land i i nedenstående tabeller og gælder perioden 1981-89, medmindre andet er angivet. De påberåbte begrundelser er opdelt i fem kategorier i overensstemmelse med artikel 9:

1. af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed,
2. af hensyn til sikkerheden for luftfarten,
3. for at hindre omfattende skader på afgrøder, besætninger, skove, fiskeri- og vandområder,
4. for at beskytte flora og fauna,
5. for på strengt kontrollerede betingelser at tillade selektiv indfangning, besiddelse eller enhver anden form for fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter i mindre mængder.

Ikke-medtagne undtagelser: videnskabeligt begrundede (forskning, ringmærkning m.v.) eller vedrørende besiddelse og udstopning af døde fugle.

Tegnforklaring: n/c = ikke oplyst ("non-communicé")

LAND: Belgien (den flamske region)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Larus ridibundus Larus argentatus	Drab/bortskræmning
1/3	Passer domesticus Passer montanus Sturnus vulgaris	Drab/bortskræmning - - - -
2	Larus ridibundus Larus argentatus Vanellus vanellus	Drab/bortskræmning - - Drab/fangst
3	Anas platyrhynchos Columba palombus	Drab -
3/4	Pica pica Corvus monedula Corvus corone corone Garrulus glandarius	Drab/bortskræmning
4	Phasianus colchicus	Fangst af udsatte opdrættede fugle
5	Accipiter gentilis Accipiter nisus Falco peregrinus Falco biarmicus Falco cherrug	Besiddelse og transport til brug i falkonérjagt <u>samlet antal fugle: 65</u> (1987) og 66 (1988)
5	Carduelis chloris Carduelis cannabina Carduelis spinus Fringilla coelebs	Fangst og besiddelse til fritidsformål -- Fangst ved hjælp af ikke-auto- matiske bure med et rum fang på højst 50 dm ³ <u>samlet antal fugle:</u> 21.844 (1986) og 22.965 (1988)
5	Turdus philomelos Emberiza schoeniclus Emberiza citrinella Emberiza calandra Carduelis chloris Carduelis spinus Carduelis carduelis Carduelis flavirostris Carduelis flammea Carduelis cannabina Fringilla coelebs Fringilla montifringilla Coccothraustes coccothraustes Pyrrhula pyrrhula Loxia curvirostra Passer montanus	Opbevaring i volierer af visse fuglearter med henblik på opdræt <u>samlet antal fugle:</u> 268.000 (1986) 285.000 (1987) 257.486 (1988)

LAND: Belgien (den flamske region)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE

ART

TILLADT AKTIVITET

5

Phoenicopterus ruber
Branta ruficollis
Branta leucopsis
Anser erythropus
Tadorna tadorna
Casarca ferruginea
Netta rufina
Bucephala clangula
Aix sponsa
Gyps fulvus
Aegyptus monachus
Alectoris rufa
Tetrao urogallus
Coturnix coturnix
Francolinus francolinus
Streptopelia turtur
Columba oenas
Columba livia
Streptopelia decaocto
Streptopelia senegalensis
Anthropoides virgo
Tyto alba
Corvus corax
Corvus frugilegus
Corvus corone cornix
Turdus viscivorus
Podiceps nigricollis
Marmaronetta angustirostris
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Bucephala islandica
Mergus serrator
Lagopus mutus
Anas formosa
Aythya nyroca
Mergus cucullatus
Bucephala albeola
Anas discors
Branta bernicla
Somateria mollissima
Mergus merganser
Oxyura leucocephala
Turdus iliacus
Turdus pilaris
Turdus merula
Pinicola enucleator
Syrrhaptes paradoxus
Alectoris chukar
Tachybaptus ruficollis
Gavia stellata
Anas americana

Opbevaring som led i en række overgangsforanstaltninger - ved overgangen til en mindre liberal beskyttelsesordning fik personer, der på dette tidspunkt opbevarede fugle, som førhen kunne holdes i fangenskab, lov til at opbevare disse enheder indtil deres død. samlet antal overgangs tilladelser: 14.600 (fra 1985 til 1989)

LAND: Belgien (den flamske region)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE

ART

TILLADT AKTIVITET

5

Ciconia ciconia
Bombycilla garrulus
Serinus serinus
Phoeniconaias minor

Opbevaring i fangenskab
samløst antal fugle: 497
(1987)

LAND: Belgien (den flamske region)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Passer domesticus	Drab/indfangning/transport
1/2	Larus ridibundus Larus argentatus Vanellus vanellus	Drab
3	Columba palumbus Passer montanus Sturnus vulgaris	Drab Drab/indfangning/transport " " "
3/4	Pica pica Garrulus glandarius Corvus monedula Corvus frugilegus Corvus corone corone	Drab
4	Phasianus colchicus	Fangst af opdrættede fugle, der udsættes
5	Falco peregrinus Falco biarmicus Falco rusticolus Falco charrug Accipiter nisus Accipiter gentilis	Opbevaring i fangenskab og transport med henblik på falkonerjagt <u>samlet antal fugle</u> 30 (88) 40 (89)
5	Turdus philomelos Emberiza citrinella Emberiza schoeniclus Pyrrhula pyrrhula Emberiza calandra Carduelis chloris Carduelis spinus Carduelis carduelis Carduelis cannabina Carduelis flammea Carduelis flavirostris Coccothraustes coccothraustes Fringilla coelebs Fringilla montifringilla Loxia curvirostra	Forsyning med indfangede fugle (opdræt) - indfangning ved hjælp af ikke-automatiske bure på maksimalt 50 dm ³ <u>samlet antal fugle</u> 38.744 (87) 40.664 (88)

LAND: Tyskland

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Corvus frugilegus	Drab
2	Pica pica Garrulus glandarius Corvus corone corone Corvus frugilegus Columba livia Larus sp. Accipiter gentilis Buteo buteo	Drab/Indfangning/bortskræmning
3	Corvus frugilegus Corvus corone cornix Phalacrocorax carbo Podiceps cristatus Ardea cinerea	Drab/Indfangning/bortskræmning ødelæggelse af reder
3/4	Pica pica Corvus corone corone Corvus corone cornix Garrulus glandarius Accipiter nisus Accipiter gentilis Buteo buteo	Drab " " " Indfangning/drab og indfangning/ genudsætning et andet sted "
5	Carduelis carduelis Carduelis cannabina Pyrrhula pyrrhula Carduelis spinus Fringilla coelebs Carduelis flammea Erithacus rubecula Cygnus olor	Indfangning, besiddelse og opdræt med henblik på diverse fritidsformål (avl) <u>samlet antal fugle:</u> 12 (87) 41 (88)
5	Fringillidae	Besiddelse og opdræt i fangenskab <u>samlet antal fugle:</u> n/c
5	Accipiter gentilis	Indfangning og besiddelse med henblik på falkonérjagt <u>samlet antal fugle:</u> 16 (87) 10 (88)
5	Falco peregrinus Aquila chrysaetos Milvus milvus Haliaetus albicilla	Besiddelse og opdræt (til falkonérjagt) <u>samlet antal fugle:</u> n/c

LAND: Danmark

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Larus argentatus Passer domesticus Corvus frugilegus Cygnus olor	Drab Indfangning/bortskræmning/drab Indfangning/drab Drab
1/2	Accipiter nisus Buteo buteo Circus pygargus Falco tinnunculus Falco columbarus Calidris sp. Anas platyrhynchos Somateria mollissima Cygnus olor Perdix perdix Vanellus vanellus Pluvialis apricaria Haematopus ostralegus Tringa totanus Larus sp.	Drab
2	Larus ridibundus Larus canus Larus argentatus Larus fuscus Larus marinus Columba palumbus Vanellus vanellus Cygnus sp. Branta leucopsis Haematopus ostralegus Perdix perdix Phasianus colchicus Somateria mollissima Anas sp. Accipiter nisus Scolopax rusticola Sturnus vulgaris Corvus frugilegus Corvus corone corone Pica pica Passer sp. Falco tinnunculus Columba livia Alauda arvensis Hirundo rustica Emberiza citrinella Turdus sp. Strigidae Pluvialis apricaria Buteo buteo	Drab

LAND: Danmark (forts.)

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
	<i>Columba palumbus</i> <i>Buteo lagopus</i> <i>Corvus monedula</i> <i>Corvus corax</i> <i>Fringilla coelebs</i>	Drab
3	<i>Accipiter gentilis</i> <i>Accipiter nisus</i> <i>Corvus frugilegus</i> <i>Buteo buteo</i> <i>Phalacrocorax carbo</i> <i>Anas platyrhynchos</i> <i>Anser anser</i> <i>Fulica atra</i> <i>Streptopelia decaocto</i> <i>Turdus pilaris</i> <i>Columba palumbus</i> <i>Ardea cinerea</i> <i>Larus sp.</i>	Indfangning/drab Indfangning/drab Indfangning/ødelæggelse af reder Indfangning/drab Drab Indfangning/besiddelse/drab Drab " " " " " "
4	<i>Anas platyrhynchos</i> <i>Cygnus olor</i> <i>Accipiter gentilis</i> <i>Accipiter nisus</i> <i>Buteo buteo</i>	Drab " Indfangning/drab Indfangning/drab Indfangning/drab

LAND: Spanien (forts.)

1986 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
5	<i>Alectoris rufa</i>	Jagt ved hjælp af lokkende kald i yngletiden (regionen Aragón) -- Traditionel jagt <u>Samlet antal fugle:</u> n/c
5	<i>Turdidae</i>	Indfangning med net af "coll"-typen (regionen Islas Baleares) -- Traditionel jagt <u>antal tilladte fangster:</u> 1.372.032 (89)
5	<i>Columba palumbus</i> * <i>Columba oenas</i> +	Indfangning med lodrette net (regionen Navarra) -- Traditionel jagt <u>samlet antal fugle:</u> 2.000 (89)* 100 (89)+

LAND: Frankrig

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Larus argentatus	Drab
2	Larus ridibundus Larus argentatus Columba palumbus Corvus frugilegus Corvus corone corone Sturnus vulgaris Vanellus vanellus	Drab
3/4	Corvus frugilegus Corvus corone corone Sturnus vulgaris Pica pica Columba palumbus Garrulus glandarius Larus argentatus Larus ridibundus	Drab
5	Turdus merula Turdus pilaris Turdus iliacus Turdus viscivorus Turdus philomelos	Indfangning ved hjælp af limpinde anbragt i træer i landets sydøstlige del (Departementerne: Alpes de Haute Provence, Alpes Maritimes, Bouches du Rhône, Var og Vaucluse) -- Denne indfangning sker med henblik på at fremskaffe lokkefugle til skydning fra faste standpladser <u>Samlet antal fugle:</u> 50.000 (87) 47.862 (88)
5	Alauda arvensis	Indfangning og drab ved hjælp af "pantes" (vandrette nedfaldende net) i Gironde, Lot og Garonne, Landes og Pyrénées Atlantiques), samt ved hjælp af "matoles" (mindre bure monteret på fælder) i Lot, Garonne, Landes og Tarn <u>Samlet antal fugle:</u> 807.000 (87) 684.000 (88)
5	Turdus merula Turdus pilaris Turdus iliacus Turdus viscivorus Turdus philomelos	Indfangning og drab ved hjælp af snarer i Ardennerne -- Snarer i form af heste-hårsløkker på grene med rønnebær som madding samt på jorden <u>Samlet antal fugle:</u> 10.460 (88) 19.609 (89)

LAND: Frankrig (forts.)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
5	<i>Vanellus vanellus</i> * <i>Pluvialis apricaria</i> + <i>Tringa nebularia</i> <i>Tringa totanus</i>	Indfangning og drab ved hjælp af nedfaldende net med maskestørrelse på mindst 8 cm i Ardennerne <u>Samlet antal fugle:</u> 1917 (88)* 8 (88)+ 1954 (89)*
5	<i>Columba palumbus</i>	Indfangning og drab ved hjælp af "pantes"(vandrette nedfaldende net) i Gers, Gironde, Landes, Lot, Garonne og Pyrénées Atlantiques, samt ved hjælp af "pantières" (lodrette net) i Pyrénées Atlantiques <u>Samlet antal fugle:</u> 200.000 (88) 200.000 (89)
5	<i>Accipiter gentilis</i> <i>Accipiter nisus</i> <i>Falco peregrinus</i>	Indfangning ved tømning af redeplads, besiddelse af transport med henblik på flugtskydning <u>Samlet antal fugle:</u> 287 (87) 18 (88)
5	<i>Tringa glareola</i> <i>Tringa ochropus</i> <i>Branta bernicla</i> <i>Calidris alpina</i> <i>Arenaria interpres</i> <i>Charadrius hiaticula</i> <i>Charadrius alexandrinus</i> <i>Gallinago media</i>	Planlagte undtagelser i forbindelse med jagtplaner, som aldrig er blevet udarbejdet

LAND: Grækenland

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
3	Corvus corone corone Corvus monedula Pica pica Garrulus glandarius Passer domesticus Passer montanus Passer hispaniolensis Sturnus vulgaris Oriolus oriolus Merops apiaster	Indfangning/drab
5	Coccothraustes coccothraustes Emberiza melanocephala+	*Import af levende fugle, hidrørende fra Pakistan, til kommercielle formål <u>Samlet antal fugle: 100 (89)*</u> 650 (89)+

LAND: Italien

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
2	Larus argentatus Larus minutus Sturnus vulgaris	Drab/bortskræmning
3/4	Corvus corone corone Corvus corone cornix Corvus monedula Corvus frugilegus Garrulus glandarius Pica pica Sturnus vulgaris Passer italiae Passer montanus Phalacrocorax carbo Larus argentatus Larus minutus Larus ridibundus	Drab (nedskydning)
5	Alauda arvensis	Indfangning med net, til brug som lokkefugle (Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia-Giulia) <u>Samlet antal fugle:</u> Lombardia: 3.072 (89) Veneto: 1.661 (89) Friuli-Venezia-Giulia: 4.131 (89)
5	Turdus merula Turdus pilaris Turdus philomelos Turdus iliacus Sturnus vulgaris	Indfangning med net, til brug som lokkefugle (Lombardia, Veneto, Friuli-Venezia-Giulia og Genova) <u>Samlet antal fugle opregnet efter art:</u> T. merula: 27.752 (89) T. pilaris: 59.338 (89) T. philomelos: 106.181 (89) T. iliacus: 36.863 (89) S. vulgaris: 4.663 (89)
5	Passer domesticus Passer montanus	Indfangning med net, til brug som lokkefugle (Veneto og Lombardia) <u>Samlet antal fugle:</u> 526 (89)
5	Vanellus vanellus	Indfangning med net, til brug som lokkefugle (Lombardia, Marche) <u>Samlet antal fugle:</u> 448 (89)
5	Coturnix coturnix	Indfangning med net til brug som lokkefugle (Marche) <u>Samlet antal fugle:</u> 400 (89)

LAND: Irland

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Sturnus vulgaris Passer domesticus Larus argentatus Larus fuscus Larus marinus Columbidae Pica pica	Indfangning/drab/bortskræmning
1	Erithacus rubecula Fringillidae Motacilla alba Turdus merula	Bortskræmning
1	Hirundo rustica	Fjernelse af reder
2	Larus ridibundus Larus canus Larus argentatus Larus fuscus Larus marinus Sturnus vulgaris Vanellus vanellus Pluvialis apricaria Corvus monedula Corvus frugilegus Corvus corone corone Columbidae	Indfangning/drab/bortskræmning
3	Pica pica Larus fuscus Larus marinus Sturnus vulgaris Corvus corone corone Corvus corone cornix Corvus monedula Corvus frugilegus Columbidae Passer domesticus Phalacrocorax carbo	Indfangning/drab/bortskræmning
3	Haematopus ostralegus Cygnus cygnus Phalacrocorax carbo	Bortskræmning
4	Pica pica Corvus corone corone Corvus corone cornix Corvus monedula Larus ridibundus	Indfangning/drab/bortskræmning " " " Drab/bortskræmning ved hjælp af rovfugleattrapper, alfa- kloralose og skud

LAND: Irland (forts.)

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
5	Falco peregrinus Falco tinnunculus Accipiter nisus	Indfangning direkte fra reden og besiddelse med henblik på falkonérfagt og opdræt i fangenskab <u>Samlet antal fugle:</u> 17 (87) 27 (88) 37 (89)

LAND: Luxembourg

1981 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
3	Sturnus vulgaris Columba palumbus	Jagt/bortskræmning Jagt
4	Corvus corone corone Pica pica Garrulus glandarius	Jagt/bortskræmning til beskyttelse af småfugle
5	Corvus corone corone Pica pica Garrulus glandarius	Lejlighedsvis skydning -- Jagttradition

LAND: Nederlandene

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Ardea cinerea	Forstyrrelse af reder
2	Larus ridibundus Larus marinus Larus argentatus Larus canus Vanellus vanellus Columba oenas Columba palumbus Corvus corone corone Corvus monedula Pica pica Sturnus vulgaris Anas platyrhynchos Anas crecca Aythya fuligula Aythya ferina Perdix perdix Phasianus colchicus Pluvialis apricaria Ardea cinerea Haematopus ostralegus Tadorna tadorna	Drab
2	Vanellus vanellus Haematopus ostralegus Fulica atra	Indsamling af æg
2	Buteo buteo Asio otus Accipiter gentilis Accipiter nisus Strix aluco	Indfangning og genudsætning et andet sted (omplacering)
3	Columba oenas Columba palumbus Corvus corone corone Corvus frugilegus Corvus monedula Pica pica Garrulus glandarius Anas platyrhynchos Anas penelope Fulica atra Phasianus colchicus Anser anser Anser fabalis Anser albifrons Branta bernicla Passer domesticus Passer montanus Sturnus vulgaris Cygnus olor	Drab

LAND: Nederlandene (forts.)

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
3	Larus ridibundus Larus marinus Larus argentatus Streptopelia decaocto Ardea cinerea Gallinula chloropus Podiceps cristatus	Drab Drab/indsamling af æg/ forstyrrelse af reder
4	Larus argentatus Larus ridibundus Larus fuscus Larus canus Larus argentatus Larus ridibundus	Indsamling af æg og for- styrrelse af reder Drab
5	Accipiter gentilis Falco peregrinus	Indsamling af æg og reder med henblik på opdræt til falkonér- jagt <u>Samlet antal opdrættede fugle:</u> 25 (88) 25 (89)
5	Accipiter gentilis Falco peregrinus	Besiddelse og transport med henblik på falkonérjagt <u>Samlet antal fugle:</u> 220 (88) 220 (89)
5	Carduelis carduelis Carduelis spinus Carduelis cannabina Carduelis chloris Fringilla coelebs Emberiza citrinella Turdus merula	Besiddelse og indespærring i bure med henblik på fritids- formål (opdræt) <u>Samlet antal fugle:</u> n/c
5	Vanellus vanellus	Indsamling af æg med henblik på at muliggøre ... enhver anden udnyttelse <u>Samlet antal fugle:</u> n/c
5	Phoenicopiterus ruber Phoeniconaias minor Cygnus columbianus Anthropoides virgo	Besiddelse med henblik på opdræt (udelukkende zoologiske haver) <u>Samlet antal fugle:</u> 40 (89)

LAND: Portugal

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
3/5	Columba trocaz	Jagt med skydevåben på øen Madeira med det formål at forebygge skader på afgrøderne
3	Merops apiaster Tetrax tetrax	Bortskræmning Bortskræmning/drab
5	Carduelis carduelis Carduelis chloris Fringilla coelebs	Indfangning med net med hen- blik på fritidsaktiviteter <u>Samlet antal fugle: 36 (88)</u>
5	Falco peregrinus	Indfangning og besiddelse med henblik på falkonérjagt <u>Samlet antal fugle: 1 (89)</u>

LAND: Det Forenede Kongerige

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
1	Columbia livia Passer domesticus Sturnus vulgaris Branta canadensis Larus argentatus	Indfangning/drab/ødelæggelse af æg og/eller reder
1	Cygnus olor Strix aluco Anas platyrhynchos Erithacus rubecula	Indfangning og genudsætning i en anden lokalitet (omplacering)
2	Larus ridibundus Larus canus Larus marinus Larus argentatus Larus fuscus Larus ichthyaetus Vanellus vanellus Haematopus ostralegus Corvus corone corone Corvus frugilegus Corvus monedula Columba livia Columba palumbus Sturnus vulgaris Alauda arvensis Perdix perdix Numenius arquata Streptopelia decaocto Garrulus glandarius Pica pica Passer domesticus Pluvialis apricaria	Indfangning/drab, fjernelse af æg og ødelæggelse af reder
3	Anser anser Anser brachyrhynchus Anser flavirostris Branta bernicla Branta leucopsis Branta canadensis Pyrrhula pyrrhula Corvus corone corone Corvus corax Corvus monedula Corvus frugilegus Anas penelope Streptopelia decaocto Larus marinus Larus argentatus Turdus merula	Indfangning/drab, fjernelse af æg og ødelæggelse af reder

LAND: Det Forenede Kongerige (forts.)

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
	Ardea cinerea Garrulus glandarius Pica pica Columba livia Columba palumbus Passer domesticus Sturnus vulgaris Mergus merganser Mergus serrator Gallinula chloropus Stercorarius skua Phalacrocorax carbo	Indfangning/drab/fjernelse af æg samt ødelæggelse af reder (forts.)
4	Corvus corone corone Larus marinus Larus fuscus Larus argentatus Larus ridibundus Larus ichthyaetus Anser anser Branta canadensis	Indfangning/drab, fjernelse af æg og ødelæggelse af reder
4	Anas platyrhynchos Accipiter nisus Falco tinnunculus Strix aluco Sterna albifrons Crex crex Burhinus oediconemus Sterna hirundo Cygnus olor Athene noctua Branta canadensis Pandion haliaetus Buteo buteo Milvus milvus	Indfangning/fjernelse af æg og reder med henblik på senere udsætning i en anden lokalitet (genplacering)
4	Accipiter nisus Accipiter gentilis Falco peregrinus Buteo buteo	Genindfangning af udsatte fugle
4	Alle arter	Indsamling og ødelæggelse af æg - tilladelsen giver udelukkende ret til at fjerne æg fra ikke- benyttede fuglekasser (fra den 1/10 til den 31/1)
5	Buteo buteo Accipiter nisus Falco peregrinus Falco tinnunculus	Indfangning og besiddelse med henblik på falkonérjagt <u>Samlet antal fugle:</u> 57 (87) 48 (88)

LAND: Det Forenede Kongerige (forts.)

1987 - 1989

BEGRUNDELSE	ART	TILLADT AKTIVITET
5	Falco peregrinus Accipiter nisus Buteo buteo Loxia curvirostra Plectrophenax nivalis	Indfangning med henblik på opdræt <u>Samlet antal fugle:</u> 11 (87) 4 (88)
5	Alauda arvensis Turdus merula Anthus pratensis Turdus philomelos Larus ridibundus Turdus pilaris Vanellus vanellus Perdix perdix Lagopus lagopus scoticus Turdus iliacus Turdus viscivorus Gallinula chloropus Phasianus colchicus Anas crecca Anas platyrhynchos	Drab efter falkonér- virksomhed <u>Samlet antal fugle:</u> 410 (1/9/87-28/2/88) 1.773 (1/9/88-28/2/89)
5	Larus argentatus Larus fuscus Larus marinus Larus canus Larus ridibundus* Sula bassana+	Indsamling og salg af æg til konsum <u>Samlet antal æg:</u> 48.916 (88)* 65.129 (89)* 2.000 (89)+
5	Sula bassana	Drab med henblik på konsum <u>Samlet antal fugle:</u> 2.000 (87) 2.000 (88)
5	Phalacrocorax carbo Phalacrocorax aristotelis Loxia curvirostra Falco peregrinus	Indsamling af æg med henblik på opdræt <u>Samlet antal æg:</u> 6 (87)
5	Falco tinnunculus Aquila chrysaetos Milvus milvus Falco peregrinus Buteo buteo Accipiter nisus Falco columbarius Tyto alba Strix aluco Athene noctua Falco subbuteo Podiceps cristatus Lanius excubitor Cygnus olor	Besiddelse af fugle, om hvilke det ikke kan bevises, at de er fjernet fra deres naturlige miljø på lovlig vis <u>Samlet antal fugle:</u> 29 (88) 13 (89)

LAND: Det Forenede Kongerige (forts.)

1987 - 1989

BEGRUNDELSE

ART

TILLADT AKTIVITET

5

Salg af døde fugle

Samlet antal fugle:

364 (1989) 236 ældre enheder,
som blev dræbt inden
direktivets ikraft-
træden, samt 128
senere enheder (134
forskellige arter i
1989).

FORSKNING

1981 - 1991

En vigtig bestemmelse, direktivets artikel 10, går ud på at fremme medlemsstaternes forskning til beskyttelse af vilde fugle.

Artikel 10:

1. *Medlemsstaterne støtter forskning og andet arbejde med henblik på beskyttelse, forvaltning og udnyttelse af bestandene af samtlige de i artikel 1 omhandlede fuglearter.*
2. *En særlig opmærksomhed vises forskning og arbejde vedrørende de i bilag V nævnte emner. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen alle nødvendige oplysninger, således at den kan træffe hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en samordning af den i denne artikel omhandlede forskning og andet arbejde.*

Forskning af denne art kan øge forståelsen for en arts biologi eller et levesteds økologi, og den indhentede viden kan bruges til at sikre arterne og levestederne bedre beskyttelse og mere effektiv forvaltning.

De vigtigste forsknings- og undersøgelsesarbejder, som de forskellige medlemsstater har gennemført siden 1981, fremgår af nedenstående gennemgang.

Så vidt muligt er også den ansvarlige organisation og året angivet.

B

I den flamske region:

- undersøgelse af *Ardea cinerea*s fødevalg og af biologiske metoder til at beskytte dambrug mod denne fugleart (laboratoriet for økologi og dyrebeskyttelse⁽¹⁾)
- undersøgelse af menneskelige aktiviteters indvirkning på det naturlige miljø og en undersøgelse af bioindikatorerne herfor (naturbeskyttelsesforvaltningen under den flamske administration)
- undersøgelse af *Podiceps cristatus*'s fødevalg (institut for naturbeskyttelse/IPN⁽²⁾)
- forskning i vand- og sumpfugles populationsudvikling, navnlig i de 23 særligt beskyttede områder og i Ramsar-områderne (IPN)
- undersøgelse af vildgæssenes levesteder i den flamske region med hensyn til udvikling, fordeling og anvendelse (IPN)
- forskning i forholdet mellem naturbeskyttelse og landbrugsmetoder, navnlig i de 23 særligt beskyttede områder (IPN)
- forskning i dynamikken i de populationer af *Ardea cinerea*, der yngler i den flamske region (IPN)
- økologisk beskrivelse af de 23 særligt beskyttede områder i den flamske region, som er af særlig betydning for fuglene, bl.a. trækfugle (IPN).

Det kongelige belgiske naturvidenskabelige institut (KBIN⁽³⁾) undersøger:

- fuglenes træk ved hjælp af ringmærkning af ca. 600 000 fugle pr. år i hele landet
- de acceptable grænser for jagt på sneppebestande (*Scolopax rusticola*), der har ynglepladser i eller trækruter gennem den flamske region.

I den wallonske region:

- 6 særligt beskyttede områder har været genstand for undersøgelseskontrakter til et samlet beløb af 7,5 mio. BFR. Undersøgelserne, hvoraf nogle er afsluttet, vedrører optælling og økologisk beskrivelse af disse særligt beskyttede områder.

D

- Undersøgelser af dyrkning af græsarealer senere på årstiden til beskyttelse af fugle, der bygger rede på disse arealer (Nordrhein-Westfalen/NRW, 1984)
- regelmæssig optælling af bestandene af dag- og natrovfugle (NRW)
- undersøgelse af populationsdynamikken for en række søfuglearter (*Branta leucopsis*, *Branta bernicla*, *Calidris canutus*) og vadehavets rolle i Schleswig-Holstein (1981-82)

(1) Laboratorium voor Ekologie en Faunabeheer van de K.U.L.

(2) Instituut voor Natuurbehoud.

(3) Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

- optælling af markfugle og udarbejdelse af forslag til beskyttelse af arter i tilbagegang. Undersøgelsen omfatter bl.a. *Ciconia ciconia*, *Limosa limosa*, *Tringa totanus*, *Gallinago gallinago*, *Philomachus pugnax* og *Circus pygargus* (Schleswig-Holstein, 1981-82)
- optælling af bestandene af falkefugle (Hamburg, 1980-85)
- opgørelse over fuglelivet i Hamburg som referencegrundlag for miljøpolitiske afgørelser
- biologiske undersøgelser af bestandene af *Haematopus ostralegus* (Niedersachsen, 1985-89)
- direkte og indirekte virkninger af havforurening på søfuglene i Deutsche Bucht (Niedersachsen)
- undersøgelser af områder, der bør beskyttes i Niedersachsen (1981)
- populationsdynamik hos fugle, bl.a. *Delichon urbica* (Rheinland-Pfalz, 1980)
- forskning i *Scolopax rusticolus* biologi og økologi set i forhold til forårsjagt og beskyttelse af levesteder. Denne forskning omfatter udarbejdelse af en forvaltningsplan for levestederne for denne art i området Mittelgebirge (Rheinland-Pfalz, 1975-84)
- grundforskning med henblik på udarbejdelse af et fuglebeskyttelsesprogram, baseret på beskyttelse af jordbunden. Især følgende arter er omfattet: *Gallinago gallinago*, *Crex crex*, *Saxicola rubetra*, *Motacilla flava*, *Anthus pratensis* og *Locustella naevia*. (Baden-Württemberg, 1985-88)
- *Ciconia ciconias* økologi i Bayern: ynglebestand, krav til levesteder, beskyttelse og muligheder for at bibeholde og øge bestandene (Bayern, 1980-82)
- regelmæssig optælling af vandfuglene i udvalgte vandområder (Bayern)
- årsager til sygdom og død hos vilde fugle (Bayern).

DK

- Overvågning af de europæiske fuglebeskyttelsesområder og optælling af deres fuglebestande
- undersøgelser med henblik på at vurdere konsekvenserne af forskellige aktivitetsformer for et områdes værdi som levested for fugle
- ringmærkningsundersøgelser
- lokale kvantitative undersøgelser med sigte på at vurdere udviklingen i fuglebestandene
- undersøgelser af en række arter i direktivets bilag I eller af grupper af økologisk sårbare arter.

E

ICONA⁽¹⁾ har gennemført følgende undersøgelser:

- situationen for *Aquila chrysaetos* i regionerne Guadalajara, Cuenca og Ciudad Real (1986)

(1) Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza.

- vinteroptælling af vandfugle (1986 og 1987)
- inddeling af de spanske vådområder ud fra deres betydning for vandfuglene (1987)
- opgørelse over potentielle udbredelsesområder for *Oxyura leucocephala* (1987)
- opgørelse over den spanske bestand af *Ciconia nigra* og dennes redesteder (1987)
- opgørelse over den spanske bestand af *Otis tarda* (fase I/1987, fase II/1989)
- *Neophron percopterus* på Den Iberiske Halvø, dens biologi, anvendelse af levesteder og grundlag for dens beskyttelse (1987)
- opgørelse over den spanske bestand af *Gypaetus barbatus* og over dens redesteder (1987/1988)
- opgørelse over den iberiske bestand af *Neophron percopterus* og over dens redesteder (1987/1988)
- voksne ynglefugle af arten *Aquila adalberti*, deres udnyttelse af pladsen (1987/1988)
- demografiske parametre for den i Spanien overvintrende bestand af *Grus grus* (1987/1988)
- opgørelse over den spanske bestand af *Aquila chrysaetos* og dennes redesteder (1988)
- opgørelse over og problemer med beskyttelsen af ynglekolonier af *Falco naumanni* (1988)
- opgørelse over områder, hvor unger af *Oxyura leucocephala* findes spredt og koncentreret (1988)
- udformning af anlæg til udsætning af *Porphyrio porphyrio* (1988)
- optælling af overvintrende fuglearter (1989)
- overvågning af *Gypaetus barbatus* - ungfuglenes spredning (1989)
- opgørelse over den spanske bestand af *Gyps fulvus* (1989)
- bestemmelse af *Streptopelia turtur*s tilstand (1989)
- optælling af ynglende vandfugle (1989)
- bestemmelse af indavisniveauerne i subpopulationerne af *Aquila adalberti* (1989-1990)
- opgørelse over og typologisk beskrivelse af vådområder (1989-1990)
- opgørelse over truede arter på EF-plan (1989-90)
- biologiske og økologiske undersøgelser af *Columba bollii* og *Columba junoniae*
- undersøgelser af indflydelsen af kemisk forurening på en række fuglebestande (f.eks. *Aquila adalberti*)
- vurdering af transportlinjers betydning som dødsårsag for fugle
- udarbejdelse af en model over jagten på *Alectoris rufa* i Spanien
- opgørelse over den spanske bestand af *Hieraaëtus fasciatus* (1989-90)
- *Otis tardas* udnyttelse af pladsen og udbredelse i pilotområder (1990-91)

- overvågning af bestande af vandfugle (1990-91)
- udvælgelse af yngleområder for *Ciconia* sp. i Spanien.
Overvintringsområder for *Ciconia nigra*
- overvågning af *Aquila heliaca* - ungfuglenes spredning (1991)
- opgørelse over den spanske bestand af *Pandion haliaetus* og dennes yngleområder (1991)
- *Perdix perdix*, tilstand, udbredelse og følsomme områder i Spanien (1991)
- indkredsning af og opgørelse over *Turnix sylvaticus* yngleområder (1991)
- overvågning af *Hieraaetus fasciatus* - ungfuglenes spredning (1991)
- metoder til fornyelse af bestandene af *Aquila hiliaca* (1991).

Der er ligeledes gennemført undersøgelser på regionalt plan.

F

- Opgørelse over og beskrivelse af naturområder af økologisk og dyre- og plantemæssig interesse (områder, der registreres som følge af deres betydning for ynglende, trækkende og overvintrende fugle) (miljøministeriet, fra 1982)
- langtidsundersøgelser af udviklingen i antallet af almindeligt forekommende fugle, baseret på såvel ringmærkning (løbende indfangning) og aflytning af sangfugle på en række udvalgte steder efter standardiserede metoder (det naturhistoriske museum (CRBPO⁽¹⁾))
- bestemmelse af jagtmetodernes indflydelse på fuglebestanden størrelse (rundspørge hos vandfuglejægere)
- bestemmelse af, hvilken rolle en række arter har som forureningsindikator
- undersøgelse af den kemiske forurenings skadelige virkninger på fuglearternes bestandsstørrelse
- udvikling af økologiske metoder til at forhindre skader forårsaget af fugle (bortskræmningssystemer med anvendelse af lyde eller falke til at undgå risikoen for sammenstød mellem fly og fugle på landingsbaner). Det drejer sig om følgende arter: *Phalacrocorax* sp., *Branta* sp. og *Phoenicopiterus ruber*)
- udsætning af *Gyps fulvus* i Cévennes
- udsætning af *Gypaetus barbatus* i Alperne
- undersøgelse af sumpspurvefuglenes (*Acrocephalus* sp., *Locustella* sp. og *Luscinia svecica*) og *Aluda arvensis*' træk (Museum National d'Histoire Naturelle/CRBPO)
- forskning i fuglearters træk, reproduktionsbiologi og populationsdynamik, f.eks. sumpfugle fra det østpalæarktiske område (Museum National d'Histoire Naturelle (CRBPO og ONC⁽²⁾))

(1) Centre de Recherches sur la Biologie des Populations d'Oiseaux.

(2) Office National de la Chasse.

Følgende undersøgelser er gennemført for miljøministeriets regning:

- opgørelser over hejrer, overvintrende andefugle, overvintrende og ynglende sumpfugle, ynglende dagrovfugle, ynglende søfugle
- optælling af palæarktiske trækkende vandfugle i tropisk Afrika
- atlas over fuglene i Frankrig om vinteren (OSF(1)/SFF(2))
- atlas over ynglefugle i Frankrig (under forberedelse)
- en række regionale atlas over ynglefugle
- opgørelser over og undersøgelser af bestemte fuglearters biologi med henblik på bedre kendskab til bestandenes tilstand og udviklingen heri (andefugle, søfugle, Tetrao tetrix, Buteo sp., Ciconia ciconia, Branta bernicla, Coturnix coturnix, Tetrao urogallus, Ardea cinerea, Emberiza hortulana og Crex crex)
- undersøgelser af fuglelevesteder, navnlig vådområder: Aquitaine (1984), Bretagne (1984), Marais de l'Ouest (1985), Lorraine (1985) og regionale opgørelser over moser
- opgørelse over kysten (1979 og 1982)
- opgørelse over andefuglenes udnyttelse af vådområder (ONC, 1983).

Udvalget for økologi og forvaltning af naturarven og det nationale jagtråd har endvidere udført forskellige forskningsopgaver vedrørende vådområder.

G

- Optælling og ringmærkning af fugle, bl.a. vandfugle i vådområderne i det nordøstlige Grækenland
- økologisk undersøgelse af samfundene af pavefinker i nationalparken Olympus (planlagt undersøgelse)
- ringmærkning og undersøgelser af pavefinkers træk i Peleponnes-området
- ringmærkning af Alcedo atthis
- Internationalt forskningsprojekt vedrørende Pelecanus crispus*
- økologisk undersøgelse af bestandene af Perdix perdix i Makedonien*
- undersøgelse af Buteo rufinus' biologi i Nordøstgrækenland*
- beskyttelse og forvaltning af vådområderne i Nordgrækenland for så vidt angår Pelecanus crispus
- genetisk undersøgelse af Parus lugubris (planlagt undersøgelse)
- undersøgelse af forvaltningen af skoven i Dadia
- vinteroptællinger af vandfugle (i samarbejde med IWRB(3))*
- undersøgelser af en række fuglebestande (f.eks. Numenius tenuirostris, Anser erythropus).

* Langtidsundersøgelser.

(1) Société Ornithologique de France.

(2) Secrétariat de la Faune et de la Flore.

(3) International Waterfowl and Wetlands Research Bureau.



Istituto Nazionale di Biologia della Selvaggina (Bologna) har gennemført en række undersøgelser:

- optælling af vandfugle
- undersøgelse af fuglenes træk (bl.a. spurvefugle og sumpfugle) gennem Italien
- forskningsprogram vedrørende følgende hjemmehørende arter: *Perdix perdix* og *Phasianus colchicus* (knyttet til et andet forskningsprogram vedrørende landbrugsmetodernes indvirkning på dyrelivet)
- forskningsprogrammer vedrørende *Alectoris* sp., havfugle og dag- samt natrovfugle
- samordning af et internationalt forskningsprojekt vedrørende fuglenes forårstræk over Middelhavet (i samarbejde med Korsika og Malta).



- Optælling af alle ynglekolonierne af havfugle på den irske kyst (1 gang)
- stikprøve-optælling og overvågning af udvalgte søfuglearters produktivitet (1 gang)
- optælling af *Sterna dougallii* i hele landet (1984) og biologisk og økologisk udforskning af føden for ynglekolonierne i Rockabill (County Dublin) og Lady's Island Lake (County Wexford)
- årlige undersøgelser af *Sterna hirundo*, *Sterna paradisaea*, *Sterna sandvicensis* og *Sterna albifrons* på vigtige udvalgte lokaliteter på øst-, sydøst- og nordøstkysten
- omfattende langtidsundersøgelse (påbegyndt i 1966) af 12 søfuglearter, herunder regelmæssig optælling og ringmærkning på øen Great Saltee
- regelmæssige optællinger af ynglekolonierne af *Larus argentatus*, *Larus fuscus*, *Larus canus* og *Larus ridibundus* i søerne i landets vestlige, nordvestlige og centrale dele
- vinteroptællinger af *Cygnus bewickii* med jævne mellemrum (dette indgår i et internationalt program)
- vinteroptællinger af *Cygnus cygnus* i 1985-86 og 1990-91 (sammen med Storbritannien)
- vinteroptælling af *Cygnus olor* i 1990-91
- landsdækkende optælling af *Anser anser* i marts 1986
- omfattende undersøgelse af bestandene og de økologiske vilkår for *Anser albifrons flavirostris* på alle overvintringsstederne i Irland (1 gang)
- forårsoptælling fra luften af *Branta leucopsis* hvert femte år (i samarbejde med Det Forenede Kongerige)
- årlig optælling og overvågning af *Branta bernicla hrota*s produktivitet på alle artens overvintringssteder i Irland

- optælling af vandfugle (ænder, gæs, svaner, sumpfugle, lappedykkere osv.) i over 1 000 vådområder i Irland (fire vintre: 1984-86 indtil 1987-88)
- landsdækkende optælling af ynglebestandene, vinteroptælling og økologisk undersøgelse af føden for *Phalacrocorax carbo*
- landsdækkende optælling af *Falco peregrinus* i 1981 efterfulgt af årlig stikprøve-overvågning
- omfattende undersøgelse af *Falco columbarius*'s ynglebestande og økologi i stikprøveområderne
- undersøgelse af *Tyto albas* tilstand og fordeling i den østlige del af landet
- optælling af ynglebestandene af sumpfugle i machair-områderne og Shannon Callows, med konstant overvågning fra IWC⁽¹⁾
- økologisk undersøgelse af kystlokaliteten for *Corvus corone cornix* i Cork
- landsdækkende optælling af *Pyrhacorax pyrrhacorax*
- økologisk undersøgelse af *Haematopus ostralegus* i Dublin-bugten
- undersøgelser af samfundene af skovfugle i Killarney National Park (i gang)
- undersøgelser af blyforgiftning hos svaner
- landsdækkende optælling af ynglebestandene af *Sula bassana* i 1985-86 (indgik i en international optælling i det nordatlantiske område) og regelmæssig overvågning af kolonierne
- undersøgelse af *Buteo buteo*'s genkolonisering, fra Nordirland (1991)
- landsdækkende optælling af kaldende hanner af *Crex crex* i sommeren 1988, efterfulgt af en løbende overvågning af de vigtigste ynglesteder og omfattende undersøgelser i Shannon Callows
- omfattende forskning i stikprøve-bestande af *Perdix perdix*
- effektivitetsundersøgelse af udsætning af individer af *Phasianus colchicus* opdrættet i fangenskab
- optælling af samtlige ynglende arter i Irland (1988-91) til ajourføring af de oplysninger om deres fordeling, der findes i Atlas over Irlands ynglearter 1968-72
- optælling af samtlige overvintrende arter i Irland (1981-82 indtil 1983-84) og optælling af de steder (navnlig vådområder og ynglesteder for søfugle), der vil kunne udlægges som naturreservater, vildtreservater eller særligt beskyttede områder.

De ovennævnte forskningsopgaver er gennemført af NPWS⁽²⁾, ikke-statslige organisationer og specialister, enten hver for sig eller i fællesskab.

L

Forskningen i Luxembourg vedrører først og fremmest ringmærkning og opgørelser over hjemmehørende og trækkende arter, forestået af Ligue pour l'Etude et la Protection des Oiseaux.

(1) Irish Wildbird Conservancy.

(2) National Parks and Wildlife Service.

NL

- Fugleringmærkningsprogram samordnet af det nederlandske ringmærkningscenter⁽¹⁾ i Heteren. SOVON⁽²⁾ (organ for de nederlandske ornitologiske foreninger) udfører opgørelser og optællinger med hjælp fra frivillige i hele landet
- fugleatlas for Nederlandene, udarbejdet af SOVON i 1987. Det omfatter bl.a. oplysninger om bestandene af fuglearter i Nederlandene og deres fordeling, mellem 1978 og 1983
- økologiske metoder til at forebygge skader forårsaget af fugle. Der er gennemført undersøgelser af, hvilke og hvor alvorlige skader fuglene forårsager på afgrøder, samt undersøgelser af de bedst egnede metoder til at undgå eller mindske disse skader. Det drejer sig om måger, spurve, støre, ravnfugle, gæs og skarve
- bestemmelse af, hvilken rolle bestemte fuglearter spiller som vandforureningsindikatorer. En række undersøgelser er i gang vedrørende *Aythya fuligula*, *Fulica atra*, *Phalacrocorax carbo* og *Podiceps cristatus*. Det nederlandske havforskningsinstitut⁽³⁾ gennemførte i 1988-89 en undersøgelse af, hvilken indvirkning forureningen af Nordsøen har på søfuglene
- forskning i fuglenes dødelighed udført af det centrale veterinærinstitut⁽⁴⁾ (Lelystad) (rapport: fugledødeligheden i Nederlandene 1975-1989)
- rundspørge hos jægere om deres jagtpraksis med henblik på udarbejdelse af statistiske oplysninger om den jagtlige høst
- årlig bestemmelse af tilstanden for ynglefugle, trækfugle og overvintrende fugle i naturreservaterne⁽⁵⁾ (udført af de ansvarshavende for disse reservater)
- udforskning af det tidsrum, hvor de nordlige og sydlige varieteter af *Pluvialis apricaria* passerer gennem Nederlandene i forbindelse med deres træk.

P

- Opgørelse over og beskrivelse af ynglefuglene i Portugal og udarbejdelse af et atlas (offentliggjort i 1989)
- tilrettelæggelse af et program for overvågning af søfugle, der strander på kysterne i vinterhalvåret og analyse af de hertil knyttede dødelighedsfaktorer
- optælling og biologisk undersøgelse af den nationale bestand af *Ciconia ciconia*

(1) Vogeltrekstation.

(2) Samenwerkende Organisaties Vogelonderzoek Nederland.

(3) Nederlands Instituut voor Onderzoek der Zee.

(4) Centraal Diergeneeskundig Instituut.

(5) Natuurreservaten.

- opgørelse over og biologisk undersøgelse af Portugals ynglende søfugle (på fastlandet og på Madeira og Açorerne)
- optællinger af søfugle (bl.a. andefugle og sumpfugle) i de vigtigste vådområder i Portugal
- biologisk undersøgelse af Ardeidae, flamingoer og skehejrer i Portugal, herunder overvågning af kolonier og antal af ynglefugle for de arter, der yngler i landet
- biologisk undersøgelse af bestande af fugle, der er afhængige af steppeområderne i Central- og Sydportugal, bl.a. *Otis tarda*, *Tetrax tetrax*, *Grus grus* og andre tilknyttede arter (f.eks. *Pterocles orientalis*, *Burhinus oedichemus*, *Circus pygargus*, *Falco naumanni*)
- biologisk undersøgelse af trækpraksis for fugle kommende fra områder syd for Sahari, bl.a. de arter af *Sylvilidae*, der er knyttet til vadehav og rørbevoksede områder (*Phragmites*) i kyst-vådområderne.

UK

1) Forskning og undersøgelser vedrørende levesteder:

- udviklingen i arealudnyttelsen i det skotske højland (Highlands) og virkningerne heraf for rovfuglene (1985)
- fritidsaktiviteternes indvirkning på fuglelivet i ferskvandslevesteder (Wildfowl Trust⁽¹⁾)
- undersøgelse af ynglepladserne for sumpfugle og andre fugle, der yngler på hedestrækninger (1983)
- undersøgelse af ynglefugle i højlandet samt genskovning (1985)
- indvirkningen af Jorddræning på dyrelivet (Institute of Terrestrial Ecology ITE⁽²⁾, 1984)
- de biologiske virkninger af udviklingen i arealanvendelsen i lavlandet (Lowlands) i Skotland (1984)
- overvågning af *Corvus corax* og arealudnyttelsen af højlandet i det centrale Wales (1986)
- genskovningens biologiske indvirkning på bestanden af *Pyrrhocorax pyrrhocorax* (Glasgow Universitet, 1989)
- tab af levesteder (1986)
- virkningerne af intensivt landbrug på formeringen for fugle, der yngler på Jordbunden (Durham Universitet, 1988)
- ynglende sumpfugle i Machair (1987)
- undersøgelse af ynglefugle: marskområder (RSPB⁽³⁾, 1985)
- undersøgelse af forvaltningen af sandklitter (ITE, 1988)
- undersøgelse af fuglelivet på hedestrækninger (NCC⁽⁴⁾, i gang)
- undersøgelse af arealanvendelsen, fuglenes levesteder og naturbeskyttelsen på øen Islay (NCC, 1988)
- fugle på Shetland- og Orkney-øerne set i forhold til programmerne for udvikling af landbruget (RSPB, 1987)
- Jordbundens tilfrysning og virkningerne heraf for naturbeskyttelsen (NCC, i gang)

(1) Wetlands and Wildfowl Trust.

(2) Institute of Terrestrial Ecology.

(3) Royal Society for the Protection of Birds.

(4) Nature Conservancy Council.

- genskovningens indvirkning på fuglelivet i hedeområder og på prædatorerne (1989)
- naturbeskyttelse og ekstensivt dyrkede landbrugsarealer (NCC, 1991)
- økologisk undersøgelse af fugle (og hvirvelløsedyr i Wash (ITE, 1988).

II) Forskning og undersøgelser vedrørende fuglearter:

- søfuglene nordvest for Storbritannien (1986)
- overvågning af sjældne hjemmehørende ynglefugle (1988)
- fuglene og forureningen (ITE, 1989)
- blyforgiftning hos *Cygnus olor* (Oxford Universitet 1988)
- blyforgiftning hos *Cygnus cygnus* i Ythans flodmunding (Aberdeen Universitet, 1987)
- overvågning af søfuglene på Orkney-øerne (1989)
- foranstaltninger til beskyttelse af *Crex crex* på Western Isles (RSPB, 1988)
- pilotundersøgelse af *Mergus serrator* og *Mergus merganser* i Skotland (Durham Universitet, 1986)
- formering og fødevalg hos *Sterna* sp. i Skotland (Durham universitet, 1986)
- fugle, der bygger rede på Jorden, i Somerset Levels (RSPB, 1986)
- undersøgelser af sumpfuglebestandenes bevægelser i Vesteuropa (Durham Universitet, 1984)
- undersøgelse af søfuglene på øen Skomer (Oxford Universitet, 1983)
- overvågning af søfugle, der yngler på Orkney-øernes klinter (1985)
- optælling og overvågning af *Falco peregrinus* i Cumbria (1985)
- fuglene i Moray-flodens udmunding (1985)
- overvågning af *Pluvialis apricaria* (1985)
- genindførelse af *Haliaetus albicilla* (1986-1991)
- opgørelse over kolonier af søfugle (NCC, 1989)
- fritidsaktiviteters indvirkning på *Pluvialis apricarias* formering (Manchester Universitet, 1989)
- vurdering af jagtens indvirkning på bestandene af *Numenius arquata* i Storbritannien (Durham Universitet, 1988)
- udviklingen i søfugle-bestandene (ITE, 1989)
- økologiske undersøgelser af *Tetrao urogallus* (ITE, 1989)
- *Sterna* sp.'s fødeforsyning og formering (Glasgow Universitet, 1990)
- beskyttelse af sårbare og spredte arter (NCC, i gang)
- atlas over ynglefugle i Storbritannien (i gang)
- ynglebestandene af *Charadrius morinellus*, deres tilstand og fordeling (NCC, 1987)

- forstyrrelser af vandfugle som følge af fritidsaktiviteter (RSPB, 1988)
- overvågning af *Milvus milvus* (NCC, 1990)
- overvågning og beskyttelse af rovfugle (1 gang)
- program for overvågning af søfugle (1 gang)
- fuglevildt og sumpfugle i den sydvestlige del af Wales (NCC, 1988)
- fuglevildt og sumpfugle, der overvintrer i Somerset Levels and Moors (RSPB, 1989)
- undersøgelse af fuglene i hedeområderne i Angus og Perthshire (Skotland) (NCC, 1990)
- Anses fordeling omkring Loch of Strathbeg (Glamplian) (Aberdeen Universitet, 1991)
- overvågning af virkningerne af bortskræmningsaktiviteter på *Branta leucopsis* på øens Islay (Glasgow Universitet, 1988)
- ynglende sumpfugles fordeling i Storbritannien (RSPB, 1989)
- fuglevildts adfærd og forvaltningen af fuglevildt i Lochs of Caithness (Skotland) (1989)
- *Plectrophenax nivalis*'s økologi om vinteren (1988)
- svingninger i bestanden af fuglevildt i Lough Neagh (DOE/NI)(1)
- undersøgelse af nedgangen for *Meleagris gallopavo* i Lough Erne (DOE/NI)
- fordelingen af ynglende sumpfugle i Nordirland (DOE/NI + RSPB)
- forholdet mellem *Anas penelope* og *Branta bernicla* i Strangford Lough (WRB(2) + National Trust)
- undersøgelser af bestandene af fuglevildt og sumpfugle ved Strangford Lough (IWRB + National Trust)
- *Falco peregrinus*'s fordeling i Nordirland (DOE/NI)
- skarvernes fødevalg i North Antrim (DOE/NI og DOA/NI(3)).

(1) Department of the Environment for Northern Ireland.

(2) International Waterfowl and Wetlands Research Bureau.

(3) Department of Agriculture for Northern Ireland.

PROBLEMER MED DEN FORMELLE OG PRAKTISKE GENNEMFØRELSEN

Nu mere end 10 år efter fugledirektivets officielle ikrafttræden (den 2.4.81) er direktivet ganske vist blevet omsat til national ret i medlemsstaterne, men ikke altid i overensstemmelse med direktivets bestemmelser.

Den praktiske gennemførelse af direktivet i de forskellige medlemsstater er heller ikke altid helt i overensstemmelse med direktivet.

For at foretage en samlet vurdering af direktivet vil det være hensigtsmæssigt at gennemgå problemerne med dets gennemførelse.

I flere medlemsstater er den jagtlovgivning, som fandtes før direktivets vedtagelse, ikke fuldt ud blevet tilpasset dets bestemmelser (artikel 7 og 8). Nogle landes lovgivning om beskyttelse af fugle er endvidere ikke i fuld overensstemmelse med direktivet (artikel 1 og 5).

Kommissionen har derfor måttet indlede overtrædelsesprocedurer mod de fleste af medlemsstaterne for manglende eller mangelfuld overensstemmelse. For nogle af medlemsstaterne har De Europæiske Fællesskabers Domstol afsagt dom for manglende overensstemmelse mellem direktivet og deres nationale eller regionale love om jagt eller fuglebeskyttelse:

- Belgien: 8/7/87 Domstolens dom for den regionale lovgivnings manglende overensstemmelse (sag C 247/85)
- Italien: 8/7/87 Domstolens dom for den nationale lovgivnings manglende overensstemmelse (sag C 262/87)
- (C 334/89) 17/1/91 Anden dom af samme årsag
- Tyskland: 17/9/87 Domstolens dom for manglende overensstemmelse for så vidt angår en række bestemmelser i den nationale og regionale lovgivning (C 288/88)
- 3/7/90 Anden dom af samme årsag
- Nederlandene: 13/10/87 Domstolens dom for manglende overensstemmelse (C 236/87)
- for så vidt angår en række bestemmelser i den nationale lovgivning
- (C 339/87) 15/3/90 Anden dom af samme årsag
- Frankrig 29/4/88 Domstolens dom for manglende overensstemmelse for så vidt angår den nationale lovgivning⁽¹⁾. (C252/85)

(1) I samme dom blev Frankrig dømt for utilstrækkelig beskyttelse af æg og reder.

Det er vigtigt at understrege, at nogle medlemsstater, på trods af disse domme, endnu ikke har bragt sig i overensstemmelse med direktivet.

DE ARTER, DER ER KLASSIFICERET SOM VILDT

I nogle medlemsstater er listen over arter, der er klassificeret som vildt i henhold til den nationale lovgivning, ikke i overensstemmelse med direktivets bilag II. Der er to forskellige problemer i denne forbindelse:

1. Nogle medlemsstater har i medfør af deres nationale lovgivning klassificeret nogle arter som vildt, for hvilke direktivet forbyder jagt fuldstændig (arter, der ikke er optaget i bilag II). I de fleste af tilfældene drejer det sig om arter, der betragtes som skadelige:

Corvus corone
Corvus frugilegus
Corvus monedula
Garrulus glandarius

Pica pica
Sturnus ps.
Passer sp.

Hvis medlemsstaterne mener, at det drejer sig om undtagelsestilfælde i henhold til artikel 9, skal disse tilfælde omtales i de årlige rapporter om undtagelser.

- 2) I flere medlemsstater er nogle af arterne i bilag II/2 klassificeret som vildt i henhold til deres nationale lovgivning, skønt jagt på disse arter er forbudt i direktivet. Det skal dog understreges, at der i de fleste af tilfældene ikke er fastsat nogen jagtsæson for de pågældende arter, hverken i den nationale jagtlov eller i supplerende (årlige) bestemmelser, og at jagt på disse arter derfor er forbudt.

Alle de tilfælde, hvor arter er klassificeret som vildt i henhold til den nationale lovgivning, men hvor de reelt ikke jages, kan medføre problemer med den formelle gennemsigtighed i direktivets gennemførelse. Det skal dog fremhæves, at der er indledt en procedure til ændring af direktivets bilag II/2 omfattende de fem ovennævnte Corvus-arter.

SALGBARE ARTER

Nogle medlemsstaters lovgivning tillader markedsføring af alle de arter, der er klassificeret som vildt. Antallet af salgbare arter i disse lande er derfor større end tilladt i direktivets bilag III.

Andre medlemslande har opstillet en udtømmende liste over arter, som må handles, men listen omfatter også arter, der ikke er opført i bilag III.

SÆRLIGT BESKYTTEDE OMRÅDER OG LEVESTEDER
UDEN FOR DISSE OMRÅDER

I henhold til direktivets artikel 4 skal medlemsstaterne udlægge særligt beskyttede områder (SBO) for de fugle, der er opført i direktivets bilag I, såvel som for regelmæssigt tilbagevendende trækfuglearter, som ikke er anført i bilag I, og de skal træffe særlige beskyttelsesforanstaltninger inden for disse områder.

Indtil nu (februar 1992) er mere end 600 SBO blevet udlagt, med et samlet areal på ca. 5,5 mio. ha på Fællesskabets territorium. Disse tal er udtryk for en betydelig forbedring i forhold til situationen i 1986 (309 områder på i alt 1,4 mio. ha). Der er dog to vigtige problemer med den praktiske gennemførelse af artikel 4:

- 1) Antallet og arealet af udlagte SBO synes endnu alt for beskedent til at skabe et tilstrækkeligt stort og sammenhængende net af sådanne områder.

Kommissionen har udarbejdet og ajourfører løbende en opgørelse over tusinde områder af stor betydning for bevaringen af de vilde fugle i EF (register SFF3). Disse områder er et første forsøg på skabe et sammenhængende net, der kan opfylde kravene i artikel 4. Et stort antal af områderne i denne opgørelse er ikke udlagt som SBO. Selv om medlemsstaterne ikke nødvendigvis skal udlægge alle områderne i register SFF3 som SBO, bør de områder, de udpeger, tal- og arealmæssigt være tilstrækkelige til at sikre, at bilag I-arterne bevares. Kommissionen har, understøttet af ORNIS-udvalget, opfordret medlemsstaterne til at anvende Bezzel-metoden⁽¹⁾ for at opnå dette resultat.

Kun Danmark og Belgien har næsten fuldt ud opfyldt deres forpligtelser med hensyn til udlægning af SBO. De andre medlemsstater, herunder navnlig Tyskland (visse delstater), Grækenland, Frankrig, Irland, Nederlandene og Det Forenede Kongerige, har endnu ikke udlagt et tilstrækkeligt antal SBO. I nogle egne af EF findes der slet ingen SBO, f.eks. Nordirland og Gibraltar.

- 2) Selv om der reelt er udpeget et betydeligt antal SBO, er der ikke altid truffet passende foranstaltninger til at beskytte levestederne inden for disse områder og beskytte de arter, som områderne huser. Der findes således tilfælde, hvor de udpegede SBO trues af anlægsarbejder eller -projekter, landbrugs- og skovbrugsbedrifter, forurening og fritidsaktiviteter.

(1) Jf. afsnit 4.3, s. 42-45 i rapport EUR 12835 (oplysninger om gennemførelsen af direktiv 79/409/EØF).

Også uden for de særligt beskyttede områder skal medlemsstaterne træffe foranstaltninger til at beskytte, opretholde og genskabe tilstrækkeligt forskelligartede og vidstrakte levesteder for vilde fuglearter. Denne bestemmelse, der figurerer i artikel 3, overholdes ikke altid, da økonomiske hensyn også her har større vægt end beskyttelsesforanstaltninger. I flere medlemsstater er eller har beskyttede levesteder været truet af arealanvendelsesprojekter, som ofte ikke er forenelige med direktivets beskyttelsesmålsætninger.

Hvad angår genoprettelse af biotoper, som ligeledes foreskrives i artikel 3, er der i de fleste af medlemsstaterne kun få konkrete projekter.

Som følge af den manglende overholdelse af bestemmelserne i direktivets artikel 3 og 4 indledte Kommissionen for nogle år siden overtrædelsesprocedurer mod flere af medlemsstaterne, enten på grund af et utilstrækkeligt antal udlagte særligt beskyttede områder, eller på grund af et levesteds forringelse eller ødelæggelse forårsaget af økonomiske aktiviteter (landbrug, industri, bymæssig bebyggelse, turisme eller infrastruktur).

JAGTTIDER

Når medlemsstaterne fastsætter jagttider for arterne i bilag II, skal de, i henhold til direktivets artikel 7, sikre sig

- at disse arter hverken jages i redetiden eller i de forskellige faser af yngletiden,
- at de trækkende arter ikke jages i yngletiden og under deres træk til redebygningsstedet (Jf. bilag IV til denne rapport).

Betydningen af disse bestemmelser har givet anledning til talrige drøftelser blandt jægere, økologer og forskere. Uanset visse uklarheder er det sikkert, at nogle af årets måneder omfatter perioder, der er prækære for fuglebestandene: månederne april, maj og juni, hvor fuglene bygger rede og opfostrer deres unger. For nogle arter begynder redebygning eller opfostring af unger allerede i februar eller marts, og for nogle strækker denne periode sig helt frem til juli og august. I øvrigt danner nogle trækfuglearter par og vender tilbage til deres ynglepladser i løbet af februar og marts.

ORNIS-databanken indeholder detaljerede oplysninger om de jagtbare arters biologiske egenskaber (redetid, forskellige faser af yngletiden, de perioder, hvor trækfuglearterne vender tilbage til ynglepladserne).

Det kan fastslås, at jagttiderne i EF varierer betydeligt fra en medlemsstat til en anden, og at de ikke altid er forenelige med de ovennævnte bestemmelser. Den 17.1.1991 afsagde Domstolen dom over Italien (sag C-157/89), hvori det hedder, at den italienske jagtlovgivning⁽¹⁾ stred mod direktivets bestemmelser, for så vidt som den tillod:

- I) Jagt på visse fuglearter fra 18/8, selv om deres yngletid endnu ikke var afsluttet
- II) Jagt på visse trækfuglearter indtil 28/2 eller 10/3, selv om de allerede på disse tidspunkter flyver gennem det italienske territorium på deres trækroute tilbage til ynglepladserne.

ULOVLIG JAGT

I flere af EF-landene drives der jagt, der hverken er i overensstemmelse med direktivet eller med den nationale lovgivning.

I de fleste tilfælde drejer det sig om lande, som har dybt forankrede jagttraditioner på regionalt eller lokalt plan. Den ulovlige jagt kan dels forklares med mangel på oplysning af befolkningen, dels med mangel på effektiv overvågning. De regionale eller lokale myndigheder, der har til opgave at overvåge jagten, har ofte ikke tilstrækkeligt talrigt og veluddannet personale hertil.

(1) Dette gælder lov 968/77 af 27.12.77 og dekretet af 20.12.79 og ikke den nye lov nr. 157 af 11.2.92.

UNDTAGELSER

Medlemsstaterne kan tillade undtagelser af forskellige årsager, fastsat i direktivet (artikel 9). Siden 1981 er der meddelt et stort antal undtagelser, hvoraf nogle er i overensstemmelse med direktivet, andre ikke.

Som det fremgår af de undtagelser, der er anmeldt til Kommissionen, er nogle medlemsstater for rundhændede med de i artikel 9 fastsatte undtagelser, navnlig baseret på artikel 9, stk. 1, litra c):

- "for på strengt kontrollerede betingelser at tillade selektiv indfangning, besiddelse eller enhver anden fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter i mindre mængder"(1).

Følgende undtagelser rejser problemer:

- Spanien:** Høsten af Turdidae overskrider tærsklen for "mindre mængder" (undtagelse E/20/89). Undtagelserne E/28/88, E/9/89, E/19/89, E/9/90 og E/28/90 (anvendelse af lim til indfangning af Turdidae og Fringillidae) synes ikke at være retfærdiggjort, da denne fangstmetode ikke nødvendigvis er selektiv.
- Grækenland:** Der drives stadig jagt på Alecoris chukar uden forvaltningsplan (undtagelse, der ikke er blevet anmeldt).
- Italien:** Undtagelserne 1/2/89 og 1/5/89 - anvendelse af lim til indfangning af Alauda arvensis og Turdus merula - synes ikke at være berettigede, da denne fangstmetode ikke nødvendigvis er selektiv.

(1) Jf. side 10 i denne rapport.

MEDLEMSSTATERNES RAPPORTER

I direktivets artikel 12 hedder det, at medlemsstaterne hvert tredje år tilsender Kommissionen en rapport om gennemførelsen af de nationale bestemmelser, der er udstedt i henhold til direktivet. Hovedformålet med disse rapporter er at give Kommissionen mulighed for at vurdere, hvorledes medlemsstaterne gennemfører direktivet. Der har vist sig at være to problemer i denne forbindelse:

1) Manglende eller for sen fremsendelse af rapporter

Selv om medlemsstaterne i henhold til denne bestemmelse skal tilsende Kommissionen en rapport hvert tredje år, kan det fastslås, at flere medlemsstater ikke har gjort dette systematisk. Italien og Portugal har endnu ikke fremsendt deres rapport for perioden 1987-1989.

Endvidere har flere medlemsstater fremsendt deres rapporter for sent (f.eks. Frankrig, Luxembourg og Danmark), hvilket gør det vanskeligere for Kommissionen at vurdere den praktiske gennemførelse af direktivet.

2) Utilstrækkelige oplysninger i medlemsstaternes rapporter

Medlemsstaternes rapporter om direktivets gennemførelse indeholder ikke altid detaljerede og relevante oplysninger om den praktiske gennemførelse af de nationale bestemmelser, der er truffet i henhold til direktivet.

Rapporterne beskriver ofte de gældende eller vedtagne love og administrative bestemmelser uden at nævne, hvilke praktiske foranstaltninger der er truffet (f.eks. kontrol med jagten eller overvågning af de særligt beskyttede områder). De indeholder derfor ikke altid tilstrækkelige oplysninger om den praktiske gennemførelse af direktivet i medlemsstaterne.

KONKLUSION

Med Rådets direktiv 79/409/EØF er der tale om et veritabelt vendepunkt i Fællesskabets miljøpolitik: direktivet pålægger medlemsstaterne en række forpligtelser med hensyn til naturbeskyttelse og udgør således en rammelovgivning ikke blot for beskyttelse af vilde fugle, men også af deres levesteder.

Denne rammelovgivning viser sig at være stadig mere påkrævet til at imødegå de trusler, der følger af den stadige udvikling inden for landbrug (intensivering af landbruget med dræning, tørlægning, opdyrkning, skovrydning, overdreven brug af gødningsstoffer og pesticider), industri, bymæssig bebyggelse, transport og turisme. Disse forhold kan forstyrre, beskadige eller ødelægge levestederne og dermed være årsag til, at nogle arter udyddes.

Som følge af den betydning, direktivet tillægger beskyttelse af levestederne, og som følge af dets meget store anvendelsesområde (det omfatter alle de fuglearter, som i vild tilstand har deres naturlige ophold i EF, såvel som deres rede og æg), er det uden tvivl den mest omfattende retsforskrift om beskyttelse af vilde fugle i Europa og andetsteds.

Direktivet hviler på det princip, at beskyttelse er en forpligtelse, mens jagt, fangst og drab er aktiviteter, der kun er tilladt på bestemte nærmere definerede betingelser. Der er opstillet en udtømmende liste over fuglearter, som kan jages og sælges. Dette princip er helt modsat den traditionelle europæiske holdning i en række medlemsstater, hvorefter kun bestemte arter var beskyttede.

En samlet vurdering af direktivets gennemførelse viser, at resultatet i flere henseender er positivt:

De fleste af medlemsstaterne har gradvis tilpasset deres nationale lovgivning om jagt, markedsføring og beskyttelse af fugle og levesteder for at bringe den i overensstemmelse med direktivet. I størstedelen af tilfældene er de nationale love, der er vedtaget siden 1981, i overensstemmelse med direktivets ånd for så vidt angår denne nye holdning til beskyttelse. I nogle medlemsstater har de nationale parlamenter fået forelagt lovudkast om ændring af den gældende, utilstrækkelige lovgivning.

Direktivet har ligedes bidraget til at forbedre bevaringstilstanden for de vilde fuglearter, der lever på EF's område. Takket være de nationale bestemmelser er der truffet en lang række foranstaltninger til beskyttelse af fuglearterne i bilag I og endog af nogle af arterne i bilag II.

Det samme gælder fuglenes levesteder. Der har kunnet skabes et net af særligt beskyttede områder (SBO) i EF: I april 1991 var der udpeget i alt 667 SBO med et areal på over 5,5 mio. ha i EF som helhed, mod 309 SBO med et areal på 1,4 mio. ha i december 1986. Flere af medlemsstaterne sørger for, at de udpegede områder forvaltes og beskyttes effektivt, og bestræber sig samtidig på at udlægge nye områder som SBO. Nettet af SBO er udtryk for en ny opfattelse af beskyttelsesbegrebet, idet vægten lægges de områder, der udgør vigtige levesteder for arterne i bilag I. De beskyttede områder bidrager således ikke blot til at beskytte de vilde fugle, men også til at bevare mangfoldigheden af vilde dyr og planter og økosystemer i EF.

Gennemførelsen af direktivet har efterhånden forbedret den biologiske situation mærkbart for de fleste af arterne. Flere ynglende arter er ikke længere udryddelsestruede i EF, selv om mange af dem endnu befinder sig i en yderst prekær situation. I øvrigt har næsten alle arterne af Anatidae oplevet en stigning i bestanden. Dog er de arter af europæiske fugle, som yngler i åbne områder (enge, græsarealer, hedestrækninger, kratbevoksninger, marker osv.), i tilbagegang, men fugledirektivet alene kan ikke sætte en stopper for dette fænomen. Hertil kræves en ændring i landbrugsmetoderne. Her vil gennemførelsen af direktiv 92/43/EØF om naturtyper samt vilde dyr og planter og landbrugs- og miljøforordning EØF/2078/92 utvivlsomt kunne yde et vigtigt bidrag.

Direktivet har medført, at jagttiderne er blevet tilpasset i de fleste af medlemsstaterne og nu er i bedre overensstemmelse med de jagtbare arters biologiske behov. Jagten er nu generelt tilrettelagt efter princippet med fornuftig udnyttelse og økologisk afbalanceret regulering af de pågældende arter.

De undtagelser, der tillades i henhold til direktivets artikel 9, overvåges strengt i de fleste af medlemsstaterne, hvor en sådan overvågning er nødvendig. For fuglearter med gunstige levevilkår begrænser overvågningen sig til regelmæssig kontrol med bestandenes størrelse og udvikling, hvilket mindsker de administrative omkostninger ved direktivets gennemførelse.

På trods af denne positive udvikling er den praktiske gennemførelse af direktivet imidlertid endnu ikke fuldført i de tolv medlemsstater. Hidtil er de bedste resultater opnået i Danmark og Luxembourg. Problemerne med gennemførelsen vedrører først og fremmest udlægning og effektiv beskyttelse af SBO, undtagelser og jagtmetoder. Et andet vedvarende problem er den massive jagt på visse arter, navnlig trækfuglearter på forårs- og efterårstræk.

Således har 10 medlemsstater ikke udpeget SBO i tilstrækkeligt stort antal og omfang til at kunne beskytte arterne i bilag I. Størstedelen af EF-landene yder endvidere ikke altid fuglenes levesteder tilstrækkelig beskyttelse (uanset om disse befinder sig i SBO eller ej). I de fleste af landene er beskyttede levesteder (hvoraf nogle er beliggende i SBO) truet af eller har været truet af anlægsarbejder og -projekter, der ofte er i strid med direktivets beskyttelsesmålsætninger. Som det klart fremgår af direktivets artikel 4, har medlemsstaterne pligt til at undgå forurening eller forringelse af levestederne i SBO og ligeledes til at bestrebe sig på at undgå forurening eller forringelse af levesteder uden for SBO.

En række undtagelser er stadig genstand for tvister mellem Kommissionen og de berørte medlemsstater (Belgien, Italien og Spanien).

I nogle lande (Frankrig, Italien og Spanien) vanskeliggøres den praktiske gennemførelse af jagtbestemmelserne af de stærke regionale og lokale jagttraditioner. I de seneste år har denne situation givet anledning til betydelige interessekonflikter mellem jægere og naturbeskyttelsesorganisationer. Det må endvidere konstateres, at der i visse områder af EF stadig forekommer ulovlig jagt i forskellig grad: jagt på fredede arter, jagt uden for jagtsæsonen og uden for de tilladte områder, forbudte jagt- og fangsmetoder. Et andet vedvarende problem er den massive jagt på visse arter, navnlig trækfuglearter på forårs- og efterårstræk.

Der er stor forskel på jagtkontrollen fra land til land og selv fra egn til egn. I nogle medlemslande har en svag infrastruktur med utilstrækkelige finansielle og menneskelige ressourcer (med hensyn til antal og kompetence) på administrativt plan ført til ringe gennemførelse af direktivet generelt og navnlig til utilstrækkelig overvågning af jagten (f.eks. i Grækenland og Italien). I flere egne af Fællesskabet er der ikke tilstrækkelig kontrol med ulovlig jagt og heller ikke tilstrækkelige sanktioner derimod. Der må derfor sættes ind for at påvirke dels offentligheden, navnlig jægerne, dels de myndigheder, der står for kontrol med jagtaktiviteterne. Ud over, de instanser, der har til opgave at gennemføre lovgivningen om naturbeskyttelse, bør også det nationale eller regionale politi anspores til at sikre en mere effektiv overvågning. I Grækenland er det endvidere en alvorlig hindring for en effektiv gennemførelse af direktivet, at der ikke findes noget videnskabeligt institut med kompetence inden for naturbeskyttelse.

Det skal imidlertid understreges, at det nu i højere grad er forringelse og ødelæggelse af levestederne, der udgør en trussel for de vilde fugle i Europa, end de egentlige jagtaktiviteter. Medlemsstaterne må derfor gøre meget betydelige bestræbelser på at sikre en bedre beskyttelse og forvaltning af de levesteder, som er afgørende for fuglelivet. Ødelæggelsen af levestederne medfører en lavere reproduktionsrate for nogle arter og kan dermed true deres overlevelse. Når levestederne ødelægges, øger det endvidere jagtens indvirkning på visse arters bestande. Der må derfor opstilles forvaltningsplaner for bestandene af jagtbare arter i tilbagegang, med henblik på en bæredygtig udnyttelse af de pågældende arter, dvs. bevarelse af fuglelivets økologiske ligevægt.

En række videnskabelige spørgsmål med hensyn til direktivets gennemførelse har kunnet klarlægges takket være oprettelsen (i 1991) af en videnskabelig arbejdsgruppe og takket være det møde om "fornuftig udnyttelse", der blev afholdt i maj 1990. Det må endvidere håbes, at ORNIS-databanken, der blev oprettet i 1991, vil bidrage til, at de foreliggende videnskabelige oplysninger viderformidles bedre og til, at medlemsstaternes myndigheder tager større hensyn til disse oplysninger.

På trods af vanskelighederne med gennemførelsen af direktiv 79/409/EØF er der igen tvivl om, at denne EF-lovtekst om beskyttelse af de vilde fugle i Europa har stor betydning. Selv om alle de nødvendige love og administrative bestemmelser endnu ikke er truffet eller fuldt ud gennemført i medlemsstaterne, må det understreges, at direktivet har medført store fremskridt siden 1981. Der er stadig mange uløste spørgsmål (den praktiske gennemførelse på visse områder, uddannelse, folkeoplysning osv.), men processen er godt i gang. Ikke desto mindre er det klart, at en effektiv beskyttelse og forvaltning af vilde fugle i Europa på lang sigt i høj grad afhænger af, at de 12 medlemsstater samordner deres indsats på et større område end blot beskyttelse af fuglelivet, med henblik på i sidste ende at nå frem til en effektiv beskyttelse af levesteder og vilde dyrearter.

BIBLIOGRAFI

Sammenfatning af medlemsstaternes oplysninger om gennemførelsen af de bestemmelser, de har truffet i medfør af direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle 1981-1983.

Sammenfatning af medlemsstaternes oplysninger om gennemførelsen af de bestemmelser, de har truffet i medfør af direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle 1984-1986.

Sammenfatning af medlemsstaternes oplysninger om gennemførelsen af de bestemmelser, de har truffet i medfør af direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle 1987-1989.

Sammenfatning af de undtagelser, medlemsstaterne har meddelt Kommissionen i medfør af artikel 9 i direktiv 79/409/EØF - 1987.

Sammenfatning af de undtagelser, medlemsstaterne har meddelt Kommissionen i medfør af artikel 9 i direktiv 79/409/EØF - 1988.

Sammenfatning af de undtagelser, medlemsstaterne har meddelt Kommissionen i medfør af artikel 9 i direktiv 79/409/EØF - 1989.

EF, særligt beskyttede områder: områder, der er udpeget i henhold til artikel 4 i direktiv 79/409/EØF, april 1991

IIMA, Documentacion sobre la caza de aves y el estado de conservacion de las especies implicadas en Espana y Portugal, situacion en 1990, mai 1991

CCE, Information sur l'application de la directive 79/409/CEE. Rapport EUR 12835 FR, 1990

Langeveld Mariam, Important Bird Areas in the European Community: a shadow list of special protection areas, International Council for Bird Preservation, 1991

Bertelsen J. & Simonsen N.H., Documentation on bird hunting and the conservation status of the species involved, situation in 1986, Ministry of the Environment/Game & Wildlife Administration, Copenhagen, Revised edition, December 1989 (Rapport Kalø)

Biber Jean-Pierre & Salathé Tobias, Conservation priorities for migratory birds of the European Community, International Council for Bird Preservation, May 1990

Rapport fra mødet om "fornuftig udnyttelse" afholdt på Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique den 5. maj 1990, IRSNB, juni 1990 (arbejdsdokument).

Tucker G.M., McCulloch M.N. & Baillie S.R., The conservation of migratory birds in the Western Palearctic flyway. Review of the importance of losses incurred to migratory birds during migration, British Trust of Ornithology, July 1991

De Europæiske Fællesskabers Tidende: 8. beretning til Europa-Parlamentet om kontrol med gennemførelsen af fællesskabsretten - 1990. EFT C 338/01 af 31.12.1991

Miljøministeriet/Skov og Naturstyrelsen, Røddliste '90: særligt beskyttelseskrævende planter og dyr i Danmark, 1991

Bibby Colin, Houdsen Stuart, Porter Richard & Thomas Gareth: Towards a bird conservation strategy, RSPB Conservation Review, Vol. 3/1991

Porter Richard, Bibby Colin, Elliot Graham, Houdsen Stuart, Thomas Gareth & Williams Gwyn: Species actions plans for birds, RSPB Conservation Review (s.d.)

RSPB: Species Action Plan 0421 Corncrake *Crex crex* (a red data species), May 1991

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij: Soortbeschermingsplan Korhoen, Juni 1991

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij: Herstelplan Leefgebieden: Patrijs, April 1991

Baldock David & Haigh Nigel: The implementation of directive 79/409 on the protection of wild birds (in the 12 EC member State), Institute for European Environmental Policy (London), October 1988 (3 volumes)

Krämer Ludwig: Effet national des directives communautaires, Revue juridique de l'environnement, 3/1990

Cour de Justice des Communautés Européennes, CCEc/République Française (Affaire 252/85), Chasse - non-respect de la directive du 2 avril 1979 concernant la protection des oiseaux sauvages, Revue juridique de l'environnement, 4/1980

Kiss Alexandre: Droit International de l'environnement, Editions Pedone, 1989

Rapport Jacques Vernier: L'application effective du droit européen de l'environnement, mai 1991

Haigh, N.: EEC Environmental Policy and Britain, Longman 1987

Statistiske basisoplysninger om Fællesskabet, 27. udgave, Eurostat, Luxembourg

Europe Environment, n°347, 17/7/90

Europe Environment, n°357, 21/1/90

Europe Environment, n°364, 16/5/91

Europa-Parlamentet, udvalget for miljø, sundhed og forbrugerbeskyttelse, udkast til betænkning om Kommissionens forslag til Rådet om et direktiv om ændring af Rådets direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle. Ordfører: Hemmo Muntingh, 13.11.91 (dokument nr. PE 153.203)

Europa-Parlamentet, rapport udarbejdet på vegne af udvalget for miljø, sundhed og forbrugerbeskyttelse om gennemførelsen i Det Europæiske Fællesskab af direktivet om beskyttelse af vilde fugle: ordfører: Hemmo Muntingh, 26/9/88 (dokument no. PE DOC A 2-181/88)

EFT C 184 af 25.7.90: Domstolens dom af 3.7.90 i sag C-288/88: EF mod Tyskland

EFT C 93 af 11.4.90: Domstolens dom af 15.3.90 i sag C-339/87: EF mod Nederlandene

EFT C 34 af 9.2.91: Domstolens dom af 7.1.91 i sag C-157/89: EF mod Italien

Følgende skriftlige forespørgsler:

- Nr. 1499/90 (21.6.90) - Drab på trækfugle
- Nr. 1209/90 (22.5.90) - Jagt på fugle i naturreservatet i Canche-Bugten (Frankrig)
- Nr. 1518/90 (21.6.90) - Manglende gennemførelse af direktiv 79/409/EØF i Frankrig
- Nr. 731/90 (27.3.90) - Fangst af sangfugle i Eifel-området i nærheden af den belgiske grænse

- Nr. 925/89 (1/12/89) - Luneburger Heide-reservatet
- Nr. 606/89 (27/10/89) - Ødelæggelse af et vådområde af international betydning (Acheloos, Grækenland)
- Nr. 2174/90 (4/10/90) - De franske statsbaners elektrificering af højhastighedstoglinjer og overtrædelse af EF-direktivet om beskyttelse af fugle
- Nr. 354/90 (26/2/90) - Beskyttelse af kyst- og vandmiljøet i Moray-bugten og af sjældne arter af dyr og planter
- Nr. 2438 (7/11/90) - Vandingsprojekter i Spanien
- Nr. 2331/90 (18/10/90) - Nationalparken Aigües Tortes (Spanien)
- Nr. 2700/90 (4/12/90) - Nationalparken i Donana (Spanien)
- Nr. 383/90 (26/2/90) - Fornyeede protester som følge af risikoen for alvorlig ødelæggelse af Donana-parken
- Nr. 572/90 (16/3/90) - Gennemførelse af fællesskabsretten i Donana-parken
- Nr. 686/89 (6/11/89) - Alvorlige skader i den græske nationalpark "Vallia Kalda"
- Nr. 1394/90 (13/6/90) - Alvorlige skader i den græske nationalpark "Vallia Kalda"
- Nr. 2391/90 (25/10/90) - Overtrædelser af direktiv 79/409/EØF og 85/337/EØF (i Amvrakikos-bugten, Grækenland)
- Nr. 858/91 (8/5/91) - Overtrædelse af Rådets direktiv om beskyttelse af vilde fugle på Strophades-øerne (Grækenland)
- Nr. 604/89 (27/10/89) - Overtrædelse af direktiv 79/409/EØF og 85/337/EØF (i Grækenland)
- Nr. 1978/90 (1/9/90) - Ulovlig handel med vilde fugle i Italien

samt andre supplerende oplysninger indhentet:

- (I) Pr. fax eller pr. post hos miljøministrene i de 12 medlemsstater, mellem september 1991 og juli 1992 (f.eks. gældende love om beskyttelse af vilde fugle, jagt og handel, oplysninger om særlige beskyttelsesforanstaltninger, planer for beskyttelse af truede arter osv.),
- (II) I forbindelse med gennemgangen af overtrædelsesprocedurer i Kommissionens Juridiske Tjeneste (1983-1991).

- 137 -
JURIDISKE OG BIBLIOGRAFISKE REFERENCER
FOR TABEL 5, 6 OG 7

B

VL :

- Jachtwet (28/2/1982) (arter, der tidligere var klassificeret som vildt)
- Jachtdecreet (24/7/1991) (arter klassificeret som vildt)
- Driejaarlijks verslag van de Commissie : 1987-1989 (blz. 16) (jagede arter)
- Koninklijk besluit inzake de vogelbescherming (9/9/81)
- Driejaarlijkse verslagen 1984-1986 (blz. 43) en 1987-1989 (blz. 13) (skadevoldende vildt)
- Besluit Vlaamse Executieve (4/11/1987) (skadevoldende vildt)

W :

- Loi sur la chasse (28/2/1882) (arter, der tidligere var klassificeret som vildt)
- Arrêté du 18/6/1992 (arter klassificeret som vildt)
- Arrêté du 18/44/1991 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1991/1992 dans la Région wallonne (jagede arter og skadevoldende vildt)
- Arrêté royal sur la protection des oiseaux du 20/7/72

D

- Bundesjagdgesetz (29/11/52) ændret den 29/9/1976 (arter klassificeret som vildt)
- Verordnung über die Jagdzeiten (2/4/1977) (jagede arter)
- Bundesartenschutzverordnung (19/12/1986) (fredede arter)
- Rapport Kalø (blz. 329) (skadevoldende vildt)

DK

- Loven om jagt og vildtforvaltning (nr. 294 - 9/6/1992) (arter klassificeret som vildt)
- Jagttabel : generelle jagttider gældende for jagtåret 1991/1992 (jagede arter)
- Bekendtgørelse om skadevoldende pattedyr og fulge (1/1/1993)

E

- Real decreto 1095/1989 (8/9/89) por el que se declaran las especies objeto de caza y pesca y se establecen normas para su protección (arter klassificeret som vildt)
- Documentación sobre la caza de aves y el estado de conservación de las especies implicadas en España y Portugal, situación en 1990, IIMA (blz. 37-38, 46-47) (jagede arter)
- Real decreto 3181/1980 (30/12/1980) por el que se protegen determinadas especies de la fauna silvestre y se dictan las normas precisas para asegurar la efectividad de esta protección (fredede arter)
- Real decreto 1497/1986 (6/6/1986) por el que se establecen medidas de coordinación para la conservación de especies de fauna y sus hábitat, ampliándose la lista de especies protegidas en todo el territorio nacional (fredede arter)
- Rapport IIMA (blz. 54-55 - skadevoldende vildt)

F

- Arrêté du 26/6/1987 fixant la liste des espèces de gibier dont la chasse est autorisée
- Arrêté du 17/4/1981 fixant les listes des oiseaux protégés sur l'ensemble du territoire national
- Code rural Art. R 227-27 (skadevoldende vildt)
- Code rural Art. R 228-5 (fredning af ikke-jagtbare arter)

G

- Joint Ministerial Decision 414985 (29/11/1985) : Measures for the Management of Wild Birds (arter klassificeret som vildt)
- Annual Hunting Regulation 79696/3093 (26/7/1990) voor het seizoen 1990/1991 (jagede arter)
- Brief van de heer Ch. Markou van 6/12/1991 en onderhoud met A. Kallia/DGXI (skadevoldende vildt)

I

- Legge 968/77 (27/12/1977) : Principi generali e disposizioni per la protezione e la tutela della fauna e la disciplina della caccia (arter, der tidligere var klassificeret som vildt)
- Decreto (4/6/1982) : Variazioni all'elenco della specie di uccelli cacciabili (arter klassificeret som vildt)
- Legge 157/92 (11/2/1992) : Norme per la protezione della fauna selvatica oncoterma e per il prelievo venatorio (arter klassificeret som vildt) og jagede arter

IRL

- Wildlife (Open Seasons) (Amendment) Order 1991 (268/91) for sæsonen 1991/1992 (jagede arter)
- Wildlife Act (1976) (fredede arter)
- Wildlife Act (Amendment) Regulations 254/1986 (skadevoldende vildt)

L

- Règlement ministériel du 22/11/1990 concernant les espèces de la faune sauvage classées gibier
- Règlement ministériel du 1/7/1991 concernant l'ouverture de la chasse (jagede arter og skadevoldende vildt)
- Règlement grand-ducal du 8/4/1986 concernant la protection intégrale et partielle de certaines espèces animales de la faune sauvage

NL

- Jachtwet (1954) (arter klassificeret som vildt)
- Ministeriële beschikking opening en sluiting van de jacht van 8/8/1977 (jagede arter)
- Vogelwet (1936) (fredede arter)

P

- Decreto-Lei 274 - A/88 (3/8/1988) (arter, der tidligere var klassificeret som vildt)
- Decreto-Lei 43 (8/2/1990) (arter klassificeret som vildt)
- Calendario venatório 1991/1992 (jagede arter)
- Decreto-Lei 75/91 (14/2/1991) (fredede arter)
- Rapport IIMA (skadevoldende vildt)

UK

GB :

- Wildlife & Countryside Act 1981 ((arter klassificeret som vildt, fredede arter og skadevoldende vildt
- Game Act 1831 (Jagede arter)

NIRL :

- Wildlife Order 1985/171 (Jagede og fredede arter, skadevoldende vildt
- Game Law Amendment Act 1951 (Jagede arter)

Arter, der ikke forekommer i de 12 medlemsstater. Følgende dokumenter har tjent som kilde:

EUR rapport - 12835

IIMA-rapport

Kalø-rapport

140

BILAG

Liste over de rapporter som kan rekvires i DG XI
vedrørde Direktiv 79/409/EF

Compilation des dérogations communiquées par les Etats membres au titre de l'article 9 de la Directive 79/409/CEE, 1987.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610-89-48)

- Compilation des dérogations communiquées par les Etats membres au titre de l'article 9 de la Directive 79/409/CEE, 1988.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610-89-48)

- Compilation des dérogations communiquées par les Etats membres au titre de l'article 9 de la Directive 79/409/CEE, 1989.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610-90-6687)

- Compilation des informations fournies par les Etats membres sur l'application des dispositions nationales prises en vertu de la Directive 79/409/CEE concernant la conservation des oiseaux sauvages, 1981-1983.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le cadre du contrat 6610/89/48)

- Compilation des informations fournies par les Etats membres sur l'application des dispositions nationales prises en vertu de la Directive 79/409/CEE concernant la conservation des oiseaux sauvages 1984-1986.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610-89-48)

- Compilation des informations fournies par les Etats membres sur l'application des dispositions nationales prises en vertu de la Directive 79/409/CEE concernant la conservation des oiseaux sauvages 1987-1989.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610(90)6687)

- Compilation des informations scientifiques présentées par les Etats membres en ce qui concerne les modifications de l'Annexe II/2 de la Directive 79/409/CEE.

(Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique dans le Cadre du contrat 6610-89-48)

Compilation des dérogations communiquées par les Etats membres au titre de l'article 9 de la Directive 79/409/CEE - 1990

Compilation réalisée par l'Institut Royal des Sciences naturelles de Belgique dans le cadre du contrat 4- 3640 (91)16323.

- Compilation des connaissances sur l'état de conservation des passereaux et leur rôle dans l'équilibre écologique
D. A. CAMARA-SMEETS - Laboratoire 'Ecologie Animale - Louvain-La-Neuve - (ENV/223/74)
- Bird Conservation in Europe
S. CRAMP (ENV/223/74) 1977
- Données actuelles pour la situation de certaines espèces d'oiseaux chassables et commercialisables
- Western Palearctic Birds S. CRAMP - - U/78/506 - 1980
- Inventaire préliminaire des zones humides d'importance communautaire ou internationale
- Netherlands Foundation for International Bird Preservation - Museum National d'Histoire Naturelle, Paris, S. Allavena - U/79/183 & cià
- Etablissement de l'inventaire des zones de protection spéciale des zones humides conformément à la Résolution du Conseil du 2.4.79 relative à la conservation des oiseaux sauvages :
 - 1. Important bird areas in the E.C. (ICBP, Dr. Osleck, Prof. Dr. M.F. Mözer Bruyns)
 - 1.a) Important areas in serious threat - Projects for other annex x I species
 - 1.b) Preliminary list of important bird areas in Greece
 - 2. Aperçu sur les zones de grand intérêt pour la conservation des oiseaux dans la C.E. (Museum National d'Histoire Naturelle)
 - 3. Erstes Gutachten zum Netz der Vogelschutzgebiets in der E.G. (E. Bezzel) U/80/563(447)
- Contribution à la détermination des zones de protection spéciale pour la conservation des oiseaux
Museum National d'Histoire Naturelle - Centro Studi ed informazione sulle Comunità Europee (Studio esemplificativo in Sardegna) U/79/384 - 1980
- Can ringing and recovery data be of use for improving wildfowl management in Europe - A. J. Cavé - 1980
- Etude relative à la mise en place d'un système de surveillance du niveau de population des espèces d'oiseaux sauvages - I.R.S.N.B. - U/81/197
- Etude pilote d'environnement préalable à un projet de développement agricole (étude de cas en Grèce - Amvrakikos)
Ecoset - Ares - U/81/202
- Etude relative aux règles et à la pratique de la chasse aux oiseaux sauvages dans les Etats membres de la Communauté
- I.C.B.P. - S. Allavena - U/82/197
- Contribution à la protection des biotopes dans la Communauté - E.R.L. - U/82/199

- Zones d'importance pour la conservation des oiseaux dans la C.E. (partie III)
- The Netherlands Foundation for International Bird Preservation - U/82/427
- Etude relative à la mise en place d'une base d'information pour la préparation de rapports sur l'application de la Directive 79/409/CEE
- I.R.S.N.B. - U/83/217
- Sites de grande importance pour la protection des oiseaux menacés de manière immédiate. Point de la situation en 1984
- Netherlands Institution for International Bird Preservation - U/83/218
- Etude en matière de gestion d'un réseau de sites européens de grand intérêt biologique
- Société pour l'Inventaire de la Flore et de la Faune - I.R.S.N.B. - U/83/219
- Etude préliminaire à une identification de la répartition écologique et géographique en Afrique de certains éléments de l'avifaune de la C.E.
- I.R.S.N.B. - U/83/220
- Elargissement et mise à jour de l'information sur les espèces menacées dans la C.E.
- I.R.S.N.B. - P/83/270
- Etude préparatoire à l'Atlas européen des oiseaux nicheurs
- I.R.S.N.B. - P/83/473
- Etude de mise en place d'une surveillance continue des fluctuations annuelles des oiseaux nicheurs à distribution dispersée
I.R.S.N.B. (contrat P/83/474) Octobre 1984
- Aperçu des zones de grand intérêt pour la conservation des espèces d'oiseaux migrateurs de la Communauté en Afrique
I.R.S.N.B. Contrat U/84/129 - EUR 10878 - 1986
- Hunting wild birds - laws and practices in 8 EEC Member States
ICBP-EC Working Group - September 1983
- Préparation et évaluation d'actions communautaires pour l'environnement naturel - période 1984 - 1985
P. Kunkel - 84/11-033-11-S
- Etudes relatives à l'application de la Directive 79/409/CEE, en particulier en ce qui concerne le statut des espèces et des populations et la situation de leurs habitats
- I.R.S.N.B. - 84/11/035/11/S _ octobre 1985
- Etude en matière de gestion des biotopes représentés dans le réseau de zones de protection spéciale pour la protection des oiseaux
University of Durham - 84/11/042/11/S octobre 1985

- Surveillance des populations d'oiseaux sauvages
I.R.S.N.B. - Contrat 6611/84/05-1 - Août 1987
- Mise à jour de l'information sur les espèces menacées dans la Communauté - situation en 1986
- I.R.S.N.B. - 85B6600/11/025/11S 1986
- Evaluation de l'inventaire des zones protégées et des zones surveillées communiquées par les Etats membres ainsi que des actions communautaires pour l'environnement entreprises dans ces zones (période 85/86)
G.I.R.E.A. - P. Kunkel - 85/B6600/11/026/11ZS
- Etude relative à l'application de la Directive 79/409/CEE (période 85/86)
I.R.S.N.B. - 85/B6600/11/027/11S 1986
- Documentation sur la chasse aux oiseaux et l'état de conservation des espèces concernées. Situation en 1986.
Landbrugsministeriets - Game and Wildlife Administration - 85/B6600/028/11/N octobre 1986
- Designation of special protection areas - in accordance with the Directive 79/409/EEC - Status and recommendations
ORNIS CONSULT/DANISH ORNITHOLOGICAL SOCIETY - Contract 86-B6615-11-N
- Etude relative à l'analyse de données concernant les zones de protection spéciale
I.R.S.N.B. Contrat 6611/ZH/14 - Octobre 1988
- Les expériences de gestion interne dans les zones de protection spéciale au sens de l'article 4 de la Directive 79/409/CEE
Programme de jumelages des sites naturels européens - Rapports techniques de la réunion du groupe de travail sur la gestion des roseaux et de la végétation aquatique - Majorque, juin 1989
AMENAGEMENT-ENVIRONNEMENT - Contrat B6610/55/88
- Rapport Kalo : Documentation on Bird Hunting and the Conservation Status of the Species Involved. Situation in 1986
J. Bertelsen and N.H. Simonsen; Ministry of the Environment Game and Wildlife Administration, Denmark, Revised edition, December 1989.
- Rapport BASC : Information Papers on the Different Objects of Annex V of Directive 79/409
British Association for Shooting and Conservation - Contract B6610/45/88 March 1990.
- Evaluacion del impacto del Puerto deportivo de Calà Galiota (Colonia de Sant Jordi, Mallorca, Espana) sobre las aves de la zona
Análisis de la Situación actual del problema de la incidencia de la Grulla común (grus grus) en los cultivos de Galio-canta (Zaragoza-Teruel, Espana)
J.C. ALONSO - contrat 6610/89/02 - Novembre 1989
- Rapport EUR 12835, 1990 - Information sur l'application de la Directive 79/409/CEE
décembre 1989 - I.R.S.N.B. - (contrat 6610-89-48)

- Rapport ICBP : Analyse du Phénomène des Oiseaux Migrateurs dans la Communauté Européenne;
Contrat N° 6610-62-88 - Jean-Pierre Biber and Tobias Salathé; March 1990; International Council for Bird Preservation.
- Rapport ICBP : Conservation priorities for migratory birds of the European Community
(Contrat n° 86610-62-88) by Jean-Pierre Biber and Tubias Salathé, May 1990, International Council for Bird Preservation.
- Rapport BTO : The conservation of migratory birds in the western Palearctic-African flyway,
by G.M. Tucker, M.N. Mc Culloch, S.R. Baillie, July 1991, British Trust for Ornithology. This report is a summary of BTO Research Report N° 58. contract 6617/27/89
- Rapport Stiftung Europaisches Naturerbe : Vorbereitung einer Kampagne "Natur ohne Grenzen" zur Einbeziehung der Kommunen und Regionen Europas für die EG-Kommission
B 6610-89-02, B6610-89-84) März 1990.
- Dossiers d'information sur certaines espèces d'oiseaux réalisés par l'IRSNB :

 Sarcelle d'été - *Anas querquedula*
 Chevalier combattant - *philomax pugnax*
 Grand tetras - *Tetrao urogallus*
 Nette rousse - *Netta rufina*
 Perdrix bartavelle - *Alectoris Graeca*
 Tetras lyre - *Tetrao tetrix*
 Perdrix gabra - *Alectoris barbara*
 Barge à queue noire - *Limosa limosa*
 Gelinotte des bois - *Bonasa bonasia*
 Becassine des marais - *Gallinago gallinago*
- Proceedings of the meeting on "wise use" held at Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique on 5 May 1990, IRSNB, June 1990 (nr. XI/189/91)
- Rapport ICBP: Action plan for the conservation of western LESSER KESTREL (*Falco naumanni*) populations
J.P. Biber - September 1990.
- Rapport IRSNB : Fiches d'information sur les espèces énumérées dans l'Annexe I de la Directive 79/409/CEE,
mise à jour de juillet 1990 (Contrat 6610-89-48).
- Rapport Dr. Eilenberg: Verbreitung, Häufigkeit, Produktivität und Verfolgungsraten bei Rabenkrähe, Elster und Eichelhäher in der Bundesrepublik Deutschland (März 1989)
- Documentacion sobre la caza de aves y el estado de conservacion de las especies implicadas en Espana y Portugal - Situacion en 1990.
(Contrat 6610/90/6834) - IIMA INSTITUTO IBERICO PARA EL MEDIO AMBIENTE Y LORS RECURSOS NATURALES - mai 1991.

- Contamination par les polluants métalliques de l'avifaune aquatique utilisant les zones humides de la côte atlantique et méditerranéenne française
(contrat B6610/89/25) I.W.R.B. - 1990.
- Calcul actualisé des indices de vulnérabilité proposés par E. BEZZEL pour les oiseaux de l'annexe I et espèces équivalentes
I.R.S.N.B. - août 1989 - (Contrat 6610 17 89)
- Etude relative à l'analyse de données concernant les zones de protection spéciale
I.R.S.N.B. Octobre 1988 (Contrat 6611/ZH/14)
- Designation of special protection areas - In accordance with the Directive 79/409/CEE - status and recommendations
ORNIS CONSULT - DANISH ORNITHOLOGICAL SOCIETY - (contrat 86/B6615/11/005/11/N)
- Conservation and management of the biotopes of the Dalmation pelican - Pelecanus crispus in Northern Greece)
February 1991 - Aristotelian University of Thessaloniki - (Contrat 6611/86/10-2)
- Evaluacion del impacto del puerto deportivo de Cala Galiota (Colonia de Sant Jordi, Mallorca, Espana) sobre las aves de la zona.
Jorge MUNTANER - (Contrat 6610/89/02) -1989.
- Analisis de la situacion actual del problema de la incidencia de la Grulla comun (grus grus) en los cultivos de Gallocanta (Zaragoza-Teruel) Espana.
J.ALONSO (contrat 6610 89 02) 1989.
- Management and reinstatement of Old Hall Marshes
- R.S.P.B. (contrat 6611/84/07-2)
- Surveillance des populations d'oiseaux sauvages
- I.R.S.N.B. (contrat 6611/84/05-1) - août 1987.
- Designated Natural Areas in the European Community - proposals for a revision of the classification system of protected and managed areas in the E.C.
ASSOCIATION AMENAGEMENT -ENVIRONNEMENT (contrat 86B 6611 11 001 11
- Rapport de la Commission : The influence of hunting on bird populations (XI/216/92)
- Rapport I.R.S.N.B. - ORNIS - Data Bank - 1992
- Zones de protection spéciale - zones désignées selon l'article 4 de la Directive 79/409/CEE concernant la conservation des oiseaux sauvages (février 1992).
- Bilan d'application de la Directive n° 79/409/CEE sur la conservation des oiseaux sauvages
Rapport établi en collaboration avec l'Institut pour une Politique Européenne de l'Environnement, Paris - contrat n° 4-3040(91)5853) - Juillet 1992.

- Monitoring waterfowl populations in the European Community
IWRB March 1992 (Contrat 6610(90)4981)
- Illegal activities concerned with taking of birds in the EC : An expert's view : Alistair Gammel - 15 May 1990
- Updated information on the status of nine threatened wild birds in Greece enumerated in Annex I of the Directive 79/409/EEC -
FAINARETTI - December 1992 (contrat 4-3040(92)8404)
- Actions pour la restauration de populations d'oiseaux gravement menacés dans la Communauté
I.R.S.N.B. - (contrat 6610(90)10089)
- Status and conservation of the Magpie (*Pica pica*) and of the Hooded Crow (*Corvus corone sardonius*) in Greece
Photis PERGANTIS - December 1992
- Logiciel sur les Oiseaux protégés en Europe
OPUS SPECIES - 15 août 1992 (contrat 4-3040(91)4681)
- Appui scientifique à la base de données ORNIS
EUROPEAN BUREAU FOR CONSERVATION AND DEVELOPMENT - (contrat 4-3040(92)6237)
- A report on the status of management measures and priorities for Annex II species - D. HILL, XI/13/93

Actions d'urgence

- Mesures d'urgence visant à la conservation de *Haliaeetus albicilla*, *Egretta alba* et *Phalacrocorax pygmaeus* dans la Communauté
ORNIS CONSULT, SOCIETE HELLENIQUE D'ORNITHOLOGIE, IRISH WILDBIRD CONSERVANCY
- Mesures d'urgence pour la conservation d'espèces menacées de disparition à Madère (*Monachus monachus*, *Pterodroma madeira*, *P. face*, *Columba trocaz*, *Calonectris diomedea borealis*) - PARQUE NATURAL DA MADEIRA - MUSEE MUNICIPAL DE FUNCHAL.
- Actions d'urgence pour la protection d'espèces d'oiseaux menacés de disparition à Amvrakikos, Evros et les îles Chafarine (Açores et îles Canaries) - *Anser erythropus*, *Numenius tenuirostris*, *pelicanus crispus*. R.S.P.B. en collaboration avec les autorités grecques (Ministère de l'Agriculture), la Société Ornithologique Hellénique, ICONA, Sociedad Española de Ornithología.
- Actions d'urgence pour la conservation de *Sterna dougalli* dans la Communauté - R.S.P.B..
- Mesures d'urgence pour la conservation de *Chersophilus duponti* et *Uri aalge ibericus* dans la Communauté. SOCIEDAD ESPANOLA DE ORNITHOLOGIA.

148

BILAG II

Databasen

ORNIS

ORNIS-databasen er et værktøj til klassificering af oplysninger om fuglearterne i EF i en sådan form, at bestandene kan forvaltes efter principperne i direktiv 79/409/EØF om beskyttelse af vilde fugle.

Basen er oprettet på initiativ af en række videnskabelige institutter i EF og administreres af disse. EF-Kommissionen har ydet finansiell støtte til databasens oprettelse og til indsamling og validering af dataene. De resterende omkostninger dækkes af institutterne selv som led i deres egne forskningsprogrammer.

De institutter, som forvalter basen, har stillet basen og alt oplysningsmaterialet til rådighed for ORNIS-udvalget (Udvalget for Tilpasning af Direktiv 97/409/EØF), som har accepteret at deltage i valideringen af basen og give retningslinjer for dens drift. Lederne af databasen har fulgt de retningslinjer, ORNIS-udvalget og dettes videnskabelige arbejdsgruppe har opstillet for valg af datafelter, definition af disse datafelter, dataindsamlingsprioriteter og tilgangsmetoder.

1. Forvaltning og oplysning

Syv institutter deltager for tiden i forvaltning af basen og kan give oplysninger om basens drift og de allerede indsamlede data:

Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen

Afdeling biologische evaluatie

Vautierstraat 29

B-1040 Brussel

Tel : 32-2-627.43.54

Fax : 32-2-649.48.25

Gaulandris-Museum

13, Levidou street

Kifissia

G - Athene

Tel : 30-1-80.15.870

Fax : 30-1-80.80.674

Joint Nature Conservation Committee

Monkswood House

City Road

UK - Peterborough PE1 1JY

Tel : 44-733-62.626

Fax : 44-733-555.948

Ministère de l'Aménagement du territoire et de l'Environnement

5A, rue de Prague

Luxembourg Ville

Tel : 352.478.68.26

Fax : 352-400.410

Office National de la Chasse

85 bis avenue de Wagram

F - 75017 Paris

Tel : 33.1.44.15.17.17

Fax : 33.1.47.63.79.13

Irish Wildlife Service

Office of Public Works

51, St. Stephen's Green

Dublin 2

Ireland

Tel : 353.1.661.31.11

Fax : 353.1.661.07.47

Istituto Nazionale per la Fauna Selvatica

Via Ca' Fornacetta 9

I - 40064 Ozzano dell'Emilia (Bologna)

Tel : 39-51-798.746

Fax : 39-51-796.628

Fem andre institutter sidder inde med oplysninger om basens drift og kan videregive disse oplysninger; nogle af dem kan forventes at medvirke i forvaltningen af basen i en nær fremtid:

Servico Nacional de Parques, Reservas e Conservacao de Natureza

Rue da Lapa 73

P - 1200 Lisboa

Tel : 351-1_67-55-18

Fax : 35-1-60.10.48

Instituto de la Conservación de la Naturaleza

4, Gran Vía de San Francisco

E - 28040 Madrid

Tel : 34-1-34.76.188

Bundesforschungsanstalt für Naturschutz und Landschaftsökologie

Konstantinstrasse 110

D - 5300 Bonn 2

Tel : 49-228-84.910

Fax : 49-228-84.91.200

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij

Postbus 20401

NL- 2500 EK Den Haag

Tel : 31-70-379.29.19

Fax : 31-70-347.82.28

Skov- og Naturstyrelsen

Slotmarken 13

DK- 2970 Hørsholm

Tel : 45-45-76.53.76

Fax : 45-45-76.54.77

2. Basens geografiske opbygning

ORNIS-databasen indeholder oplysninger vedrørende arealer. Den supplerer således basen CORINE-biotoper, som indeholder punktvisse data vedrørende lokaliteter eller målepunkter.

Den geografiske basisenhed for ORNIS er "regionen", som angivet i Det Europæiske Fællesskabs politiske kort; den svarer i hver enkelt medlemsstat til et forskelligt, men endeligt fastlagt NUTS-niveau. Enhederne på højere niveau er medlemsstaterne og Fællesskabet. De lavere geografiske enheder er NUTS-enhederne på et lavere niveau. NUTS-enheden på "regions"-niveau er i Belgien, Grækenland, Frankrig, Irland, Italien, Portugal og Storbritannien "den nationale administrative region", i Tyskland "Bundesland" og i Spanien den "autonome region". Danmark, Luxembourg og Nederlandene udgør hver kun én NUTS-region. Basen suppleres systematisk på regionsniveau. Forekommer der data relateret til lavere niveauer, indlæses de i en kompatibel supplerende datafil.

3. Dataenes opbygning

I basen samles videnskabelige og tekniske data vedrørende:

- størrelsen af og tendenserne i bestandene af fuglearter med naturligt ophold i EF
- grundlæggende oplysninger om deres levesteder
- grundlæggende oplysninger om tidspunkterne og stederne for deres formering, træk og overvintring
- faktorer, der vedrører menneskers direkte indgriben i fuglearternes populationsdynamik, dvs. forsætlig jagt/fangst/indsamling.

Alle dataene er tildelt et pålidelighedssymbol efter følgende kode:

- 1: kontrollerede data fra optællinger eller undersøgelser
- 2: ikke kontrollerede data fra optællinger eller undersøgelser
- 3: lokalt skøn (national ekspert eller institution)
- 4: centralt skøn (EF's eksperter)

For alle tidsrelaterede data er tidsenheden en måned opdelt i 10-dages perioder. Alle periodeangivelserne vedrører årlige middelværdier.

4. Datafelter

1. Formering

1. Forekomst: Forekommende, uregelmæssigt forekommende eller ikke forekommende
2. Omfang: Antal ynglepar eller, hvis dette er uhensigtsmæssigt, antal individer, reder eller æg
3. Tendens: Stigende, stabil, i tilbagegang

4. Tidsrum: Tidsrummet mellem indledningen af territorieforsvaret og ungfuglenes uafhængighed

For de arter, hvor ungfuglenes sociale afhængighed er af længere varighed, er yngletidens afslutning fastsat således:

- For Anser og Branta: til ungfuglenes fraflyvning fra reden
- for Perdix, Alectoris m.fl.: til slutningen af forældrenes beskyttelse

De indlæste data for *Anas platyrhynchos* og *Columba palumbus* vedrører hele yngletiden for 80% af yngleparrene*

Databasen ORNIS registrerer ikke de opdelinger af yngletiden, som er defineret i denne rapport.

5. Levested: Tre vigtige levesteder angives.

* For disse arter tages der i de sammenfattede oplysninger hensyn til, at de forekommer halvtamme som følge af den kunstige ændring, som landbrug og eutrofiering har medført i deres fourageringsmiljø.

2. Træk

1. Forekomst: Forekommende, uregelmæssigt forekommende eller ikke forekommende
2. Omfang: Antal individer
3. Tendens: Stigende, stabil, i tilbagegang
4. Oprindelse: Lande eller regioner, som trækfuglene kommer fra
5. Tider: Trækperioder før og efter parring
6. Levesteder: Tre vigtige levesteder angives.

3. Overvintring

1. Forekomst: Forekommende, uregelmæssigt forekommende eller ikke forekommende
2. Omfang: Antal individer
3. Tendens: Stigende, stabil, i tilbagegang
4. Oprindelse: De lande eller regioner, som de overvintrende fuglearter kommer fra
5. Tider: Tiderne for fuglenes ophold på overvintringspladserne
6. Levesteder: Tre vigtige levesteder angives

4. Jagt/fangst/indsamling

1. Forvaltning:
 1. Jagtbar, jagtsæson
 2. Jagtbar, ingen jagtsæson
 3. Jagt/fangst/indsamling i henhold til individuel undtagelse
 4. Jagt/fangst/indsamling i henhold til generel undtagelse
 5. Jagt i henhold til undtagelse
2. Omfang: Antal individer pr. år
3. Tider: Lovfæstede jagttider; de af medlemsstaterne oplyste tider for undtagelser
4. Levesteder: Tre vigtige levesteder angives
5. Ulovlig Jagt/fangst/indsamling

5. Supplerende datafiler

1. EF-artslist
2. Sårbarhedskoefficienter
3. Edb-datablade bestilt af den geografiske base
4. Redigerede datablade, baseret på de i punkt 3 omhandlede datablade og tilføjelse af fri tekst
5. Bibliografiske oplysninger
6. Biologiske data (reproduktionsrate, dødelighed)
7. Omregningstabeller
8. Diverse

6. Procedurer for dataregistrering

Dataene indsamles og anbringes i et dokumentationsdossier af et af forvaltningsinstitutterne; dataene stammer enten fra offentlige kilder, fra institutternes egne arkiver eller det er oplysninger, de har fået meddelt af tredjemand (data af anden rang i dokumentationsdossiererne).

Derefter udvælges én oplysning pr. art, pr. region og pr. datafelt fra dokumentationsdossiererne (data af første rang i dokumentationsdossiererne); oplysningen indlæses dernæst i basen efter afslutningen af en procedure, der kan omfatte:

1. forslag fremsat af et eller flere af forvaltningsinstitutterne
2. validering foretaget af et af forvaltningsinstitutterne; hvilket af dem, afhænger af dataenes geografiske oprindelse
3. kontrol og afgørelse i ORNIS-udvalget.

Data, som har gennemgået fase 1, benævnes "foreløbige", fase 2 "validerede" og fase 3 "kontrollerede".

For data, der vedrører datafeltet "ulovlig jagt/fangst/indsamling", og som i sagens natur er vanskelige eller umulige at påvise sikkert med direkte iagttagelser eller med hypoteser, erstattes fase 1 og 2 med én enkelt fase. Den består i et enstemmigt forslag fremsat af en ad hoc-gruppe bestående af tre institutioner og organisationer, hvoraf en ikke deltager i forvaltningen af basen.

7. Procedurer for datatilgang

Procedurerne for datatilgang er under udarbejdelse i samarbejde mellem forvaltningsinstitutterne, den videnskabelige arbejdsgruppe under ORNIS og EF-Kommissionens tjenestegrene, naturligvis under hensyntagen til EF-direktiverne og medlemsstaternes lovgivning på området.

Hvis EF-myndighederne eller de nationale, regionale eller lokale myndigheder, der beskæftiger sig med naturbeskyttelse, har påtrængende brug herfor, kan de institutter, der er anført under punkt 1 i den første liste, allerede kontaktes; de kan angive det pågældende datafelts aktuelle disponibilitet og de midlertidige tilgangsmetoder til de foreløbige, validerede eller kontrollerede data i databasen.

Generelle oplysninger om basen (principper for dens oprettelse, definition af datafelter, anvendelsesbegrænsninger) kan fås ved henvendelse til de under punkt 1 anførte institutter.

8. Eksempler på anvendelse

- Vurdering af, hvor stor en procentdel af ynglebestandene af truede eller sårbare arter der er omfattet af de særligt beskyttede områder.
- De kompetente myndigheders fastsættelse af bestemmelser om jagttider.
- Vurdering af de af medlemsstaterne oplyste undtagelser, udstedt i medfør af artikel 9 i direktiv 79/409/EØF.

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I -
ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
1. <i>Gavia stellata</i>	Collimbo chico	Rødstubet lom	Stamtsucher	Κηλιδόπου
2. <i>Gavia arctica</i>	Collimbo ártico	Sortstubet lom	Frachtsucher	Λαμυροπού
3. <i>Gavia immer</i>	Collimbo grande	Islom	Eltsucher	Παγοπού
4. <i>Podiceps auritus</i>	Zampullin cuellirrojo	Nordisk lappedykker	Ohrentsucher	Ορεφονυχτιάδα
5. <i>Pterodroma madeira</i>	Petrel de Madeira	Madeira bled petrel	Madeirasturm-vogel	Θυλλοπού της Μαδέρας
6. <i>Pterodroma fese</i>	Petrel atlántico	Kanarisk bled petrel	Kapverden-Sturm-vogel	Θυλλοπού των Κανάρων
7. <i>Bulweria bulweri</i>	Petrel de Bulwer	Bulwers skribe	Bulwersturm-vogel	Θυλλοπού του Βουλβέρ
8. <i>Calonectris diomedea</i>	Pardela oenicienta	Kula skribe	Gelbschnabel-sturmtaucher	Λατίμας
9. <i>Puffinus puffinus mauritanicus</i>	Pardela pichoneta balear	Balearisk almindelig skribe	Schwarzschnabel sturmtaucher (Balearische Unterart)	Μύθος (φύλη Βαλεαρίδων)
10. <i>Puffinus assimilis</i>	Pardela chica	Lille skribe	Kleiner Sturmtaucher	Μικρομύθος
11. <i>Pelagodroma marina</i>	Palho pechisibo	Pregatormavale	Weißgesicht-sturmschwalbe	Πελαγοδόμος
12. <i>Hydrobates pelagicus</i>	Palho común	Lille stormavale	Sturmschwalbe	Πετρώλος
13. <i>Oceanodroma leucorhoa</i>	Palho de Lesch	Stor stormavale	Wellenläufer	Κυματοπότης
14. <i>Oceanodroma castro</i>	Palho de Madeira	Madeirastorm-avale	Madeira-Wellenläufer	Κυματοπότης της Μαδέρας
15. <i>Phalacrocorax carbo sinensis</i>	Cormorán grande (continental)	Skarv (kontinental underart)	Kormoran (kontinentale Unterart)	Κορυμβόκος (ηπειρωτική φύλη)
16. <i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i>	Cormorán moñudo (mediterráneo)	Topskarv (Middelhavs underart)	Krihenscharbe (Mittelmeer-Unterart)	Θαλασσοκόρακας

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Red-throated Diver	Piongeon carmin	Strolaga minore	Roodkeelduiker	Mobéilha-pequena
Black-throated Diver	Piongeon arctique	Strolaga mezzana	Parelduiker	Mobéilha-grande
Great Northern Diver	Piongeon imbrin	Strolaga maggiore	Ijduiker	Mobéilha-grande
Slavonian Grebe	Grèbe esclavon	Svasso cornuto	Kulduiker	Mergulhão-de-pescoço-casca-linha
Freira	Diablotin de Madère	Berta di Madera	Madeirastorm-vogel	Freira da Madeira
Oon-gon	Diablotin du Cap-Vert	Berta del Capo Verde	Oon-gonstorm-vogel	Freira do Bugio
Bulwer's Petrel	Pétrel de Bulwer	Berta di Bulwer	Bulwers stormvogel	Alma-negra
Cory's Shearwater	Puffin cendré	Berta maggiore	Kuhla pijlstormvogel	Pardela-de-bico-amarelo
Manx Shearwater (Balearic subspecies)	Puffin des Baléares	Berta minore (sottospecie delle Baleari)	Noordse pijlstormvogel (Westmediterrane ondersoort)	Pardela-sombria das Baleares
Little Shearwater	Petk Puffin	Berta minore focca	Kleine pijlstormvogel	Pardela-pequena
Frigate Petrel	Pétrel frégate	Uccello delle tempeste fregata	Bont stormvogeltje	Calcamar
Storm Petrel	Pétrel tempête	Uccello delle tempeste	Stormvogeltje	Palinho-de-cauda-quadrada
Leach's Storm-petrel	Pétrel culblanc	Uccello delle tempeste codalforata	Vaal stormvogeltje	Palinho-de-cauda-forcada
Madeiran Storm-petrel	Pétrel de Castro	Uccello delle tempeste di Castro	Madeirastorm-vogeltje	Palinho da Madeira
Comorant (continental subspecies)	Grand Cormoran (sous-espèce continentale)	Cormorano (sottospecie continentale)	Aalscholver (continentale ondersoort)	Corvo-marinho-de-faces-brancas (subespécie continental)
Shag (Mediterranean subspecies)	Cormoran huppé (sous-espèce méditerranéenne)	Marangone dal chuffo (sottospecie del Mediterraneo)	Kulfaalscholver (Middelands Zee-ondersoort)	Corvo-marinho-de-crista (subespécie mediterrânica)

Bilag I i de Direktiv 79/409/EF med de ændringer, der blevet indført i Direktiv 91/244/EF af 6/3/91

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
17. Phalacrocorax pygmeus	Cormorán pigmeo	Dværgskarv	Zwergscharbe	Λαγρόνα
18. Pelecanus onocrotalus	Pelicano común	Almindelig pelikan	Rosapelikan	Ροδοπελεκάνος
19. Pelecanus crispus	Pelicano ceñudo	Krøttoppet pelikan	Krauskopf-pelikan	Αγρυγονελεκανός
20. Botaurus stellaris	Avetoro	Rørdrum	Rohrdommel	Τρανομουγκάνα
21. Ixobrychus minutus	Avetorillo común	Dværgheje	Zwergdommel	Νανομουγκάνα
22. Nycticorax nycticorax	Martinete	Natheje	Nachtreiher	Νυκτοκόρακος
23. Ardeola railloides	Garcilla cangrejera	Topheje	Rallenreiher	Λευκοτσικνός
24. Egretta garzetta	Garceta común	Silkeheje	Seldeneiher	Αγρυγοτσικνός
25. Egretta alba	Garceta grande	Selvheje	Silberreiher	Πορφυροτσικνός
26. Ardea purpurea	Garza imperial	Purpurheje	Purpureiher	Μαυροπελαγός
27. Ciconia nigra	Cigüeña negra	Sort stork	Schwarzstorch	Λευκοπελαγός
28. Ciconia ciconia	Cigüeña común	Hvid stork	Weißstorch	Χαλκόκωτα
29. Plegadis falcinellus	Morito	Sort ibis	Schier	Χουρακοκότα
30. Platalea leucorodia	Espátula	Skeestork	Löffler	Φλαμίνγκο
31. Phoenicopterus ruber	Fiamenco	Flamingo	Flamingo	Νανόκυκνος
32. Cygnus bewickii (Cygnus columbianus bewickii)	Cisne chico	Pibessvane	Zwergschwan	Αγριόκυκνος
33. Cygnus cygnus	Cisne cantor	Sangsvane	Singschwan	Λευκογαλαζόχην
34. Anser albifrons flavirostris	Anser caroto de Groenlandia	Blisgås (grønlandsk undersort)	Blisgans (grønlandische Untersort)	Γροιλανδία
35. Anser erythropus	Anser caroto chico	Dværggås	Zwerggans	Νανόχην
36. Branta leucopsis	Barnadís canblanca	Brangås	Nonnengans	Λευκογαλαζόχην
37. Branta ruficollis	Barnadís cuellirroja	Rødhalsed Gås	Rothalgans	Κοκκινόλαιμόχην
38. Tadorna ferruginea	Tarro canelo	Rustand	Rostgans	Καστανόχην
39. Marmaronetta angustirostris	Carcota pardilla	Marmorand	Marmelente	Σταυρόπτερον
40. Aythya nyroca	Porrón pardo	Hvidejot and	Moorente	Βαλτόπτερον

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Pygmy Cormorant	Cormoran pygmée	Marangone minore	Dwergaalscholver	Corvo-marinho-pigmeu
White Pelican	Pelican blanc	Pellicano	Pelikaan	Pelicano-vulgar
Dalmatian Pelican	Pelican frité	Pellicano riccio	Kroeskoppelikaan	Pelicano-crespo
Bittern	Butor étouffé	Tarabuso	Roerdomp	Abetouro-comum
Little Bittern	Biondies nain	Tarabusino	Woudaspie	Garça-pequena
Night Heron	Héron bithersau	Niticeora	Kwak	Goraz
Squacco Heron	Héron crabier	Sgarza chuffetto	Ralreiger	Papa-ratos
Little Egret	Aigrette garzetta	Garzetta	Kleine zilverfeiger	Garça-branca-pequena
Great White Egret	Grande Aigrette	Altrone bianco maggiore	Grote zilverfeiger	Garça-branca-grande
Purple Heron	Héron pourpre	Altrone rosso	Purperreiger	Garça-vermelha
Black Stork	Cigogne noire	Cicogna nera	Zwarte ooievaar	Cegonha-preta
White Stork	Cigogne blanche	Cicogna bianca	Ooevaar	Cegonha-branca
Oleary Ibis	Ibis falcinelle	Mignattolo	Zwarte ibis	Maçarico-preto
Spoonbill	Spatule blanche	Spatola	Lepelaar	Colherelro
Greater Flamingo	Flamant rose	Penicottero	Flamingo	Flamingo-comum
Bewick's Swan	Cygne de Bewick	Cigno minore	Kleine zwaan	Cisne-pequeno
Whooper Swan	Cygne sauvage	Cigno selvatico	Wilde zwaan	Cisne-bravo
White-fronted Goose (Greenland subspecies)	Oie rieuse (sous-espèce du Groenland)	Oca lombardella (sotto-specie di Groenlandia)	Groenlandse kolgans	Ganso-da-Groenlândia
Lesser White-fronted Goose	Oie naine	Oca lombardella minore	Dwerggans	Ganso-pequeno-de-testa-branca
Barnacle Goose	Bemache nonnette	Oca facciabianca	Brangans	Ganso-de-faces-brancas
Red-breasted Goose	Bemache à cou roux	Oca collarosso	Roodhalsgans	Ganso-de-pescoço-ruivo
Ruddy Shelduck	Tadome casarca	Casarca	Casarca	Pato-ferrugineo
Marbled Teal	Sarcelle marbrée	Anatra marmorizzata	Marmereend	Pardilheln
White-eyed Pochard	Fuligule nyroca	Moretta tabaccata	Witloogreend	Zorro-castanho

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
41. <i>Oxyura leucocephala</i>	Malvasia	Hvidhovedet and	Weißkopf-Ruderente	Κεφαλοθή
42. <i>Pernis ptilorhynchus</i>	Halcón abejero	Hvepevige	Wespenbussard	Σφηκοβόρβο
43. <i>Buteo cinereus</i>	Buteo azul	Bla glente	Olekaar	Βλαγός
44. <i>Milvus migrans</i>	Milano negro	Sort glente	Schwarmmilan	Τσίριγ
45. <i>Milvus milvus</i>	Milano real	Rød glente	Rotmilan	Ραλιδόγ
46. <i>Haliaeetus albicilla</i>	Piparho	Havørn	Seeadler	Θαλασσοαετός
47. <i>Gypaetus barbatus</i>	Quebrantahuesos	Lammegrib	Bartgeier	Γουστός
48. <i>Neophron percnopterus</i>	Alimoche	Adelgrib	Schmutzgeier	Ασπροπότις
49. <i>Gypa fulvus</i>	Buteo leonado	Glaegrib	Glaegeier	Όγκο
50. <i>Aegypius monachus</i>	Buteo negro	Munkegrib	Mönchgeier	Μαυρόγυφος
51. <i>Circus galliopus</i>	Aguilucho culebrero	Slangeørn	Schlangenadler	Φιδάρός
52. <i>Circus aeruginosus</i>	Aguilucho lagunero	Rørhøg	Rohrweihe	Κολαυδόμενος
53. <i>Circus cyaneus</i>	Aguilucho pálido	Bla kørhøg	Kornweihe	Βολυδόμενος
54. <i>Circus macrourus</i>	Aguilucho papilio	Stappehøg	Stappenweihe	Σταυδόμενος
55. <i>Circus pygargus</i>	Aguilucho canizo	Hedehøg	Wiesenweihe	Λιβάδόμενος
56. <i>Accipiter gentilis</i>	Azor de Córcega y Cerdeña	Duehøg	Habicht (Unterart auf Korsika-Sardinien)	Αετοπόδι (επὶ τῆς Κορσικῆς Σαρδηνίας)
57. <i>Accipiter nisus</i>	Gavilán común (subespecie de las islas Canarias y del archipiélago de Madeira)	Spurvehøg	Sperber (Unterart der Kanaren und Madeira)	Ταχυλαίγος (επὶ τῶν Κανάρων νήσων)
58. <i>Accipiter brevipes</i>	Gavilán griego	Kortlebat spurvehøg	Kurzflügelsperber	Σάβη
59. <i>Buteo rufinus</i>	Ratonero moro	Ørnevig	Adlerbussard	Αετοβόρβο
60. <i>Aquila pomarina</i>	Aquila pomarina	Lille skrigørn	Schreiadler	Κραυγάρός
61. <i>Aquila clanga</i>	Aquila moteada	Stor skrigørn	Schelladler	Σκουάρός
62. <i>Aquila heliaca</i>	Aquila imperial	Keiserørn	Kaiseradler	Βουλγάρός

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
White-headed Duck	Ermature à tête blanche	Gobbo ruginoso	Witkopeend	Pato-cabo-algado
Honey Buzzard	Bondrée apivore	Falco pecchialolo	Wespendief	Falco-abelheiro
Black-shouldered Kite	Éclaireur blanc	Nibbio bianco	Grize wouw	Penelreio-cinzenio
Black Kite	Milan noir	Nibbio bruno	Zwarte wouw	Milhastre-preto
Red Kite	Milan royal	Nibbio reale	Rode wouw	Milhano
White-tailed Eagle	Fyrgarue à queue blanche	Aquila di mare	Zeearend	Águia-masiva
Bearded Vulture	Gypète barbu	Avvoltoio degli agnelli	Lammergier	Quebra-osso
Egyptian Vulture	Percnoptère d'Égypte	Capovaccaro	Aasgier	Abutre do Egipto
Griffon Vulture	Vautour féroce	Grifone	Vale gier	Grifo
Black Vulture	Vautour moine	Avvoltoio	Monniksgier	Abutre-preto
Short-toed Eagle	Circète Jean-le-Blanc	Biancone	Slangenarend	Águia-cobreira
Marsh Harrier	Buissard des roseaux	Falco di palude	Bruine kiekendief	Taranhlo-nivo-dos-pauls
Hen Harrier	Buissard Saint-Martin	Albanella reale	Blaue kiekendief	Taranhlo-azulado
Pallid Harrier	Buissard pâle	Albanella pallida	Stappen-kiekendief	Taranhlo-de-pello-branco
Montagu's Harrier	Buissard cendré	Albanella minore	Grauwe kiekendief	Taranhlo-caçador
Goshawk	Autour des palombes (sous-espèce de Corse-Sardaigne)	Astore	Hawik (onder-soort van Corsica-Sardinië)	Açor (subespecie da Córsega e Sardenhas)
Sparrowhawk	Épervier d'Europe (sous-espèce des Canaries et de Madère)	Sparviere	Sperwer (onder-soort van de Canarische eilanden en Madère)	Fura-bardos
Levant Sparrowhawk	Épervier à pieds courts	Sparviere levantino	Balkansperwer	Gavilão-grego
Long-legged Buzzard	Buse féroce	Polana codabianca	Arendbutzard	Búteo-mouro
Lesser Spotted Eagle	Águia pomarina	Aquila anatalina minore	Schreeuwarend	Águia-pomarina
Spotted Eagle	Águia criada	Aquila anatalina maggiore	Baasarend	Águia-grudeira
Imperial Eagle	Águia imperial	Aquila imperiale	Speearend	Águia-imperial

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
63. Aquila adalberti	Águila Imperial Ibérica	Iberisk kejserørn	Spanischer Kaisersadler	Βασιλαετός Ιβηρικής
64. Aquila chrysaetos	Águila real	Kongørn	Steinadler	Χρυσαετός
65. Hieraaetus pennatus	Águila calzada	Dværørn	Zwergadler	Σταυραετός
66. Hieraaetus fasciatus	Águila perdicera	Høgeørn	Habichtsadler	Σταχταετός
67. Pandion haliaetus	Águila pescadora	Fiskeørn	Fischadler	Ψαράετός
68. Falco naumanni	Cernícalo primilla	Lille ulmfalk	Rötel falke	Κικιανός
69. Falco columbarius	Esmerejón	Dværgefalk	Merlin	Ναυτογίρανος
70. Falco eleonorae	Halcón de Eleonor	Eleonora-falk	Eleonorenfalk	Μαυροστεράτης
71. Falco biarmicus	Halcón borni	Lannerfalk	Lanner	Χρυσογίρανος
72. Falco peregrinus	Halcón peregrino	Vandrefalk	Wanderfalke	Πετρίτης
73. Bonasa bonasia	Grévol	Hjerpe	Haselhuhn	Αγριόκοτα
74. Lagopus mutus pyrenaeus	Perdiz nival pirenaica	Fjeldrype (underart fra Pyrenæerne)	Alpenschneehuhn (Pyrenäen-Unterart)	Βουνοπαρόνοτα (φυλή των Πυρηναίων)
75. Lagopus mutus helveticus	Perdiz nival alpina	Fjeldrype (underart fra Alperne)	Alpenschneehuhn (Alpen-Unterart)	Βουνοπαρόνοτα (φυλή των Άλπεων)
76. Tetrao tetrix tetrix	Gallo lira (continental)	Urflugl (kontinental underart)	Birkhuhn (kontinentale Unterart)	Αυγοστεινός (Ηπειρωτική φυλή)
77. Tetrao urogallus	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριόκουρκος
78. Alectoris graeca saxatilis	Perdiz griega alpina	Stenhøne (underart fra Alperne)	Steinhuhn (Alpen-Unterart)	Πετροπερίδουα (φυλή των Άλπεων)
79. Alectoris graeca whitakeri	Perdiz griega siciliana	Stenhøne (underart fra Sicilien)	Steinhuhn (Sizilien-Unterart)	Πετροπερίδουα (φυλή της Σικελίας)
80. Alectoris barbara	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βραχιοπερίδουα
81. Perdix perdix italica	Perdiz pardilla italiana	Agerhøne (italiensk underart)	Rebhuhn (italienische Unterart)	Λιθοπερίδουα (φυλή της Ιταλίας)

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Spanish Imperial Eagle	Aigle impérial ibérique	Aquila imperiale ibérica	Iberische keijzerarend	Águia-imperial ibérica
Golden Eagle	Aigle royal	Aquila reale	Steenarend	Águia-real
Booted Eagle	Aigle botté	Aquila minore	Dwergarend	Águia-calçada
Bonelli's Eagle	Aigle de Bonelli	Aquila del Bonelli	Havikarend	Águia de Bonelli
Osprey	Balbusard pêcheur	Falco pescatore	Vlaarend	Águia-pesqueira
Lesser Kestrel	Faucon crécerellette	Grillazo	Kleine torenvalk	Penelrelo-da-torres
Merlin	Faucon émerillon	Smeriglio	Smelleken	Esmerilhão-comum
Eleonora's Falcon	Faucon d'Éléonore	Falco della regina	Eleonora's valk	Falco-da-reina
Lanner Falcon	Faucon lanier	Lanario	Lanner valk	Borni
Peregrine	Faucon pèlerin	Pellegrino	Slechtvalk	Falco-peregrino
Hazel Grouse	Gélinotte des bois	Francolino di monte	Haselhoe	Galinha-doméstica
Ptarmigan (Pyrenean subspecies)	Lagopède alpin (sous-espèce des Pyrénées)	Perdiz blanca (subespecie di Pirenei)	Alpensneeuwhoen (Pyrenäen-ondersoort)	Lagópode-branco (subespecie pirenaica)
Ptarmigan (Alpine subspecies)	Lagopède alpin (sous-espèce des Alpes)	Perdiz blanca (subespecie delle Alpi)	Alpensneeuwhoen (alpijnen ondersoort)	Lagópode-branco (subespecie alpina)
Black Grouse (continental subspecies)	Tétra-lyre (populations continentales)	Fagiano di monte (popolazioni continentali)	Korhoen (continentale populaties)	Galo-lira (subespecie continental)
Capercaillie	Grand tétra	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetra
Rock Partridge (Alpine subspecies)	Perdrix bartavelle (sous-espèce des Alpes)	Coturnice (subespecie delle Alpi)	Europese steenpatrijs (alpijnen ondersoort)	Perdiz-grega (subespecie alpina)
Rock Partridge (Sicilian subspecies)	Perdrix bartavelle (sous-espèce de Sicile)	Coturnice (subespecie di Sicilia)	Europese steenpatrijs (Siciliaanse ondersoort)	Perdiz-grega (subespecie siciliana)
Barbary Partridge	Perdrix gamba	Perdiz sarda	Barbarijse patrijs	Perdiz-moura
Partridge (Italian subspecies)	Perdrix grise (sous-espèce d'Italie)	Starna (subespecie d'Italia)	Paulje Italiaanse ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespecie italiana)

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
82. <i>Perdix perdix hispaniensis</i>	Perdiz pardilla (subespecie Ibérica)	Agerhøne (underart fra Den Iberiske Halvø)	Rebhuhn (Iberische Unterart)	Καμποπιζιδά (φύλη της Ισπανίας)
83. <i>Porzana porzana</i>	Poluela pintoja	Pletiet rørvagtel	Tüpfelrumpfhuhn	Σακτοπουλάδα
84. <i>Porzana parva</i>	Poluela bastarda	Lille rørvagtel	Kleines Rumpfhuhn	Μικροπουλάδα
85. <i>Porzana pusilla</i>	Poluela chica	Dvægrørvagtel	Zwergrumpfhuhn	Νανοπουλάδα
86. <i>Crex crex</i>	Gulón de codornices	Engsnarre	Wachtelkönig	Ορνυγομόνα
87. <i>Porphyrio porphyrio</i>	Calamón común	Sultanhøne	Purpurhuhn	Σουλτανουσιλάδα
88. <i>Fulica cristata</i>	Pocha cornuda	Kamblishøne	Kammbläshuhn	Λαγοραλαγίδα
89. <i>Numenius phaeopus</i>	Torillo	Europæisk løbehøne	Spitzenechwanzi	Ψευδογρυφός
90. <i>Grus grus</i>	Grulla común	Trane	Kranich	Γρανός
91. <i>Tetrax tetrax</i>	Stián	Dvægræppe	Zwergtrappe	Χαμωτίδα
92. <i>Chlamydotis undulata</i>	Hubara	Krævetræppe	Kragetræppe	Χλαμυδόταλος
93. <i>Otus tarda</i>	Avutarda	Stortræppe	Großtrappe	Αγριοτάλος
94. <i>Himantopus himantopus</i>	Cigüeñala	Stylteleber	Stelzenläufer	Καλαμπακάνος
95. <i>Recurvirostra avosetta</i>	Avoceta	Klyde	Sibelschnäbler	Αβουέτα
96. <i>Burhinus oedipus</i>	Alcaraván	Triel	Triel	Πετροστράδα
97. <i>Cursorius cursor</i>	Corredor	Ørkenleber	Rennvogel	Αμμοδόμος
98. <i>Glaucolanius pratincola</i>	Canastera	Brækvalle	Bräckschwalbe	Νεροχελιδόνα
99. <i>Charmadrius morinellus</i> (<i>Eudromia morinellus</i>)	Chorlito carambolo	Pomeranefugl	Mornellregenpfeifer	Βουνοσφυρηχτής
100. <i>Pluvialis apricaria</i>	Chorlito dorado común	Hjælle	Goldregenpfeifer	Εροχοποτίλα
101. <i>Hoplopterus spinosus</i>	Avetría espolada	Sporevibe	Spornklebts	Ανθοδοκαλημάνα
102. <i>Philomachus pugnax</i>	Combattente	Brushøne	Kampfläufer	Ψευδομαχητής

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Partridge (Iberian subspecies)	Perdrix grise (sous-espèce Ibérique)	Starna (sottospecie Iberica)	Patridge (Iberische ondersoort)	Perdiz-cinzenta (subespecie Ibérica)
Spotted Crane	Marouette ponctuée	Voltolino	Porseleinhoen	Franga-d'agua-grande
Little Crane	Marouette poussin	Schiribilla	Klein waterhoen	Franga-d'agua-bastarda
Ballion's Crane	Marouette de Ballion	Schiribilla grigata	Kleinste waterhoen	Franga-d'agua-pequena
Corncrake	Râle des genêts	Re di quaglie	Kwartelkoning	Codornizão
Purple Gallinule	Poule sultane	Pollo sultano	Purperkoet	Calmio-comum
Crested Coot	Poulet à crête	Polga cornuta	Knobbelmeerkooet	Caleirão-de-crista
Andalusian Hemipode	Turix d'Andalousie	Quaglia tridactyla	Gestreepte vechtkwansel	Torilho
Crane	Grue cendrée	Gru	Kraanvogel	Grou-comum
Little Bustard	Outarde canepetière	Gallina pratalola	Kleine trap	Stiúlo
Houbara	Outarde houbara	Ubars	Kragstrup	Abetards-mours
Great Bustard	Outarde barbe	Otarda	Grote trap	Abetards
Black-winged Stilt	Échasse blanche	Cavallera d'Italia	Steltkluit	Pernalonga
Avocet	Avocette élégante	Avocetta	Kluut	Alfalata
Stone Curlew	Cécidrome criard	Occhioma	Griel	Alcaravio
Cream-coloured Courser	Courvite Isabelle	Corriente blonde	Renvogel	Corredor
Collared Pratincole	Glaucolani à collier	Femice di mare	Vorkstaartplevier	Perdiz-do-mar
Dotterel	Pluvier guignard	Piviere tonolino	Morinelplevier	Tarambola-carambola
Golden Plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambola-downs
Spur-winged Plover	Vanneau éperonné	Pavoncella armata	Sporenklevit	Abibe-esporado
Ruff	Chevalier combattant	Combattente	Kemphaan	Combattente

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
103. Gallinago media	Agachadiza real	Tredækker	Doppelschnepfe	Διπλομυκτατόνι
104. Numenius tenuirostris	Zampito fino	Tyndnæbbet spove	Dünnschnabelbrachvogel	Λεπτομύτι
105. Tringa glareola	Andarríos bastardo	Tinkamed	Bruchwasserläufer	Λασπότρυγγας
106. Phalaropus lobatus	Palaropo picofino	Odinshane	Odinshühnchen	Ροδόκολυμύτρυγγας
107. Larus melanocephalus	Gaviota cabecinegra	Sorthovedet måge	Schwarzkopfmöwe	Ενδόκοτόφος
108. Larus genei	Gaviota picofina	Tyndnæbbet måge	Dünnschnabelmöwe	Λεπτογαμφύλαρος
109. Larus audouinii	Gaviota de Audouin	Audouinsmåge	Korallenmöwe	Αιγαίουφύλαρος
110. Gelochelidon nilotica	Pagaza piconegra	Sandterne	Lachseschwalbe	Γαργυλάρονο
111. Sterna caspia	Pagaza piquirroja	Rovterne	Raubeeschwalbe	Καρατζός
112. Sterna sandvicensis	Charrín patinegro	Splitterne	Brandeeschwalbe	Χαμνογυλάρονο
113. Sterna dougalli	Charrín rosado	Dougallsterne	Roseneeschwalbe	Ροδογυλάρονο
114. Sterna hirundo	Charrín común	Fjordterne	Flußeeschwalbe	Ποταμυγυλάρονο
115. Sterna paradisea	Charrín ártico	Havterne	Küstenseeschwalbe	Αρκτυογυλάρονο
116. Sterna albifrons	Charrancito	Dysergterne	Zwergseeschwalbe	Νανογυλάρονο
117. Chlidonias hybridus	Pumarel cariblanco	Hvidskæggetterne	Weißbartseeschwalbe	Μουστακογυλάρονο
118. Chlidonias niger	Pumarel común	Sortterne	Trübseseeschwalbe	Μαυρογυλάρονο
119. Uruba salga ibericus	Arca común (subespecie ibérica)	Lomvie (underart fra Den Iberiske Halvø)	Trochilumme (iberische Unterart)	Λεπτογαμφύλαρος (φύλη Ιβηρική)
120. Pierocles orientalis	Orega	Sorbuget sandhøne	Sandflughuhn	Ερημοπεριστέρουκοτα
121. Pierocles sicula	Ganga común	Spidskælet sandhøne	Spießflughuhn	Στρατιωτικοπεριστέρουκοτα
122. Columba palumbus azoricus	Paloma torcaz (subespecie de las Azores)	Ringdue (underart fra Açorene)	Ringeltaube (Unterart der Azoren)	Φόκος (φύλη Αζόρων)

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Great Snipe	Bécassine double	Croccolone	Poelsnip	Narceja-real
Slender-billed Curlew	Courlis à bec grêle	Chilodottello	Dunbekwulp	Maçarico-de-bico-fino
Wood Sandpiper	Chevalier sylvain	Piro piro boschereccio	Bosruiter	Maçarico-bastardo
Red-necked Phalarope	Phalarope à bec étroit	Palaropo becco sottile	Grauwe franjepoot	Palaropo-de-bico-fino
Mediterranean Gull	Mouette melanocéphale	Gabbiano corallino	Zwarkopmeeuw	Galvois-de-cabeça-preta
Slender-billed Gull	Godland railleur	Gabbiano roseo	Dunbekmeeuw	Galvois-de-bico-fino
Audouin's Gull	Godland d'Audouin	Gabbiano corso	Audouins meeuw	Alcauns de Audouin
Gull-billed Tern	Sterne hanael	Rondine di mare sampanere	Lachstern	Galvins-de-bico-preto
Caspian Tern	Sterne caspienne	Rondine di mare maggiore	Reuzensterne	Galvins-de-bico-vermelho
Sandwich Tern	Sterne caugeli	Beccapisci	Grote stern	Garajau-comum
Roseate Tern	Sterne de Dougall	Sterna del Dougall	Dougalls stern	Andorinha-domar-rosa
Common Tern	Sterne pierregarin	Sterna comune	Vladief	Andorinha-domar-comum
Arctic Tern	Sterne arctique	Sterna codalunga	Noordse stern	Andorinha-domar-ártica
Little Tern	Sterne naine	Fratcello	Dwergstern	Andorinha-domar-linha
Whiskered Tern	Oullette moustac	Mignattino piombato	Witwangstern	Galvins-de-faces-brancas
Black Tern	Oullette noire	Mignattino	Zwane stern	Galvins-preto
Ouillemot (Iberian subspecies)	Ouillemot de troil (sous-espèce ibérique)	Uruba (sous-espèce ibérique)	Zeekoet (Iberische ondersoort)	Alro (subespecie ibérica)
Black-bellied Sandpiper	Ganga unbende	Ganga	Zwartbuikzandhoen	Corisco-de-barriga-preta
Pink-tailed Sandpiper	Ganga caza	Grandule	Witbuikzandhoen	Corisco-de-barriga-branca
Woodpigeon (Azores subspecies)	Pigeon ramier (sous-espèce des Açores)	Colombaccio (sous-espèce delle Azzorre)	Houtduif (ondersoort van de Azoren)	Pombo-torcaz das Açores

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
123. <i>Columba trocaz</i>	Paloma torquesa	Madeira langstet due	Silberhalstaube	Αγριοπερίστερο της Μαιέρας
124. <i>Columba bollii</i>	Paloma turqué	Kanarisk langstet due	Kanarentaube	Αγριοπερίστερο του Βόλλε
125. <i>Columba junoniae</i>	Paloma rabiche	Laurbærdue	Lorbeertaube	Δασυπερίστερο
126. <i>Bubo bubo</i>	Bóho real	Stor hornugle	Uhu	Μυοπόρος
127. <i>Nyctes scandiaca</i>	Bóho nival	Sneugle	Schnee-Eule	Χιονόγλαυκα
128. <i>Glaucidium passerinum</i>	Mochuelo chico	Spurveugle	Sperlingskauz	Εμπούγγιτσίγλαυκα
129. <i>Asio flammeus</i>	Lachusa campestris	Moselhornugle	Sumpfohreule	Βαλτόμυρπος
130. <i>Aegolius funereus</i>	Lachusa de Tengmalm	Parugle	Rauhfußkauz	Χαροπόδι (Λαγυλιός)
131. <i>Caprimulgus europaeus</i>	Chotscabras gris	Natuvn	Ziegenmelker	Γάβριλίσκος
132. <i>Apus caffer</i>	Vencejo cafre	Kaffersøjler	Kaffernagler	Καφροσταχτάρα
133. <i>Alcedo atthis</i>	Martin pescador	Isavj	Elavogel	Αλυνόνα
134. <i>Coracias garrulus</i>	Caraca	Ellekrage	Blauracke	Χαλκοκουκούνα
135. <i>Picus canus</i>	Pito cano	Orispette	Gruspecht	Σταχτοκουκιάρα
136. <i>Dryocopus martius</i>	Pito negro	Sortspette	Schwarzspecht	Μουροκουκιάρα
137. <i>Dendrocopos major canariensis</i>	Pico picapinos de Tenerife	Stor flagspette (undersort fra Tenerife)	Buntspecht (Unterart von Teneriffa)	Παράδολοκουκιάρα (φυλά Καναρίων)
138. <i>Dendrocopos major thanneri</i>	Pico picapinos de Gran Canaria	Stor flagspette (undersort fra Gran Canaria)	Buntspecht (Unterart von Gran Canaria)	Παράδολοκουκιάρα (φυλά Τάνε)
139. <i>Dendrocopos syriacus</i>	Pico sirio	Syrisk flagspette	Blutspecht	Βαλκανοκουκιάρα
140. <i>Dendrocopos medius</i>	Pico mediano	Mellemflagspette	Mittelspecht	Μεσοκουκιάρα
141. <i>Dendrocopos leucotos</i>	Pico dorsiblanco	Hvidrygget flagspette	Weißrücken-specht	Λευκονωστοκουκιάρα

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Long-toed Pigeon	Pigeon trocaz	Colomba di Madeira	Trocazdulf	Pombo-torcaz da Madeira
Bolle's Laurel Pigeon	Pigeon de Bolle	Colomba di Bolle	Bolle's laurierdulf	Pombo-torcaz de Bolle
Laurel Pigeon	Pigeon des lauriers	Colomba di Ghunone	Laurierdulf	Pombo-de-larbo-branco
Eagle Owl	Grand-duc d'Europe	Gufo reale	Oehoe	Bufo-real
Snowy Owl	Harfang des neiges	Gufo delle nevi	Sneeuwul	Bufo-branco
Pygmy Owl	Chouette chevêche	Civetta nana	Dwergul	Mochopigmeu
Short-eared Owl	Hibou des marais	Gufo di palude	Veldul	Coruja-do-nabal
Tengmalm's Owl	Chouette de Tengmalm	Civetta capogrosso	Ruitpootul	Mochop de Tengmalm
Nightjar	Engoulevent d'Europe	Succiacapre	Nachtzwaluw	Nolubo-da-europa
White-rumped Swift	Martinet cafre	Rondone cafre	Kafferglerzwaluw	Andorinhão-cafre
Kingfisher	Martin-pêcheur d'Europe	Martin pescatore	Ijvogel	Guarda-rlos-comum
Roller	Rollier d'Europe	Ghiandala marina	Schaffelaar	Rolheiro
Grey-headed Woodpecker	Pic cendré	Picchio cinerino	Orliskopspecht	Peto-de-cabeça-cinzenta
Black Woodpecker	Pic noir	Picchio nero	Zwarte specht	Peto-preto
Great Spotted Woodpecker (Teneriffe subspecies)	Pic épiche (sous-espèce de Ténériffe)	Picchio rosso maggiore (sotto-specie di Tenerife)	Grote bonte specht (Tenerife-ondersoort)	Pica-pau de Tenerife
Great Spotted Woodpecker (Gran Canaria subspecies)	Pic épiche (sous-espèce de la Grande Canarie)	Picchio rosso maggiore (sotto-specie dell'Isola Grande Canaria)	Grote bonte specht (Gran Canaria-ondersoort)	Pica-pau de Gran Canaria
Syrian Woodpecker	Pic syriaque	Picchio siriano	Syrische bonte specht	Pica-pau-sirio
Middle Spotted Woodpecker	Pic mar	Picchio rosso mezzano	Middelste bonte specht	Pica-pau-mediano
White-backed Woodpecker	Pic à dos blanc	Picchio dorso-bianco	Witrugspecht	Pica-pau-de-dorso-branco

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
142. Picoides tridactylus	Pico tridáctilo	Tretlét spætte	Dreizehenspecht	Τριδάκτυλος πιττάκος
143. Chersophilus dupont	Alondra de Dupont	Duponts lærke	Dupontlerche	Ψηροσταυρήρα
144. Melanocorypha calandra	Calandria común	Kalanderlærke	Kalanderlerche	Βουνογαλιάντρα
145. Calandrella brachydactyla	Terrera común	Kortlét lærke	Kurzzeilenlerche	Μικρογαλιάντρα
146. Galerida theklae	Cogujada montesina	Kortnæbbet toplærke	Theklalerche	Καταλιέρας της Θέκλας
147. Lullula arborea	Cotovia	Hedelærke	Hedelerche	Δενδροσταυρήρα
148. Anthus campestris	Bisbita campestre	Markpliber	Brachpleper	Ναισκελάδα
149. Troglodytes troglodytes (ridanensis)	Chochín (subespecie de Pair Isle)	Gærdesmutte (undersat fra Pair Isle)	Zaunkönig (Paar Isle-Unterart)	Τρυποδόχως (υποείδος της ν. Φαίης)
150. Luscinia svecica	Pechiazul	Blåhale	Blaukehlchen	Γαλαζολαιμός
151. Saxicola dacotiae	Tarabilla canaria	Kanariet bynkæfugl	Kanarienschnitzler	Μαυγολάιμος των Καναρίων
152. Oenanthe leucura	Collalba negra	Sorgestenpikker	Trauersteinschnitzler	Μαυγοστρεπιδόλης
153. Acrocephalus melanopogon	Carricera real	Tamarisksanger	Mariskensänger	Μουστακοσταυρίδα
154. Acrocephalus paludicola	Carricera cefudo	Vandsanger	Seggenrohr-sänger	Κακηκοσταυρίδα
155. Hippolais olivetorum	Zarcero grande	Olivensanger	Olivenspötter	Λιστριτίδα
156. Sylvia sarda	Cumeca sarda	Sardinsk sanger	Sardengrasmücke	Σαρδοσταυροβόλος
157. Sylvia undata	Cumeca rubilarga	Provençessanger	Provencegrasmücke	Προβηγκοσταυροβόλος
158. Sylvia rueppell	Cumeca de Rüppell	Sortarubet sanger	Maskengrasmücke	Μουστακοσταυροβόλος
159. Sylvia nisoria	Cumeca gaviiana	Hogesanger	Sperbergrasmücke	Ψαλτοσταυροβόλος
160. Ficedula parva	Papamoscas papirrejo	Lille fluesnapper	Zwergschnäpper	Νανομυγοχάτης
161. Ficedula semitorquata	Papamoscas semicollario	Halvkraue fluesnapper	Halbringschnäpper	Δρυομυγοχάτης

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Three-toed Woodpecker	Pic tridactyle	Picchio tridattilo	Drieteenspecht	Pica-pau-tridáctilo
Dupont's Lark	Sirli de Dupont	Allodola del Dupont	Duponts leeuwerik	Calhandra de Dupont
Calandra Lark	Alouette calandra	Calandra	Kalanderleeuwerik	Calhandra-comum
Short-toed Lark	Alouette calandrelle	Calandrella	Kortteenleeuwerik	Calhandrinha-comum
Thekla Lark	Cochevie de Thékla	Capellaccia spagnola	Theklaleeuwerik	Cotovia-montesina
Woodlark	Alouette lulu	Totavilla	Boomleeuwerik	Cotovia-pequena
Tawny Pipit	Pipit rousseline	Calandro	Duinpleper	Petinha-dos-campos
Wren (Pair Isle subespecies)	Troglodyte mignon (sous-espèce de Pair Isle)	Scricciollo (sottospecie delle isole Pair Isle)	Winterkoning (ondersoort van Pair Isle)	Carriça (subespecie de Pair Isle)
Bluethroat	Gorgebleue à miroir	Pettazzurro	Blauwborst	Plisco-de-petto-azul
Canary Islands Stonechat	Traquet des Canaries	Salimpalo delle Canarie	Canarische roodborstapult	Cantaço das Canárias
Black Wheatear	Traquet noir	Monschella nera	Zwarte tapult	Chasco-preto
Moustached Warbler	Luscinole à moustaches	Porpaglie castagnolo	Zwartkopriet-zanger	Pelosa-real
Aquatic Warbler	Phragmite aquatique	Pagliarolo	Waterrietzanger	Pelosa-aquática
Olive-tree Warbler	Hypolais des oliviers	Canapino levantino	Griekse spotvogel	Pelosa-dss-oliveiras
Marmora's Warbler	Fauvette sarda	Magnanina sarda	Sardijnse grasmus	Toutinegra-sarda
Dartford Warbler	Fauvette pitchou	Magnanina	Provençaise grasmus	Pelosa-do-mato
Rüppell's Warbler	Fauvette de Rüppell	Silvia del Rüppell	Rüppell's grasmus	Toutinegra de Rüppell
Barred Warbler	Fauvette éperrière	Bigia padovana	Sperwergrasmus	Toutinegra-gavito
Red-breasted Flycatcher	Gobemouche nain	Pigliamosche pettirosso	Kleine vliegenvanger	Papa-moscas-pequeno
Semi-collared Flycatcher	Gobe-mouche à semicollier	Balla semitorquata	Balkanvliegenvanger	Papa-moscas-de-meio-colar

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά
162. <i>Ficedula albicollis</i>	Papamoscas collarino	Hvidhaleet fluesnapper	Halbband-schnäpper	Κρυκομυγοχάρτης
163. <i>Sitta krueperi</i>	Trepador de Krüper	Krüper spætmajse	Krüpers Kleiber	Τουρκομοσμπανόκος
164. <i>Sitta whiteheadi</i>	Trepador corso	Korsikansk spætmajse	Korsenkleiber	Κορσικομοσμπανόκος
165. <i>Lanius collurio</i>	Alcaudón dorsirrojo	Redrygget tornkade	Neuntöter	Αστομάχος
166. <i>Lanius minor</i>	Alcaudón chico	Rosenbrystet tornkade	Schwarzstirn-würger	Γαϊδουροκεφαλός
167. <i>Pyrrhocorax pyrrhocorax</i>	Chova piquirroja	Alpekrage	Alpenkrähe	Κοισσικοναλισιακόδα
168. <i>Pringilla coelebs ombriosa</i>	Pinzón del Hierro	Bogfínke (underart fra Hierro)	Buchfink (Unterart von Hierro)	Σπίνος (φύλη Καναρίων)
169. <i>Pringilla tzydes</i>	Pinzón del Teldo	Blå bogfínke	Tydfénk	Γαλαξόσπινος
170. <i>Loxia scotica</i>	Piquituerno escocés	Skotisk korsnæb	Schottischer Kreuzschnabel	Σκωτσέζικος της Σκωτίας
171. <i>Bucanetes githagineus</i>	Camachuelo trompetero	Ørkendompap	Wüstengimpel	Ερημοπτόρυγος
172. <i>Pyrrhula murina</i>	Camachuelo de San Miguel	Dompap fra Azorerne	Azorengimpel	Πτόρυγος των Αζόρων
173. <i>Emberiza cinerea</i>	Escribano cinéreo	Quilgrå værlig	Kleinasiatische Ammer	Σμαγνιστόχλονο
174. <i>Emberiza hortulana</i>	Escribano hortelano	Hortulan	Ortolan	Βιάχος
175. <i>Emberiza caesia</i>	Escribano ceniciento	Rustværling	Grauer Ortolan	Σκουροβιάχος

English	Français	Italiano	Nederlands	Português
Collared Flycatcher	Gobemouche à collier	Balla dal collare	Withalavliegen-vanger	Papa-moscas-de-colar
Krüper's Nuthatch	Sittelle de Krüper	Picchio muratore del Krüper	Krüpers boomklever	Trepadeira de Krüpper
Corlcan Nuthatch	Sittelle corse	Picchio muratore corso	Zwartkopboom-klever	Trepadeira-corss
Red-backed Shrike	Pie-grièche écorcheur	Averla piccola	Gauwe klauwier	Picango-de-dorso-nulvo
Lesser Grey Shrike	Pie-grièche à poitrine rose	Averla cenerina	Kleine klapekster	Picango-pequeno
Chough	Crave à bec rouge	Gracchio corallino	Alpenkraai	Gralha-de-bico-vermelho
Chaffinch Otterro subspecies)	Pinson des arbres (sous-espèce de Hierro)	Pringuello (sotto-specie di Hierro)	Vink (Hierro-ondersoort)	Tentilhão de Hierro
Canary Island Chaffinch	Pinson bleu	Pringuello di Teldo	Blauwe vink	Tentilhão-azul
Scottish Crossbill	Bee-croisé d'Ecosse	Crociere scozzese	Schotse kruisbek	Cruza-bico-escocês
Trumpeter Finch	Bouvreuil githagine	Trombettiere	Woestijnvink	Pintarrôxo-trombetreiro
Azores Bullfinch	Bouvreuil des Açores.	Chuffoloto delle Azzorre	Azorengoudvink	Priolo
Cinereous Bunting	Bruant cendré	Zigolo cinereo	Smyrnagors	Escrevedeira-de-cabeça-amarela
Ortolan Bunting	Bruant ortolan	Ortolano	Ortolaan	Sombria
Cretschmer's Bunting	Bruant cendrillard	Ortolano grigio	Bruinkeelortolaan	Escrevedeira-cinzenin

**NOTAT OM VISSE BIOLOGISKE BEGREBER,
SOM ER OMHANDLET I RADETS DIREKTIV AF 2. APRIL 1979
OM BESKYTTELSE AF VILDE FUGLE
(Nr. 79/409/EØF - Artikel 7, stk. 4)**

April 1993

A. YNGLE- OG AFHÆNGIGHEDSTIDEN

1. Benyttede biologiske termer:

I direktivets artikel 7, stk. 4, hedder det, at "medlemsstaterne ... især drager omsorg for, at de arter, som omfattes af jagtlovgivningen, hverken jages i redetiden eller i de forskellige faser af yngletiden. Når det drejer sig om trækkende arter, påser de, at de arter, der, ikke jages i yngletiden og".

Yngletiden og dennes kronologiske forløb (d.v.s. de på hinanden følgende forskellige stadier) kan beskrives nærmere for et enkelt individ, et par, en gruppe, en bestand eller en hel art. I betragtning af forskellene i adfærd alt efter de forskellige artsgrupper og vanskelighederne med hensyn til observation heraf har Cramp og Simmons (1977, s. 29,) foreslået følgende definition: "Yngletiden er den periode, hvor en art lægger æg, udruger disse og opfostrer sine unger, indtil de flyver fra reden". Denne definition (fra lægningen af det første æg indtil ungernes udflyvning) er bibeholdt af Bertelsen og Simonsen (1989) for de arters vedkommende, der er opført i bilag II til Rådets direktiv nr. 79/409/EØF.

Hertil bør føjes dels forsvaret af redebygningsterritoriet, dels afhængighedsstadiet, som er det allersidste stadium af yngletiden.

Begrebet "forsvar af territorium" kan undertiden være vanskeligt at definere.

For trækfuglearternes vedkommende, d.v.s. dem, hvoraf de fleste individer tager på træk, gør dette problem sig ikke gældende, eftersom beskyttelsesperioden begynder med returtrækket.

For standfuglearternes vedkommende, - dog med undtagelse af dem, der indgår i kollektive parringsspil (bekassiner, Tetraonides), som er en særlig følsom periode - kan de myndigheder, der måtte erklære dette kriterium for uanvendeligt, selv fastsætte et lignende kriterium på basis af deres kendskab til de gennemsnitlige tidspunkter over flere år for lægningen af det første æg for den pågældende arts vedkommende i den omfattede region samt til artens biologi.

Begrebet "afhængighed" vedrører kun relationerne mellem enkeltindivider - dvs. ungernes afhængighed af de voksne (afhængighed m.h.t. føde, beskyttelse mod rovdyr, dårligt vejr m.v.) - og ikke relationerne, uanset disses art, mellem individerne og deres naturlige miljø.

Det kan i visse tilfælde være nyttigt at sondre mellem to etaper i opnåelsen af uafhængighed. Den første etape kan betegnes som "streng afhængighed", og svarer til den periode, hvor én eller begge forældres død bevirker en markant (eller afgørende) reduktion i ungernes overlevelsessevne. I anden etape er der tale om en gradvis mindskeelse af den sociale samhørighed mellem forældre og unger. Tabet af én eller begge forældre medfører ikke nogen nævneværdig reduktion i ungernes overlevelsessevne.

2. Diagnosekriterier

Formålet med denne del er at foreslå en række parametre, som kan observeres i naturen, med det formål at beskrive yngle- og afhængighedstiden.

Da hovedparten af de forskriftsmæssige problemer i den forbindelse, vedrører fastsættelsen af datoerne for jagtsæsonens åbning, forekommer det hensigtsmæssigt så præcist som muligt at beskrive afslutningen af yngle- og afhængighedstiden.

Af denne grund og for at begrænse forstyrrelserne foreslås det, at man hos de arter, hvis unger straks forlader reden, lagttager de ikke-flyvefærdige ungfugle og bestemmer disses alder. Dernæst er det under anvendelse af de foreliggende bibliografiske data (bl.a. udrugningens varighed) muligt at beregne de kritiske tidspunkter for en gruppe ynglende fugle på en bestemt lokalitet.

Ved hjælp af denne teknik bliver det f.eks. muligt pr. art, region og år at tegne en samlet kurve over tidspunkterne for fugleungernes bortflyvning. Som følge af de uheld, der sker i hver enkelt fase af yngletiden, er disse kurver dog ikke ilgedannede.

Datoerne for jagtsæsonens åbning kan på grundlag af foreliggende data (bl.a. ved hjælp af ORNIS-databasen) fastsættes således, at datoerne er de samme hvert år. De kan også fastsættes forskelligt fra år til år ud fra sæsonbetonede lagttagelser.

Sidstnævnte fremgangsmåde kan kun benyttes for de arter, hvor det er muligt at forudsige udviklingen med sikkerhed. I det omfang, man interesserer sig for afslutningen af et fænomen, som strækker sig over flere uger, og i det omfang, man råder over et repræsentativt udvalg af komplette yngleperioder, lader det til, at lagttagelse af mindst 2/3 af en sådan periode gør det muligt med større eller mindre sikkerhed at forudsige, hvornår den slutter.

B. RETURTRÆKKET

1. Anvendte biologiske termer

Det hedder i artikel 7, stk. 4, at "når det drejer sig om trækkende arter, .. de arter, der .., ikke jages i yngletiden og under deres træk til redebygningsstedet".

Trækket til redebygningsstedet eller returtrækket er den årlige rejse, hvorunder trækfuglene - bestand, gruppe eller enkeltindivider - fra deres vinterkvarter igen indfinder sig på deres yngleplads i én eller flere etaper. På returtræk befinder sig således de fugle, der ansporet af visse fysiologiske ændringer, som indtræffer ved udgangen af overvintringsfasen, er undervejs til deres yngleplads.

Overvintringen afsluttes med, at fuglene forlader deres vinterkvarter, hvor trækfuglebestandene har opholdt sig mere eller mindre stationært siden afslutningen af efterårstrækket efter yngletiden. Generelt set er der tale om en mere eller mindre gradvis afslutning af overvintringen i og med, at dette fænomen ikke indtræffer på samme tidspunkt for alle individer.

Der skal hertil bemærkes følgende:

- Det at forlade et overvintringssted medfører ikke obligatorisk, at fuglene er på træk, idet der f.eks. kan være tale om, at de pågældende individer søger hen til et andet og gunstigere overvintringssted.
- Fuglene i den yngledygtige alder på returtrækrueten besidder ikke nødvendigvis de fysiologiske forudsætninger for at yngle. Da det dog præciseres i direktivet, at arterne ikke må jages, forstås der i den forbindelse bestanden som helhed.

Bevægelserne kan have en ret kompleks karakter, hvilket til dels kan skyldes:

- meteorologiske forhold (damme, som enten er tilfrosne eller udtørrede)
- udtømte føderessourcer
- diverse forstyrrelser m.v.

Vanskeligheden består således i at skelne mellem træk før yngletiden, som defineret ovenfor, og de forskellige bevægelser, der finder sted mod slutningen af overvintringen. Vanskeligheden forøges yderligere, når vinterkvartererne og ynglepladserne i vid udstrækning overlapper hinanden. For i så tilfælde kan der i én og samme region forekomme sameksistens mellem individer, som overvintrer, individer på returtræk og endelig individer, som vender tilbage til deres yngleplads.

For visse arter vil en kombination af optællinger og undersøgelser af udviklingen i kønsfordelingen kunne muliggøre en mere pålidelig fortolkning af udviklingen i antallet af individer, som opholder sig på stedet, i mangel af individuelle mærkninger. Kun disse mærkninger gør det muligt at anslå udskiftningsprocenten for individerne på en bestemt lokalitet (Kersten og Smit, 1984).

Endvidere skulle en samtidig analyse for en og samme arts vedkommende af afgang og til vinterkvartererne, udsving i individantal på gennemrejse-etaperne og tidspunkter for ankomsten til ynglepladserne gøre det muligt at nå frem til forholdsvis pålidelige konklusioner.

Observationer af fugletræk kan kun realiseres for visse arters vedkommende og er ofte kun delvise (træk ved nattetid eller i meget stor højde).

De øvrige metoder til undersøgelse af træk frembyder den ulempe, at det enten ikke er muligt at skelne nøjagtigt mellem arterne (radar), eller at det i de fleste tilfælde resulterer i ufuldstændige oplysninger (for beskeden indsats i form af ringmærkning på overvintringsstederne).

Det kan konkluderes, at en undersøgelse på EF-plan af udsvingene i antallet af individer, som opholder sig på et bestemt sted, suppleret med en analyse af dataene fra ringmærkningen og kønsfordelingen samt kendskabet til tidspunkterne for fuglenes ankomst til ynglepladserne må gøre det muligt at nå frem til en rimelig kronologisk vurdering af returtrækket.

I modsætning til yngletiden synes det imidlertid vanskeligt at fastsætte tidspunkterne for jagtsæsonens afslutning fra år til år ud fra en model baseret på prognoser. Videnskabsmændene og lovgiverne vil nemlig ikke kunne disponere hurtigt over andet end de allerførste observationer, som ofte er de vanskeligste at fortolke.

C. MULIGE STRATEGIER FOR FASTSÆTTELSEN AF JAGTSÆSONENS MAKSIMALE VARIGHED

Der skal erindres om, at jagtsæsonen ikke må omfatte de forskellige faser af yngle- og afhængighedstiden, som defineret på side 2, samt returtrækket for de jagtbare arter.

I betragtning af den individuelle variation, der forekommer hos hovedparten af arterne, må der med henblik på beskyttelsen naturligvis tages hensyn til dynamikken i de forskellige bestande af samme art og til artens bevarelsesmæssige niveau, og ikke til overvågningen af enkeltindivider fra disse bestande.

- For så vidt angår slutningen på yngle- og afhængighedstiden, som man kan følge kronologisk, kan den lille procentdel af individerne, der kommer exceptionelt sent til verden, med rimelighed lades ude af betragtning i den statistiske overvågning af den samlede bestand.

- Til gengæld er det vanskeligt for de pågældende arters vedkommende at bestemme, hvornår trækket begynder som følge af en mulig sammenblanding med mere tilfældige bevægelser, som meget ofte hænger sammen med fænomener af klimatisk eller fødemæssig art. Man bør derfor benytte en tidsenhed af mellemstørrelse. De visuelle observationer gør det nemlig muligt at indhente et vist antal oplysninger pr. tidagesperiode (som altid omfatter en week-end), hvorved overvågningen af fænomenet kan baseres på sådanne tidagesperioder.

I betragtning af, at (a) trækkets begyndelsestidspunkt varierer fra det ene år til det andet, (b) forårstrækket varer længere for de tidlige trækfugles vedkommende end for de sene⁽¹⁾, og (c) bidraget fra de usædvanligt tidlige trækfugle til artens bevarelse er relativt vigtigere for de arters vedkommende, hvis bevarelsesmæssige niveau ikke er godt,

er der ikke tale om nogen nævneværdig overlappning mellem jagtsæsonen og forårstrækket, såfremt:

1. afslutningen på jagtsæsonen for de arters vedkommende, hvis bevarelsesmæssige niveau er godt, og hvis træk indledes før den 20. februar, finder sted inden for den tidagesperiode, der følger efter den tidagesperiode, hvorunder gennemflyvningen sker;
2. afslutningen på jagtsæsonen for de arters vedkommende, hvis bevarelsesmæssige niveau er godt, og hvis træk indledes efter den 20. februar, eller for de arters vedkommende, hvis bevarelsesmæssige niveau ikke er godt, og hvis træk indledes før den 20. februar, finder sted inden for den samme tidagesperiode, som starten på gennemflyvningen;

(1) Den 20. februar er valgt som skæringsdato for sondringen mellem tidlige og sene trækfugle.

3. afslutningen på jagtsæsonen for de arters vedkommende, hvis bevarelsesmæssige niveau ikke er godt, og hvis træk indledes efter den 20. februar, finder sted inden for den tidagesperiode, der går forud for gennemflyvningens begyndelse.

Ifølge de lagttageiser, der er gjort i marken, er det kun muligt at bestemme to perioder af fugletrækfænomenet med nøjagtighed: trækkets indledning samt den periode, hvor trækaktiviteterne er på deres højdepunkt. Dette skyldes ganske enkelt, at udskiftningsprocenten for individerne på et givet sted ikke er kendt.

For så vidt angår yngletidens kronologiske forløb, gør optællinger i marken det muligt for hvert tidsinterval (f.eks. en tidagesperiode) at anslå det antal ungfugle, der forlader afhængighedsstadiet og bliver uafhængige. Hvert kuld, der overvåges, optælles kun én gang i sæsonens løb. Akkumuleringen af disse data i løbet af en komplet ynglesæson gør det således muligt "a posteriori" at beregne, hvor stor en del af ungfuglene, der er uafhængige på et givet tidspunkt inden for den pågældende periode.

Berigtigelse til

TABEL 5, 6 og 7 I

"STATUS VEDRØRENDE ARTERNE FRA BILAG II, DEL I OG II,
I MEDLEMSSTATERNE"
OVERSIGTSTABELLERNE

N.B.:

Spanien: Oplysningerne i ORNIS-databasen er ældre end de tilsvarende i oversigten.

Sammenligningsprincip:

- For de tre pågældende regioners vedkommende: direkte.
- For de ti forskellige medlemsstaters vedkommende: slutning på grundlag af regionale oplysninger, når det er muligt.
- For den ufuldstændige medlemsstats vedkommende (Det Forenede Kongerige - Nordirland): samme fremgangsmåde.

Tabel 5 (bilag II, 1)

- Tyskland

Alectoris graeca: A erstattes med P. (Arten forekommer i beskedent antal i Bayern).

- Spanien

Lagopus mutus: A erstattes med P. (En underart indgår som del af den samlede population af denne art, som derfor ikke kan betegnes som "ikke forekommende" i denne underarts udbredelsesområde).

- Frankrig

Branta canadensis: A erstattes med P. (Arten er nu etableret på en række forskellige lokaliteter i det nordlige Frankrig).

- Det Forenede Kongerige:

Columba livia: C erstattes med P. (Foranstaltningerne i forbindelse med de "forvildede duer" optræder ingen andre steder i denne oversigt; samtlige oplysninger om de øvrige medlemsstater gælder de virkelig vildtlevende populationer af denne art).

Tabel 6 (bilag II, 2)

- Tyskland: Her tilføjes G i en lille firkant.
(Selv om alle disse arter er klassificerede som værende "jagtbart vildt", er der dog ikke drevet jagt på dem i en længere årrække).

Anser brachyrhynchus
Netta rufina
Aythya marila
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser
Bonasa bonasia
Coturnix coturnix
Columba oenas
Streptopelia turtur.

- Irland

Aythya marila: "+" erstattes med P.
(Der findes ingen bestemt jagttid for denne arts vedkommende).

- Nederlandene: Her tilføjes G i en lille firkant.
(Selv om disse arter officielt klassificeres som "jagtbart vildt", er der dog ikke drevet jagt på dem i en længere årrække).

Anser brachyrhynchus
Netta rufina
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Melanitta fusca
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser
Tetrao tetrix.

- Portugal: Her tilføjes G i en trekant og en lille firkant.
Selv om disse to arter klassificeres som "jagtbart vildt", er der ikke drevet jagt på dem i jagtsæsonerne 1991/92 og 1992/93).

Vanellus vanellus
Limosa limosa.

Turdus merula: Punktet erstattes med P. (Der har ikke været tale om nogen jagttid for denne arts vedkommende i 1991/92 eller 1992/93).

Tabel 7 (Arter, som er jagtbare i medfør af lovgivningen i forskellige medlemsstater, men ikke angivne for disse landes vedkommende i bilag II/2)

- Tyskland

Ardea cinerea: Her tilføjes en trekant til den lille firkant. (Arten klassificeres som jagtbart vildt, men der findes ingen jagttid for denne arts vedkommende. Derimod kan den på dispensation skydes som skadevolder (skadedyr)).

- Nederlandene: Her tilføjes en trekant til den lille firkant.

Branta leucopsis

Corvus corone cornix

Corvus frugilegus

Garrulus glandarius.

(Disse arter klassificeres som jagtbart vildt, men der findes ingen jagttider for disse arts vedkommende.

Derimod kan de på dispensation skydes som skadevoldere (skadedyr)).

Branta bernicla: Her tilføjes en trekant til den lille firkant. (Arten, som ikke er omtalt i denne oversigt, klassificeres som jagtbart vildt, men der findes ingen jagttid for denne arts vedkommende. Derimod kan den på dispensation skydes som skadevolder (skadedyr).

- *Sturnus unicolor**

België F:	A
Belgique W:	A
Deutschland:	A
Danmark:	A
France:	P
España:	+
Irland:	A
Luxembourg:	A
Nederland:	A
United Kingdom GB:	A
United Kingdom NIRE:	A
Portugal:	C
Italia:	P
Grækenland:	A

* I overensstemmelse med den vedføjede telefax af 29. september 1993.
Den 13. oktober 1993
ORNIS-IRSNB.

173

ISSN 0254-1459

KOM(93) 572 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

14

Katalognummer : CB-CO-93-609-DA-C

ISBN 92-77-61428-5

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg**